

Мэл ланом Луканк нкэлычэн

Благое повествование, Лукой написанное

Евангелие от Луки на ительменском языке с дословным обратным переводом на русский

Институт перевода Библии Москва 2002

Мэл ланом Луканк нкэлычэн

Благое повествование, Лукой написанное

Евангелие от Луки на ительменском языке с дословным обратным переводом на русский

Переводчик: А.П.Володин Редактор: К.Н.Халоймова

ISBN 5-93943-031-7 ISBN 91-89122-75-5 © Институт перевода Библии, 2002

ПРЕДИСЛОВИЕ

Перед вами — Евангелие от Луки, одна из книг Нового Завета. Новый Завет вместе с Ветхим Заветом составляют Библию, эту Книгу книг, которая на протяжении веков была и остается самой читаемой книгой в мире.

Евангелие, рассказанное Лукой, признается самым полным и наиболее литературно обработанным из всех четырех Евангелий. В юности Лука получил хорошее образование и стал врачом. Обращенный из язычников, он был верным спутником Апостола Павла во всех его путешествиях. В предисловии к своему Евангелию Лука говорит, что он пользовался ранее написанными повествованиями и свидетельствами очевидцев всего происшедшего (Лк. 1:2). Лука написал свой рассказ на греческом языке, но за двадцать веков существования христианства он был переведен на сотни языков мира. Теперь Евангелие от Луки впервые выходит и на ительменском языке.

Институт перевода Библии

Краткая справка об ительменах

Ительмены — автохтонное (коренное) население Камчатки, они жили по всей территории полуострова от 57-й параллели (самая широкая часть Камчатки) до мыса Лопатка, являющегося крайней южной точкой. Соседями ительменов на севере были коряки и чукчи, на юге — айны. К моменту прихода русских (1697) ительмены представляли собой многочисленный народ, насчитывавший 15—17 тыс. человек. Они говорили на трех диалектах (возможно, на трех близкородственных языках): западном (охотское побережье), восточном (тихоокеанское побережье) и южном. По роду своей хозяйственной деятельности (рыболовство, собирательство, охота) ительмены вели оседлый образ жизни, поэтому их сравнительно легко удалось окрестить (1746).

Вопрос о переводе Священного Писания на ительменский язык в XVIII веке не ставился. Православные миссионеры начали заводить на Камчатке школы и обучать детей грамоте – разумеется, на русском языке, и вскоре смогли набирать дьячков и пономарей из числа грамотных ительменов для церковнослужебных нужд. Эта деятельность была прервана эпидемией оспы, случайно завезенной из России (1768). Иммунная система ительменов совершенно не была подготовлена к этому несчастью, вследствие чего их количество к началу XIX века уменьшилось почти вдесятеро. По данным переписи 1826 года ительменов было 2,5 тыс. человек, и с тех пор не возрастало. В XIX веке, когда развернулась работа Миссионерского общества в Казани, о переводе на ительменский язык хотя бы книг Нового Завета уже не думали скорее потому, что

ительмены уже были двуязычны и хорошо понимали священные тексты по-русски. К началу XX века два из трех языков (южный и восточный) полностью исчезли. Сохранился лишь западный ительменский язык, который сейчас находится в критическом состоянии.

Для изображения ительменского текста использован алфавит, утвержденный Министерством просвещения в 1988 году, применяемый для обучения в школе и издания литературы. Поскольку ительмены неважно владеют родным языком, ительменский текст сопровождается обратным переводом на русский.

Институт перевода Библии приносит благодарность всем, кто содействовал подготовке этого издания.

МЭЛ ЛАНОМ ЛУКАНК НКЭЛЫЧЭН

Лнэс 1

Әнзуном

- **1.** Нэ^он қа^от нәнзучэн плха^онк ты^онвэкит лакас, минэнкит муза [°]мзилвин хиқ нисчэн,
- **2.** Пәл йақ мазванкэ тырнымит нлакичэн нвэрн, минэрн льви әнзуномхрал мнил әннаныл луныл нәлүкуқзунэн эқ Нустахчұзн Хэнэс нәлрилқзунэн,
- **3.** Хэнэкит лэм кәмма °кмилвин °тк'энэзичэн мнил мэл әлучкустэл эқ кнанкэ, иплуэ Тэвофилэ, кэ²ньлка мнил аңқакит, аңқа ксхлуқзукнэн.
- **4.** Кәммандханоң, ты⁹нвэд кәзза [°]килвин хиқ идасэн ну ањчпном, минэнкит кәзза нањчпвин, лыди сән.

Куфанчк ампэланом Йоганн Крэстэгукалхэн ахснокэт

- **5.** Ит'э Ирод Йудэ ан айэрэм кл қзукнэн, схлэ ксунл қзукнэн ° қниң похпх Авйан ипл хэвалх ал, Захарйа әннан хэлан, эқ нич әннан к чи қзукинэн, А аронан тынувалх ал, Элизав аннан хэлан.
- **6.** Иту лыди нытала^он дқзувэ^он, мнид кч'элыкнэн манк Нустахчуэнк нытычэн.

3 **1:7-19**

- 7. П'э¬н туы¬инк њэтулкзукипнэ¬н. Элизавэта утукзузэн флка, ка¬т ктхлотэкнэн, әннан қамзан кҳэкатэкнэн.
- **8.** Қун, ит'э Авйан иплуэвал тақаллноманк әллилнок лқзувэн, Захарйа иту кч'эллин лэм похпхк'а вэтатқзувэн.
- **9.** Нвэн қлулэнк нытычэн әнна ч'эки чскэ тақа³лноманкэ Ностахчуанкэ т'ит'им скәс, мэл сқәкилу.
- **10.** Ит'э т'ит'им мэл сқэкилу кскқзо ан, мнил ч'амзанлал әззанк фтивэн тақа лқа.
- **11.** Схлэ Нустахчуэн Анэл эннанкэ Захарйанкэ кксхлэкнэн, алтаран хтонан °касонанк тузукилу.
- **12.** Захарйа клахдкнэн, ктылхдкнэн, к'уту²ин анқал илалэл.
- **13.** Аңэл ҳэныкинэн: «Захарйа, зақ хтэкақ, кнын тақас нилфсчэн, Элизавэта кнын ңич ахсалчиңнэн, п'эч Йо заннак'а ҳэла здач,
- **14.** Эқ кнанкэ риват дқзахэн, лэм қула²н ч²амзанла²н әмптова риватқзахэ²н.
- **15.** °Хэплах кнын п'эч Нустахчуэнк дқзахэн, хэ²нч әмч'лауа²н эқ ч'ач'алауа²н и² ханвилэ²н; қа²т лаусуан п'асханк Фчифч Азлау Әннанк дқзахэн.
- **16.** Эқ әмптова Изра элан ч'амзанла н тұы чн Ностах чұанк энсхоз навалн эн,
- 17. Эқ °фнэва клфанчк Нустахчуэнк илқзахэн, Илйан фчифчэнк эқ қ'эфқ'эфэнк, исхэрийн нытарн п'эрнкэ әнсхознавалнэрн, эчк'элауарн мэл ныталарнк'а теллалнэрн, хандинназэлнэн Ностахчуанкэ ч'амзанлал Эннан».
- **18.** Захарйа куынэкнэн: «Манкэ ты⁹н хиқ тылалкичэн? Кәмма туэқатэкичэн, ңич кәмман лэм ктхлотэкнэн».
- 19. Аңэл әннанкэ кло ан: «Гаври ил тскичэн, «кмилвин клф ањчк Нустах чхэнк тхзу кзукичэн, кәмма нәнклэмин кнанкэ мнил ты нну лакас эқ ты н криват ан хэнэс хэнэкас.

10 **1:20-30**

- **20.** Клчки, кәзза °килвин илқзалч нээн, утукзалч крвилхэтки клфанчк ит'э схлувахэн анқа тлакичэн, тырны қатх кәзза қарм дмалақ илэн, а ну лыли схлувахэн, ит'э инхт к'олахэн тырны нкэ».
- **21.** А ч'амзанлал Захарйа хкзуқзучин, кәлкчәлқзучин, аңқанкит қэзузэн, қачм эскақ.
- **22.** Әнна йақ ит'э к'эскнан, к'уту¬ин крвилхэтки. Хиқ нтилнэн әнна әлучкунэн тақа¬лнок ӑӈқа әлучкуном, эқ эм хк'ил тҳэ¬анкэ крвилхэтқзукнэн, қӑ¬тҳ қа¬м луилкин к'лэкнэн.
- **23.** Ит'э эннан эл⁹илном кпинлфкнэн, эннан кэстанкэ к'илвизикнэн.
- **24.** Тхатхаск әннан нич Элизавэта кфлқзокнан, кувумнук кулэ⁹н тхнатқзунэн, хэнэқзувэн:
- **25.** «Нвонкэ Айэрэм кәмманкэ кск ан. Йэпх тхлотэкичэн, тфлкичэн, Айрманк кәмман кскозос ч'амзанла кқрфањчк нлчэн».

Клфйњчк ампэланом Йэсусэн ахснокэт

- **26.** Ит'э кэлвук кулэ[¬]н Элизавэта кфдкнан дқзувэн, нәнклэчэн Аңэл Гаври¬ил Нустахчҳэнк Галилэ¬ан атноманкэ, Назарэт атномэн ҳэлаң.
- **27.** Нәнклэчэн љаңэнкэ, мин ңичээсх әнкэлычэн Йосэфанкэ, Давидэн тынувалхэал, Марийа тынвэн љанэн хэлан.
- **28.** Аңэл, ит'э кч'экнэн, қнаң куынэкнэн: «Қриватэсхч, К'аңйа ан! Айэрэм Кәзза ч'э лқзузэн, к'алва ан сәч мимсхэ нк».
- **29.** Љанэ йақ, ит'э әлчкунэн, ктылхлкнэн к'утучин аңқал илалэл, °кк'энэзиқзукнэн, аңқанкит хэйнныч хэнэзэчн илфснэчн.
- **30.** Аңэл хэныкинэн: «Зақ хтэкақ, Марийа, Кәзза Нустахчхэнк әнчилхкин.

- **31.** Клчки, флалч, П'эч ахсалчвин, Йэсуск'и хэла³лалэн.
- **32.** Әнна °хэплах лқзахэн, Класаналан Пачка нхэлалдан; Давидэн, Әннан исхэн даном Айрманк нзыллалнэн;
- **33.** Эқ айэрэмк'а лэвахэн Йақован ч'амзанлаланк кәњчпал, Әннан йақ айрмном хэ²нч ит'э ханпинлфән».
- **34.** Марийа Аңэланкэ куынэкнэн: «Манк йақ ты²н лқзахэн, пәл Кәмма қамзан хиқақ т'исчэн?»
- **35.** Анэл Әннанкэ кло²ан: «Азлах Фчифч Кнанкэ насахэн ханх²ал, Кл²асана²ан қ²эфқ²эф Кәзза эйпалэн, ты²нвэкит ну П²эчҳ мин ахсалчвин Азлаҳ, Нустахчҳэн П²эчҳ нҳэла²лалчэн.
- **36.** Клчки, Элизавэта, Кнын тынутын, қа³т ктхлотэкнэн мин қа³м ахскэнкан нҳэла³лқзучэн, әнна лэм кфлқзукнэн, п'эч ахсасэн, қа³т кэлвук кулэ³н к'лэкнэн;
- **37.** Хэйнэл Нустахчуэнк қа⁹м аңқа чикақ, аңқа к'уту⁹ин скәл».
- **38.** Схлэ Марийа куынэкнэн: «Айрман халнчау тскичэн, хансхлувэн көмманкэ манк лачвин». Эқ Анэл әннанх рал к'илкнэн.

Марийа к'осэн Элизавэтанкэ этхэлнокэ

- **39.** Лам ктэкэйкнэн Марийа, к'илкнэн кчэфичом атноманкэ, мин Йудэ ан нэйналанк лкзувэн.
- **40.** Кч'экнэн Захарйан кэстанкэ, Элизавэта к'амто алкнан.
- **41.** Ит'э Элизавэта әннан ҳэнэзэ[°]н к'илфс[°]ин, миљачҳ әннан ҳэӆтҳэнк чәск тэдвэ кстк'даткнан; эҳ Азлаҳ Фчифч Элизавэтанкэ кч'экнэн,
- **42.** Кпәлкэлкнэн, құынэкнэн: «К'алва ан Кәзза сәч мимсхэ нк, эқ п'эч кнын қэлтқэнк чәск хналва қзузэн!
- **43.** Äңқанкит кәмманкэ хэйннын риват нзылчэн? Кәмман Айрман Лаусу °Фнэва кәмманкэ кк'олкнэн!

- **44.** Ит'э Кнын хэнэзээн т'илфсчээн, миљачх кәмман қэлтқэнк чәск кстк'латкнан криватчом.
- **45.** Қэчилах сәч, ит'э лмалу илэн, хэйнэл мнил аңқа лэвахэн, аңқа Айэрэм кҳынэкнэн».
- **46.** Марийа куынэкнэн: «Кәмман ныта Айэрэм аңйазнэн,
- **47.** Кәмман фчифч риватэзэн Айрмкэт, мин Кәмман Спаса⁷лкалу сән.
- **48.** Хэйнэл Кәмма Әннан халнчах уљуљах, °Фнэва Кәмманкэ клахлкнэн. Нэ[°]н Кәмма налвавалмиң мнил тынувала[°]нк.
- **49.** Хэйнэл Хэқ'эвлах Кәмманкэ алвас кск²ан, Әннан ҳэлаң азлаҳ хăнлқзузэн.
- **50.** Әннан әлфталатном зылқзузнэн қу²нэӊэ²н нвэ²нкэ, минэ²н Әнна нхтэқзузнэн.
- **52.** Қ'эвлаҳа[,]н ланомҳ[,]ал кткыллыт[,]ин, уљуљаҳа[,]н ктэфсэт[,]ан.
- **53.** Хксхлыт чич мнил аңқал ктхнучин, а накноқ эч қачм аңқал, нвонкэ кәнксичин.
- **54.** Әннан п'эчанкэ Изра олданкэ инәнк'зу скинэн, хэйнэл тхилчиннэ он нвэ он хэнэзэ он,
- **55.** Минэ[°]н хэныкипнэ[°]н Авра[°]аманкэ эқ әннан п'э[°]нкэ, мнил тынувала[°]нкэ: Кэмман әлфталатном тәзванкэ кәњчпал тзылқзалсхнэн».
- **56.** Марийа Элизавэта ч'э¬лнэн суњлки ч'оқ кулэ¬н, тхатхаск әннан кэстанкэ к'илвизикнэн.

Манк Йоганн Крэстэглкалх к'ахскнан

57. Ит'э Элизавэтанкэ ахсномэн қлуал кк'олкнэн, п'эч иулуучн к'ахскнан.

- **58.** К'алэк суњукила[°]н, тыну[°]н хиқ ктылкнэн ты[°]нвэкит, ӑӈқа [°]хэплаҳ мэлмэл Айэрэм Элизавэтанкэ кзыл[°]ин, риватқзукинэ[°]н.
- **59.** Ит'э чооктунук қлуаол кпэскоскнэн, кк'олкнэн миљачуэн лисьой туалтуал әмпуанокэ, миљачу нуэлаолалуқзунэн Захарйак'а, хэйнэл тыонну лэм әннан исхэн хэлан лузувэн.
- **60.** Лаусу йақ куынэкнэн: «Қа²м, әннан уэлаң Йо²анн сән».
- **61.** Әннанкэ нлакэнэн: «Қа²м к'э кнын тынуваланк чикақ, к'э нвонкэ нхэла²лчэн».
 - 62. Исх лэм клињллучин хк'ил: манкэ п'эч хэлачлазнэн?
- **63.** Әнна доскачу әнстнэн, доскачуанк ккэлы⁹ин: «Әннан хэлан Йо⁹анн сән». Мнил кәлк⁹әлкнэн.
- **64.** Қнаң әннан қэсқ к'иқыкнэн, лчил әнзувэн вэтатка, крвидхэтқзувэн, Ностахчҳанкэ қэч'эл ҳэнықзувэн.
- **65.** Ч'амзанла⁹н к'алэк суњлкила⁹н кпәлтылхлкнэн, ты⁹нвэкит нлакичэн мнил нэйнал⁹ан Йудэ⁹ан сәмтэнк.
- **66.** Мнил ч'амзанла[°]н минэ[°]н ты[°]н к'илфс[°]ин, љви [°]пәлқ ты[°]нвэкит [°]к'энэзиқзувэ[°]н, ҳэнэзэқзуви[°]н: «К'э ты[°]н миљачҳ лқзахэн?» Эқ хк'ич Нустахчҳэн әнна кәнло[°]ан.

Захарйан профэтаглном

- **67.** Азлау Фчифч Захарйан нытанкэ чскэ кч'экнэн, профэта⁹лқзувэн, хэнэқзувэн:
- **68.** «К'алва ан хандқзузэн Айэрэм, Изра элан Нустахчах, мин Әннан ч'амзанлаланкэ кк'олкнэн әнксином кзыл ин.
- **69.** Қ'эвлау Спаса[,] дкаду кәнклэ[,] ин мазванкэ Әннан вэтатланэн Давидэн тынуваланк,
- **70.** Манк мазванкэ к'ампэла ан Эннањ дазлањ профэтал:
- **71.** "Тспаса[¬]лалкисхэн тызвин уақэлах[¬]ал, минэ¬[¬]нк туза нҳэҳэвйэпҳзуссхэн.

- **72.** Тызвин эсха²нкэ мэлмэл тзылладсхнэн эқ Кәмман азлах ањдос хэ²нч әнтхвақ,
 - 73. Ну хэнэс мин тызвин эсханкэ Аврараманкэ тзылчэн:
- **74.** Ит'э тызвин ҳақэлах ал туза нәнксивалсхен, хэ нч қҳтэқзусх,
- 75. Љви әнткарвэла Кэмман ҳэнэсх ал ч'элық залкисх эн, лыли суылқ залсх тызвин соыл эзан мнил қлҳл э чк, Кэмман азлаҳ ч'ам занлалк'а л эқ залсх ".
- **76.** А кәзза, њэч'э, Класаналан профэтк'а нуэлалдан, хэйнэл килвин илалч клфањчк Айрманк, Эннанкэ ктүзэлн ст'ватнокэ.
- 77. °Килвин Айрман ч'амзанлал ањчпалэн, қайтх спасалдахэн ит'э тхылин эчк'элн простит нилалнэлн.
- **78.** Нустахчах мизвин кәлфталат ан, Әннан атхатх қалтх лач атхсанох ал мәзванк к'осэн.
- **79.** Эқ мнил эзаномэн тхунтхунк лакила н натхсавәзнэ н, эқ ктуас ткарвэланкэ туэ анкэ энксхлэспәнэн».
- **80.** Њэњэкэчх эсхтэқзувэн, к'ныта чин лэқзувэн, °фињњат' даланк суњ дқзувэн, тхатхаск хох ал к'эскнан, әннан әл чл ном Изра ч з данк әнзунэн.

Лнэс 2

Йэсусэн ахсном

- 1. Нвэ н қлулэ нк нытычэн кэсарэнк Августанк кэ ньлэтном скәс мнил сәмтэнк, эқ мнил кэ ньлэткас йасақа н зыллытнокэ.
- **2.** Ты⁹н кэ⁹њлэтном пэрвой лқзувэн ит'э Квириний айэрэм Сирийэнк лқзувэн.
- **3.** Мнил ч'амзанла⁹н к'илкнэн кэ⁹њлэтнокэ, қэмқэ әннан атноманкэ.

- **4.** Йосэф лэм к'илкнэн Галилээан Назарэтхэал Йудээанкэ, Давидэн атноманкэ, Вэфлэээм тыэнвэн атномэн хэлан, хэйнэл энна лэм Давидэн тынувалэан лкзувэн.
- **5.** К'илкнэн Кмарийачом, мин әннанкэ ничэ сх әнкэлычэн, әнна кфлқзокнан.
 - 6. Ит'э ху лкзувээн, халч к'ахсалкзукнэн,
- 7. П'эч Әннан клфанчан к'ахскнан, кч'умк'эчин, Миљачу кәззучин нукнэн °қыпханкы, хыныкит қачм чкикақ лқзукипнын антсачн ытуылнок.

Анхчогдкалагн эқ Анэл

- **8.** Нвэн сәмтэнк дқзувэ[,]н анхчо[,]дкала[,]н, минэ[,]н туы[,]ин нэлэ нытэқзунэн кдфинлэ усхэнк.
- **9.** Хоровал Айрман Аңэл тҳэ²анкэ ксхлэкипнэн, эҳ Айрман атхатх итҳ натхсавнэ²н, ктылхлкнэн, клийаҳи к'лэкипнэн.
- **10.** Аңэл хэныкипнэн: «Зақ хтэкақ қсыссх; °хэплах риват т'ампэла оскисхэн, эқ мнил ч'амзанла онкэ лэм:
- **11.** Клчки, ифа Давидэн атноманк Спаса⁹лкалх ахскэсхан, мин Кристус сән Айэрэм сән.
- **12.** Хиқ қтылссхик: чкивалсхик Миљачу кч'умк'э чн, нукнэн °қ эпхэнк °солкалу».
- **13.** Эқ хоровал кксхлэкнэн Анэл кч'ээлэчн қысқчҳэчин клут'дхэвал љви °хэплаҳ, нвэчн Нустахчаҳ наңйақзузнэн, чақачдқзүзэчн:
- **14.** «Аңйа Ностахчуанкэ асрасанк, ткарвэл сөмтэнк хандузуэн, чамзанларнк йак мэлмэл тэндах».
- 15. Ит'э Аӊэла[¬]н қэсҳчҳанкэ эфскипнэ[¬]н, анхчо[¬]лкала[¬]н кҳынэкнэ[¬]н: «Мнәнхлкичэн Вэфлэ[¬]эманкэ, мнәлчкук ӑӊқа ксхлукнэн, ӑӊқа Айэрэм к'ампэла[¬]ан мазванкэ».

- **16.** К'илкнэн кчэфичом, кк'олкнэн, кчкикнэн Марийа, эқ Йосэф, эқ Миљачу нукнэн °қэпхэнк °солкалу.
- **17.** Ит'э кәлчку чин, клакнэн мнил аңқа тҳэ чанкэ нампэлачэн ты чвэн Миљачкит.
- **18.** Эқ мнил, минэ н илфсқзувэ н, әлк әлқзувэ н ты нв экит, ӑӈқа анхчо әлкала н лақзок эпнэ н.
- **19.** А Марийа ты²н мнил хэнэтанкэ чскэ кқэскнэн, қа²м аңқа әнтхвақ илнэн.
- **20.** Эқ анхчо лкала н к'илвизикнэ н, эқ Нустахчах к'аңйазо ан мнил нвэкит, аңқа илфсқзувэ н, әлк'әлқзувэ н, манк тҳэ анкэ нлакичен.
- **21.** Ит'э чоооктунук қлуаол кпэскоскнэн, кк'олкнэн Миљачуэн лисњой туалтуал әмпуанокэ, Йэсуск'и нуэлаолучэн, манк Анэл Әнна клфавьчк әнзунок лаусуан п'асханк уэлаолнэн.

Йэсус тақа? лноманкэ нәнтхлакичэн

- **22.** Ит'э чэстэ²/лномэн қлҳа²/л кпэскоскнэн, манк Мойсэ²/ан лнэзэнк нкэлықзусчэн, Миљачҳ Йэрусалэманкэ нәнтхлакичэн, Айрманкэ әнксхлэнокэ.
- **23.** Хэнэкит Айрман лнэзэнк нлнэқзусчэн: «Вэн пэрвой њэњэкэчу ихлуучн, мин лахсханк ахсқзускинэн, ну Айрманкэ ханзылнэн кәњчпал».
- **24.** Айрманк днэзэнк нднэқзусчэн лэм: «Зэлзэл ханзылқзузнэн, касҳа²н голуба²н атхлаҳа²н инкнэл уњьач²и²н °пакука²н касҳа²н».

Симэ он эқ Анна Спаса у калу әнлинхпаснэн

25. Лқзувэн схлэ °қниң ч'амзањлу Йэрусалэманк, Симэ он әннан уэлаң, лыли ныталан, лыли ксуњл онн, Изра эланк энк зуном к'олкилу мэлвэ лқзузэн; Фчифч Азлау лқзувэн ханк әннанк.

- **26.** Әнна хиқ тылкас нытычэн Азлах Фчифчэнк: хэ²нч қ²исхч клфанчкэ Кристус Айэрэм хэ²нч қәлчкух.
- **27.** Ну⁹н ксфискнэн Азлах Фчифчэнк әнна нытычэн тақа⁹лноманкэ к⁹олки. Ит⁹ исхэ⁹н Миљачх Йэсус кәнтхлакнэн, Мойсэ⁹ан лнэзэх⁹ал ч⁹лынокэ,
- **28.** Қнаң Симэ^оон Миљачұ хк'и^онк кл^оин, Нустахчау аңйанэн, құынэкнэн:
- **29.** «Ифа, Айрма, Кнын халнчах әнксизмин манк ањловомнэн, ифа љви әнткарвэла т'изалкичэн,
 - 30. Хэйнэл тэлчкучэн Спаса лкалх кэмманл лунл,
 - 31. Мин клфанчкэ скөн мнил ч'амзанлала нкэ,
- **32.** Мнил ч'амзанлала⁹нкэ атхатх зылнокэ, Изра⁹элан Кнын ч'амзанлалан аңйанокэ».
- **33.** Йосэф эқ Әннан Лаусу нвэн уэнэскит әлк ралқзувэ н.
- **35.** Ныныла²н ч'амзанла²ан ²к'энэзэ²н әнқэл ч'элынокэ эқ әмч'әмч' ²хэплах Кнын ныта тылалнэн қатх әмпҳэлҳ».
- **36.** Нуф лэм лқзувэн профэт мимсх²ин, Анна әннан қэлаң, Фану²ил әннан исх, Ассир әннан тынувал, қа²т љви ктхлотэкнэн. Ит² әнна љаңэ лқзувэн, кқамзантэкнэн, кқамзанчом ксунлқзукнэн этуктунук года²н.
- 37. Нэ[°]н әннан қамзан қа[°]т ит'э к'исхкнэн, [°]фнэва чо[°]октунук товасса[°]н эқ ч'ақ года[°]н суњлқзувэн. Қа[°]м ит'э илкақ әззанкэ тақа[°]лномх[°]ал, поста[°]лқзузэн, Ностахчуанкэ кәњчпал тақа[°]лқзузэн.
- **38.** Лэм ктмалсақзукнэн, Нустахчах к'аңйазо ан, эқ Миљачкит клақзокнан мнил йңқанкэ ч'амзанла нкэ, минэ й Йэрусалэман әнксином хкзуқзу ин.

Элвэзэном Назарэтанкэ

- **39.** Ит'э мнил аңқа Айрман лнэзэх ал әнскчан, к'илвизикнэн Галилэ анкэ, туы ин атноманкэ Назарэтанкэ.
- **40.** Њэњэкэчу к'эсутэқзукнэн, љви к'ныта⁹ин к'лэқзукнэн, эқ Нустахчуэн мэлмэл ханк Әннанк лузувэн.

П'эммэчх Йэсус тақалноманк

- **41.** Қэмқэ годанк Йэсусэн исхэ⁷н к'олитқзувэ⁷н Йэрусалэманкэ, Пасхан ч'ахлэзанкэ.
- **42.** Ит'э Йэсус касу синасин года⁹н к'лэкнэн, кк'олкнэн кңалос Йэрусалэманкэ, ч'ахлэзанкэ, манк лузузэн ку⁹нэнэ⁹н.
- **43.** Ит'э йақ ч'ахлэзан қлуал кпэскоскнэн, кңалос атнокэ к'илкнэн, а Йэсус П'эммэчу Йэрусалэманк фтивэн, исхэлн қалм чзэкстақ.
- **44.** °Кк'энэзикнэн Әнна кқулачом илкилх; ит'э йақ сэлой қлҳал илқзувэ²н, қа²м әлчкукақ, нәнзунэн Әнна энхтзол тыну²нк, плҳа²нк,
- **45.** Қа³м чкикақ, Йэрусалэманкэ к'илвизикнэн, ҳу нинхтзуқзунэн.
- **46.** Ху Энна кчкикнэн тақа³лноманк лакалх к'анэчпа³лкилачом, илфскилх, локилх.
- **47.** Мнил минэ н Әннан хэнэзэ н нилфсқзунэ н, љви әлк ралқзувэ н, манк ты н П'эммэчх к'ныта чн.
- **48.** Ит'э кәлчку⁹ин, кәлк⁹әлкнэн, Лаусу Әннанкэ куынэкнэн: «П'эммэчүэ! Ӑӈқа мазванкэ ч'элычнын? Клчки, Кнын исх эқ Кәмма [°]Кмилвин Кәзза нинхтзуқзувин љви кхтэчом».
- **49.** Әнна локэпнэн: «Äңқанэ сх инхтзуқзуминсх? Мэ хну хиқақ илқзусх Кәмма нытызмин ху лкас, ма Кәмман Исхэн кист?»

- **51.** Әнна к'илкнэн иту кч'э¬л¬ин, эқ Назарэтанкэ кк'олкнэн, эқ љви к'илфс¬ин лқзувэн. Марийа Әннан Лаусу мнил Әннанкэ тақа¬лноманк ксхлукнэн әннан нытанк ңытэқзунэн.
- **52.** Йэсус эсутэқзувэн, љви к'ныта⁹ин к'лэқзукнэн, Нустахчах эқ ч'амзанла⁹н Әнна нәлфталатқзунэн.

Лнэс 3

Йоганн Крэстэглкалх олгиснэн

- 1. Ит'э Тивэрий қалт кувумнук синасин годалн кэсар дқзувэн, эқ Понтий Пилат Йудэланк тнакол дқзувэн, эқ Ирод Галилэлан тэтрарх дқзувэн, эқ Филипп әннан сыллатумх Итурэлан эқ Трахонэлан тэтрарх дқзувэн, эқ Лисаний Авилинэлан тэтрарх дқзувэн,
- **2.** Ит'э Анна эқ Кай афа хэпохпха н лқзувэ н ифа нилфсчэн Айрман хэнэс Йо аннанк, Захарйан п'эчэнк, фињњат' даланк.
- **4.** Нвонкэ нкэлычэн Эсайа профэтан книгэнк: «Озалазэн кэлкэл °фињњат' даланк: "Айрманкэ ктҳзэ¬н қскахэ¬н, Эннанкэ ктҳзэ¬н қәнвэтвэтхэ¬н,
- **5.** Қэмқэ қэ[°]мэчҳ ктхымэл увик хантхувнин, қэмқэ нэйнэ хнизусэзэн, нално[°]н ханвэтвэтвэ[°]н, э[°]лэ[°]н псланслаҳ ктҳаск[°]а ханлэвэ[°]н,
- **6.** Эқ нвонкэ қэмқэ ксуњлуин Нустахчҳанк нспасаулалчэн"».
- 7. Ч'амзанла⁹н к'олқзувэ⁹н Йо⁹аннанкэ крэстэ⁹лнокэ. Йо⁹анн йақ нвэ⁹нкэ хэнықзувэн: «Хақэла⁹ан п'эсхэ! К'энк туза нањчпсхэн схэллакас Нустахчхэн хэқэвйэпх⁹ал, мин к'олахэн?

3:8-19

- 8. Халч қәнксхлэссх туза тэңсэкила н, тызвин скзэл қәнксхлэссх. Туза хэ нч хнэлчэсхэн хэнэзэл: "Мизвин исх Авра ам сән". Имтс тэзванкэ тласкэсхан: клқ эваңа н Нустахчах сән, тэлвэ ты нвэ н вах ал Авра амэн п э н скаталнэ н.
- **9.** °Касф қа²т у² энк тнаколанк °соллозэн. Қэмқэ у² ай қа²м кункин нәмпҳалчэн, хэмлҳанкэ нткылалчэн».
- **10.** Ч'амзанлаланк әнна клињллучин: «Ӑӈқа йақ мизвин ч'элыкнэн?»
- 11. Әнна куынэкнэн: «К'энк касуа[°]н урвақа[°]н чискинэ[°]н, [°]қниң урвақ ханзылнэн нвэнкэ мин қа[°]м тхлкин, к'энк нукнэн чискинэн, лэм ханзылнэн нвэнкэ мин ксхлытызын».
- **12.** Йасақа улкала ун лэм кк' олкнэн крэстэ улнокэ, клињлу учн: «Анэчпа улкилха! А́нқа мизвин ч' элыкнэн?»
- **13.** Әнна құынэкнэн: «Йасақа²н лыли қ²ахлсхи²н, зақ лисьой лақ».
- **14.** Клут'лхэ чич лэм клињллучин: «Анқа йақ мизвин ч'элыкнэн?» Әнна куынэкнэн: «Зақ к'э әнқа чақ, зақ ичнухтақ, тызвин вэлэтнол қриватэссх».
- **15.** Кә⁹мхал ч'амзанлал Кристус кзуқзунән, °к'энэзиқзувэн Йо⁹аннәкит мэ⁹хну °фнэва Кристус к'ован
- **16.** Йо[°]анн хэныкипнэн: «И[°]ил ткрэстэссхэн, тхатхаск Клқ[°]эвана[°]н к[°]олахэн, минэн пәнснŏм тэлвэ тутусчэн пәнсэкас; Ну туза[°]н Азлањл Фчифчэл эқ химлхэл крэстқзалсхэн.
- 17. Лопата⁹ әннан хк'и⁹нк чискинэн, ты⁹нвэл Әннан гумно⁹ чэсталнэн, зэрно⁹н каңлноманкэ әззаталнэ⁹н, салсҳқа⁹н химлхэл әнк'вавалнэ⁹н».
- **18.** Лэм қула²н ҳэнэзэ²н ҷ²амзанлаланкэ ампэла²лқзунэ²н, әл²илқзупәнэн, ањчпқзунэ²н.
- **19.** Йо занн лэм тэтрарх Ирод љви анзан ил қзунэн, хэнэкит ну Иродйада, әннан сыллатумхэн нич, әннанкэ ничэ сх кл зин, лэм қула з эчк э з кч э зыкнэн.

20. Схлэ Ирод нэсэмқ °қниң эчк'эчк' скнэн, Йо²анн тэмницанкэ кҳәлҳэпэ²ин.

Манк Йэсус әнкрэстчэн

- **21.** Ит'э мнил ч'амзанлал ккрэстэ[¬]лкнэн, Йэсус ккрэстэ[¬]лкнэн лэм, тақа[¬]лқзувэн ифа қысучау к'иқэкнэн,
- **22.** Азлах Фчифч Әннанкэ ханкэ кнаскнан, қа́²тх голуб, эқ қэсхчхэх²ал нлакичэн: «Кәмман П'эч клфтэ²ан сәч, Кнанкэ Кәмман мэлмэл тэнлах!»

Йэсусэн клфйњигагн исхэгн

- 23. Йэсус ит'э энзунэн Эннан эл ил ном, ч'оқ товасса н года н соњ јэзан салк л қзукинэн, инкнэл уључэйэ. "Нк'энэзычэн Энна Йосэфан п'эч л кил х. Йосэф йақ Илйан п'эч л қзувэн,
- **24.** Ну Илйа Матфатан п'эч лқзувэн, ну Лэвийэн, ну Мэлхин, ну Йаннайан, ну Йосэфан,
- **25.** Ну Маттафйан, ну Амосан, ну На⁹оман, ну Эслимэн, ну Наггэйан,
- **26.** Ну Ма²афан, ну Маттафйан, ну Сэмэйэн, ну Йосэфан, ну Йудан,
- **27.** Ну Йо²аннанан, ну Рисэн, ну Зоровавэлан, ну Салафиилэн, ну Нирийэн,
- **28.** Ну Мэлхийэн, ну Аддийэн, ну Косамэн, ну Элмодамэн, ну Ирэн,
- **29.** Ну Йосэйан, ну Элэ азэрэн, ну Йоримэн, ну Матфатан, ну Лэвийан,
- **30.** Ну Симэ онэн, ну Йудан, ну Йосэфан, ну Йонанан, ну Эли акимэн,
- **31.** Ну Мэлэ айэн, ну Майнанан, ну Маттафан, ну Нафанан, ну Давидэн,
- **32.** Ну Йэссэйан, ну Овидэн, ну Воозан, ну Салмонан, ну Наоассонан,

- **33.** Ну Аминадаван, ну Араман, ну Эмроман, ну Фарэсан, ну Йудан,
- **34.** Ну Йақован, ну Иса²акан, ну Авра²аман, ну Фаран, ну Нахоран,
- **35.** Ну Сэрухан, ну Рагаван, ну Фалэкан, ну Йавэран, ну Салан,
- **36.** Ну Кайнанан, ну Арфаксадан, ну Симэн, ну Нойан, ну Ламэқан,
- **37.** Ну Мафусалэн, ну Эноқан, ну Йарэдан, ну Малэлэ²илэн, ну Кайнанан,
- **38.** Ну Эносан, ну Сифэн, ну Адаман, Адам йақ Нустахчұэн п'эч лқзувэн.

Лнэс 4

Йэсус әнтавунәсчэн

- **1.** Йэсус, Азлах Фчифч әннанк чәск, Йорданх⁹ал к'илвизикнэн, эқ Фчифчэл [°]фињњат'лаланкэ кәнтхлакнэн.
- 2. Ху килвулэнк Әнна ктавун ан ч'ақ товасса н қлуа , Йэсус қа м нука қ, ифа хксхлыткнэн.
- **3.** Килвул ҳэныкинэн: «Вэн лыли сәч Нустахчҳэн П'эч, ҳӈытых ты²н вач хљэпак'а хӑнлэвэн».
- **5.** Килвул Әнна кәнтхлакнэн хэласқ нэйнанкэ, ханхлал Әннанкэ мнил сәмтэлил айрмнол қнан әнксхлэнэлн,
- **6.** Куынэкнэн: «Кнанкэ °хэплах қ'эфқ'эф тзыллалвин, айэрэм лэвалч мнил ты нвэ н айрмно нк, эқ мнил аңйа Кнанкэ, хэйнэл мнил кәмман сән, к'анкэ тәлфчаскичэн, нвэнкэ и тзылләсчэн.
- 7. Клуки, вэн кәмманкэ °пнэнавалу, мнил Кнын лэвахэн».

- **8.** Йэсус куынэкнэн: «Қ'илхч эк'нэнкэ, сатана. Нкэлычэн: °Қпнэнақзусхч Айрманкэ, кнын Ностахчуанкэ, эм Әннан уэнэзэ²н қч'элықзуссхки²н».
- **9.** Кәнтҳлакнән Йэрусалэманкэ, кәнтҳзу¬л¬ин тақа¬лномән тамзанкэ, кҳынэкнән: «Вэн лыли сәч Нустахчҳэн П'эч, тнўмкэ қстк'ләҳч,
- **10.** Нкэлычэн йақ: Анэла²н Әннанк нытывачэн Кәзза нэтэл,
- **11.** Нкэлычэн лэм: Хк'ил Кәзза нәнтхлавалхкин, Кнын қтҳи²н хэ²нч ханк'олвэ²н ва²аланк».
- **12.** Йэсус куынэкнэн: «Нвонкэ нкэлычэн: Кнын Айэрэм Нустахчах зақ тавунак».
- **13.** Ты нвэл кпиндф ин килвулэнк эннан антавола но н, к'илкнэн эк'нэнкэ, кө мхал қа к к әь чпаланкэ.

Назарэтан сэнагоганк

- **14.** Йэсус, Әннан Фчифчкит қ'эвлах, Галилэ анкэ к'илвизикнэн, к'алва ан к'лэкнэн мнил сәмтэнк.
- **15.** Ањчпқзунэ т сэнагога тк, мнил Әнна к'аңйазоқзо тан.
- **16.** Йэсус Назарэтанк к'эсутэкнэн. **Х**оқэ кк'олкнэн сэнагоганкэ субботанк, манк лқзузэн қу⁹нэӊэ⁹н, азлау книга лнэвалқзунэн.
- **17.** Нзылчэн Әннанкэ книга профэт Эсайанк нкэлычэн, клуин, к'инхтзукзууин, кчкикнэн, клнэуан:
- 18. «Айрман Фчифч ханк Кәмманк сән, Айрманк нәнклэмин эқ нытымин хксхичичкэ криватчан ланом әлчилнокэ, ктскавэлкначнкэ әнксином ампэланокэ, нвэчкэ минэч қачм лукукинкичн, лучл зылнокэ, кчэқсхэчич тэмницахчал әнксэнокэ,
- 19. Лэм т'ампэласчэн ну қлуал к'олкилу, минэнк Айэрэм Әннан мэлмэл ч'амзанла нкэ зыллалнэн».

- **20.** Йэсус книга ксоп⁹ан, похпхан инәнк'зу⁹лкиланкэ кзыл⁹ин, клавулкнэн; эқ мнил минэ⁹н сэнагоганк лқзувэ⁹н, Әннанкэ клахлқзукнэн.
- **21.** Куынэкнэн Йэсус: «Нэ[°]н ты[°]нвэ[°]н уэнэзэ[°]н, минэ[°]н илфсхи[°]н, лыли к[°]лэкнэ[°]н».
- **22.** Эқ мнил Әннанэкит љви мэл крвилхэтқзувэ⁹н, әлк⁹әлқзувэ⁹н, манк Әннан хэнэзэ⁹н к'ныта⁹и⁹н, клињллу⁹ин: «Клэхвэ⁹нс Ты⁹н Йосэфан п'эч сән?»
- **23.** Йэсус ҳэныкипнэн: «Хиқ т'исчэн, ӑӈқа Кәмманкэ довадсх: Кљэчэ¬л¬инэ, °килвин увик ҳәнмэлэвэх; мэ¬хну нухҳэнэ, Кнын атномэнк, утузэн скәс нвонкэ, манк, ндосчэн, Капэрна¬оманк ит'э скән?»
- **24.** Лам куынэкнэн: «Лыди тэзванкэ тласкэсхан: қа³м к³ профэт әннан сәмтэнк профэтк³а ит³ хэла³дақ нилқзусчэн.
- 25. Лыли тласкэсхан: әмптова қалм қамзанкилн мимсхэлн лқзувэлн Изралэланк Илйан соњлэзанк, ит э қысқчақ к'эйплин ч'оқ годалн кэлвук кулэлн, тылнвэкит хэплақ пилвэпил сәмтэнк лқзувэн;
- **26.** Эқ эм °қниң қа⁹м қамзанкин мимсх лқзувэн, мэнанкэ Илйа нәнклэчэн, ну мимсх Сарэптанк, Сидонэн сәмтэнк суњлқзувэн.
- 27. Лэм әмптова проказа за н кәңқсх зи з н дқзувэ зн Изра з эланк профэт Элисэйан соњ дэзанк. Эм қниң кмэлэкнэн, Нэ з эман Сирийалан әннан қ элаң, қула з н қа зм мэлэка к.».
- **28.** Ч'амзанла⁹н сэнагоганк ты⁹н к'илфс⁹ин, куақањлкнэн љви ⁶пәлқ,
- **29.** Ктэкэйкнэ⁹н, Йэсус к'айтат⁹ан атномх⁹ал, клиндалэв⁹ан ханкэ нэйнанкэ, туы⁹ин атном нэйнанк сән, хох⁹ал Йэсус әнтнидалқзувнэн,
- **30.** Кә[¬]мхал к[¬]уту¬ин Йэсус әњлалэл; к[¬]илкнэн тҳэ¬анх¬ал.

Капэрна оман сэнагоганк

- **31.** Кк'олкнэн Капэрна оманкэ, Галилэ ан атноманкэ, суббота нк ањчпқзунэ н.
- **32.** Мнил әлк әлқзувэ н Әннан ањчпнокэт, хэйнэл Әннан хэнэзэ нк қ эфқ эф лқзувэн.
- **33.** Сэнагоганк лқзувэн °қниң ч'амзањлх, чәск әннанк ҳэҳэ килвулэн фчифч лҳзувэн, ну °кпәлкэлкнэн:
- **34.** «Ӑӈқанэ сх мазванкэ к'олч, Йэсус Назарэтлан? К'олч муза мэт'элэнокэ, хиқ т'исвин, Кәзза Нустахчҳэн Азлаҳ сәч».
- 35. Йэсус уэқэ фчэфчанкэ куынэкнэн: «Қ'илчкас, қ'илхч әннанхал чәсхал». Хэқэ фчифч ну ч'амзанлуқ әнтлкчиннэн каннэнк сэнагоганк чәсхал к'илкнэн, қам кэринэкақ.
- **36.** Мнил ктылхлкнэ[°]н, [°]клийақи к'лэкнэ[°]н, крвилхэтқзувэ[°]н: «Ӑӈқа ты[°]н сән, Әнна хэқ'эвлах, ҳэқэ фчифчэ[°]н ҳумстки итинэ[°]н, нвэ[°]н чәсх[°]ал исэ[°]н?»
 - 37. Әнна к'алва ан к'л экн эн мнил тмал а тно тк.

Йэсус ч'амзанлагн әнмэлэвәзнэгн

- **38.** Ит'э сэнагогах ал кхумсткнэн, Симонэн кэстанкэ кч'экнэн. Симонэн лахсхэ сх љви әӈқсхқзувэн; Әнна нәнстчэн энәнк'зо лнокэ.
- **39.** Йэсус мэмсханкэ ктмалсакнан, әӈқсхном итынэн илки; к'илкнэн. Мимсх ӈу⁹н ктэкэйкнэн, хсоза к'лэкнэн, квэтатқзокнан.
- **40.** Ит'э йақ лаччах чклалқзувэн, Әннанкэ нәнтхлакичэн мнил кәңқсхүйүн, мнилаүн әңқсхноүн чиқзукипнэүн. Әнна қэмқэ хк'ил ктәллатүйн, кәнмэлэтэвүйн.
- **41.** Ӽэқэ фчифчэ[°]н лэм к'эскна[°]н кәӈқсх[°]и[°]нх[°]ал чәсх[°]ал, ккэлкнэн: «П'эч Нустахчҳэн сәч». [°]Тлвин йақ хиқ илэн Әнна Кристус лкилҳ. Әнна итҳ итынэ[°]н: «Зақ к'анкэ ты[°]н лакақ».

- **42.** Ит'э йақ ктхсакнэн, куумсткнэн кэстх ал, °фињ ат' даланкэ ил қ зувэн. Ч'амзанлал Әнна инхтзу қ зун эн, к ч к и к н ән с т қ зо ан: «Зақ мизвинх ал ил кақ».
- **43.** Әнна кло²ан: «Қула²нк атно²нк лэм Кәмма нытызмин мэл ланом Нустахчҳэн Айрмнокит ампэла²лқас, әл²элэс, ты²нвэ²сх Кәмма нәнклэмин».
- **44.** Тхатхаск Әнна Галилэ ан сэнагога нк анэчпа лукзувэн.

Лнэс 5

Йэсус пэрвойагн ансэглкилагн оч'зознэгн

- 1. Қун ч'амзанлал қуњстылқзувэн олла Әннанк, Нустахчҳэн ҳэнэс нилфсалқзунэн, Әнна йақ Гэннэсарэтан °кәлфэн кнызык тҳзуҳзувэн.
- **2.** Кәлчку чин касқа ч тхту ч кәлфэнк; элвэнтзокила ч к ч к к и пкнэ ч, хилы ч и пәлк эқзунэ ч.
- **3.** Йэсус к'эфскнэн Симонэн тхтоманкэ, итынэн фики уључқ, клавулкнэн, тхтомх ал ч'амзанлал ањчпқзунэн.
- **4.** Кпиңдф⁹ин ањчпэс, Сэмонанкэ куынэкнэн: «Қфисхч [°]ам⁹аманкэ, қ[']элвэнтзоссх».
- 5. Симон Әннанкэ куынэкнэн: «Анэчпа лкилуа! Сэлой нкәнк нэлвэнтзокичэн, қа м аңқа ка кақ. Кә мхал мэлвэнткичэн, пәл Кәзза хэнысч».
- **6.** Әнзувэ[°]н элвэнтзока, љви әмптова әњчэ[°]н кка[°]кнэн, тэлвэ хилың схч[°]эссхэнкипнэн.
- 7. К'авэла ан плуа нкэ: «Кк'олсх энэнк'зо лнокэ!» Кк'олкнэн тхтумэл, кманан тхту н ктхну ин, тэлвэ энзувэ н клака.
- **8.** Симон Пйотр ты⁹н кәлуку⁹ин, сызэ⁹нкэ ктсалкнэн, куынэкнэн: «Айрма, қ⁹илхч кәмманх⁹ал, кәмма ч⁹амзанлу эчк⁹элах».

- **9.** Ктылхлкнэн, әннан плуа⁷н лэм ктылхлкнэн, ну ⁸хэплау лмас кәнтылхл⁷ин.
- 10. Ктылхлкнэн лэм Йақоф эқ Йоранн, Зэвэдэйэн п'эрн, минэрн элвэнтзоқзувэрн Симон кч'эрлрин. Йэсус Сэмонанкэ куынэкнан: «Зақ хтэкақ, нэрн кнын дмас ч'амзанларан нытарн дқзахэрн».
- **11.** Тхту²н кнэзакэ ктхун²ин, мнил к²умз²ин, салткинэ²н.

Йэсус проказачан кәңқсхчин әнмэлэвәзнэн

- **12.** Ит'э Йэсус лқзувэн қулан атноманк, ч'амзањлу кк'олкнэн, мнил проказа ан ск'алэмто нк, Йэсус кәлчку чин, ктсалкнэн фэванэл сәмтанкэ, әнстқзунэн: «Айрма! Вэн әлфчасч, қәнмэлэвмин».
- **13.** Йэсус хк'ич кәнсху²ин, ктәллат²ин, кҳынэкнэн: «Тәлфчаскичэн, қмэлэкас». Қнаң проказа² әннанх²ал к'илкнэн.
- 14. Йэсус қа²м итынэн лакас ты²нвэкит, кә²мхал куынэкнэн: «Қ²илхч похпханкэ, әннанкэ қәнксхлэх увик, эқ Мойсэй²ан Лнэзэсх²ал зэлзэл ²қт²хлих кнын мэлэкит. Нвонкэ мнил хиқ әнтылалхкин кәзза кмэлэкнэн».
- **15.** Кә[¬]мхал Әннан алвас котсақзувэн, эқ љви әмптова ч[¬]амзанла¬н к[¬]олитқзувэ¬н Әннанкэ элфснокэ, тҳы¬ин әңқсхно¬н мэлэнокэ.
- **16.** °Фнэва йақ илқзувэн °фињњат'лаланкэ, қу тақа²лқзувэн.

Йэсус қалм ч'ухлкинкин әнмэлэвәзнэн Капэрналоманк

17. Қун, ит'э Әнна анэчпа одқуувэн, кк'олкнэн фариссэйа он эқ к'ансэ од он Галилэ он эқ Йудэ он мнил атнох ол, Йэрусалэмх ол лэм. Айэрэм Әннан қ'эфқ'эф әнксхлэқ унэн, кәңқсх он әнмэлэвэт қуунэн.

- **18.** Халч плуа⁹нк [°]нт [°]хлкичэн ањтсанк [°]қниң ч [°]амзањлу, утуқзузэн ч [°]ухлки, чскэ нтывалқзувнэн клфанчк Йэсусэнк нәззуваљқзунэн.
- 19. К'утучин тэкал, пәл әмптова ч'амзанлачн ҳу лқзувэн. Ханкэ тамзанкэ ањтс кәнсҳучин, пҳалпҳал кскчан, ањтс ктнасчан чскэ кэстанкэ клфайнчк Йэсусэнк.
- **20.** Ну туы чин дмадэс кәдчку чин, нвэн ч'амзањ дуанкэ куынэкнэн: «Кнын эчк'э ч кнанкэ простит нысчэ ч».
- 21. К'ансээлэаэн эқ фариссэйаэн әнзувээн крвилхэтки: «Ӑӈқа тыэн, к'э Ностахчханкэ чхмалэзэн? Эм Нустахчхэнк қ'эфқ'эф чискинэн, эчк'ээн простит элнокэ».
- **22.** Кә[¬]мхал Йэсус тҳы¬ин ¬к¬зэ¬н хиқ тылчиннэ¬н, кҳынэкнэн: «Äӈқа тызвин ныта¬нк чискисхэн?
- **23.** Äңқа әмсхучэйэ сән? Тк'ҳэныскичэн: кнын эчк'э²н кнанкэ простит нысчэ²н, инкнэл тк'ҳэныскичэн: қтэкэйкас эқ қдалэкас?
- **24.** Хиқ қтылссхик: Ч'амзанла ан П'эчэнк қ'эфқ'эф чискинэн сәмтэнк эчк'э простит элнокэ». Куынэкнэн нвэн ч'амзанлуанкэ, мин қа м ч'ухлкинкин: «Халч қтэкэйхч, кнын антс қлих, кнын кэстанкэ қ'илкас».
- **25.** Қнаң ну ктэкэйкнэн, ањтс клуин, атнокэ к'илкнэн, Нустахчах к'аңйақзоуан.
- **26.** Мнил °клийақи к'лэкнэн, эқ Нустахчах к'аңйақзоран, кхтэчом крвилхэтқзувэрн: «Тырну қлулэнк әлкэрн нәлчкучэрн».

Йэсус Лэвий йасақа? лкалу оч'зознэн

- **27.** Тхатхаск Йэсус қхумсткнэн, йасақа⁷лкалу кәлчку⁷ин вэтаткилу, Лэвий әннан ұэлаң, ұэныкинэн: «Қсалтмиң».
- **28.** Қнаң ну Лэвий әннан вэтвэт к'умз²ин, мнил к²умз²ин, ктэкэйкнэн, салтқзукинэн.

- **29.** Лэвий °хэплах ч'ахлэс кск ан Эннанкэ эннан кистэнк. Ху л кзувэ н кула н йаса кал кала н, мнила н кула н ч'амзанла н, лэм нуки кч'э л ник.
- **30.** К'ансээлэаэн эқ фариссэйаэн қуақањлкнэн, куынэқзукнэн Әннан ансээлкилаэнкэ: «Äңқанээсх нуссх, выләссх йасақаэлкалаэн, эчк'элахаэн омакаң?»
- **31.** Йэсус кло ан: «Көң қсх чин кљэчэ ул чин оч зознэн, туивлау қа м оч зоқ.
- **32.** °Кмилвин эчк'элахал т'оч'зокзосчэл тэнсэнокэ, калм оч'зок лыли ксуњллигн».
- **33.** Итҳ ҳэныкинэ׳н: «Ӑӈҳанкит Йо׳аннан, лэм фариссэй׳а׳н ансэ׳лкила׳н поста׳лҳзузэ׳н, таҳа׳лҳзузэ׳н, Кнын йаҳ ансэ׳лкила׳н нузэ׳н, выләзэ׳н?»
- **35.** Лам қлуал к'олахэн, ит'э зэних нлалпэнэн; схлэ поста луқ захэ н».
- **36.** Ланом °к'энэзэкнэн лакипнэн: «Қа²м к'э утхлах тхлкнэн азамсақ азамснол мин новой тхлкнэнх²ал нлуэн, хэйнэл новой тхлкнэн нәнтфкалчэн, эқ утхлах қа²м лэнмэтақ нилалчэн.
- **37.** Қазм к'э новойазн винозн лэнсэтақ утхлахазн купхэзнкэ, хэйнэл утхлахазн купхэзн новым винол энпхэвалчэзн, винозн сәмтанкэ хсэвахэзн, купхэзн әнтфкэвахэзн.
- **38.** Новойа⁷н вино⁷н новойа⁷н купхэ⁷нкэ нлынсытқзусчэ⁷н, нвонкэ купхэ⁷н эқ вино⁷н әнңытықзусчэ⁷н.
- **39.** Қа²м к² новойа²н вино²н выладақ идқзузнэ²н, вэн старым винод вылқзувэн. Ну хэнэқзузэн: старой вино² тэңлах».

Лнэс 6

Йэсусэн ансээлкилаэн колосйаэн нахдэтэсчээн субботанк

- **1.** Қун субботанк Йэсус илқзувэн хъэбной осхэх ал. Әннан ансэ улкила үн колосйа үн к'ахлитқзо ан, хк'ил зэрно үн кәл үз қзукнэн, нвэл нуқзувэ үн.
- **2.** Фариссэйа[¬]н ты¬[¬]н кәлчку¬ин, құынэкнэн: «Äңқа скәссх, нвонкэ қа¬м ит'э скақ суббота¬нк, запрэтит нилқзусчэн!»
- **3.** Йэсус кло ан: «Мэ хну ты нвэкит лнысх: ӑӈқа скнэн Давид, ит э фнэва кксхлыткнэн эқ әннан плуа нлэм?
- **4.** Кч'экнэн тақалноманкэ, Нустахчҳэн хљэбан кл¸²ин, минэл эм похпха¬н нуқзузэ¬н, ¬фнэва нуқзувэн, эқ плҳа¬нкэ кзыл¬ин ты¬н нукнэн».
- **5.** Хэныкипнэн: «Ч'амзанла 9 ан П'эч субботан айэрэм сән».

Ч'амзањух, әннан хк'ич к'извилах

- **6.** Қулан субботанк сэнагоганкэ кч'экнэн, анэчпа²лқзувэн. Ху лқзувэн ²қниң ч'амзањлу, әннан хк'ич хтоңан к'извилах.
- 8. Йэсус туы чин «к'энэзэзэ н хиқ илнэ чн. Куын экнэн нвэнкэ ч'амзан луанкэ, минэнк хк'ич к'извилау: «Қтэкэйхч, каннэнкэ хк'олхч». Ну ктэкэйкнэн, кк'олкнэн.
- **9.** Йэсус ҳэныкипнэн: «Туза тлињллувассхэн ӑӈқа субботанк әнскқзосчэн: мэлмэл инкнэл ҳэҳэ? Фчифч әнспаса¬лқзусчэн инкнэл нмэт'элқзосчэн?» Нвэ¬н илчки ил¬чн.

- **10.** Йэсус туэ анкэ клахлэткнэн, нвэнкэ ч амзањлуанкэ клакнэн: «Хк ич қәнсхух». Кәнсху ин, халч әннан хк ич хкэчисикнэн.
- **11.** Нвэ⁹н љви кпәлҳақањлкнэн, крвилҳэтқзувэ⁹н, аңқал би Йэсус мэт'элэс.

Касх синасин Апостола н

- **12.** Нвэ н қлулэ нк Йэсус нэйнанкэ к'эфскнэн тақа лнокэ, клфинлэ Ностах чуанкэ тақа луқзувэн.
- **13.** Ит'э ктхсакнэн, Әннан ансэлдкилалн оч'зонэлн, туэланхлал касу синасин ч'амзанлалн кчилкнэн, нвэлн Апостолак'а хэлалднэлн. Туылин хэлалн:
- **14.** Симон, минэн новой хэлан Пйотр, Андрэй эннан сыллатумх, Йақоф эқ Йо анн, Филипп эқ Варфоломэй,
- **15.** Матфэй эқ Фома, Алфэйан Йақоф эқ Симон, минэн Зилот әнт'илнин ҳэлаң,
- **16.** Йуда Йақован п'эч эқ қула Йуда, Искари от, мин тхатхаск дваду к'лэкнэн.

Йэсус әлүиснэн

- 17. Нэйнэх ал к наскнан К апостолачом, к унминкнэн коткотэнк. К к олкнэн Эннан ансэ лкила н, лэм хэплах ч амзанлал Йудэ ах ал, Йэрусалэмх ал, Тирэн эқ Сидонэн қыхтэйэн сәмтх ал.
- **18.** Мнил Әнна килфсалқзунэн, лэм Әннањл кэчисивалқзувэ⁹н. Қула⁹нк ҳэқэ фчифч лқзувэн тҳы⁹инк чәск. Нвэ⁹н лэм хқэчисикнэн.
- **19.** Мнида⁹н Әнна нтәллаталқзукнэн, хэйнэл Әннанк чиқзускинэн қ'эфқ'эф, мин мнил әнқэчисивәтнэ⁹н.
- **20.** Йэсус Эннан ансээлкилаэнкэ клахдэткнэн, әнзунэн әлээдэс: «Хксхичич қэчилақачн, хэйнэл тқычинк Нустахчҳэн Айрмном чискипнэн.
- **21.** Мнила[°]н нэ[°]н хксхлыт[°]и[°]л қэчилаҳа[°]н, хэйнэл ч[°]иливахэ[°]н. Мнила[°]н нэ[°]н ч[°]нэлкила[°]н қэчилаҳа[°]н, хэйнэл луызыхтлахэ[°]н.

- **22.** Қэчилаҳа[°]н ӆқзалсх, ит'э нҳэқэвйэпалсхэн ч'амзанла[°]нк, ит'э туза найтаталсхэн, әнчҳмалалсхэн, тэлвэ тызвин ҳэла[°]н әнчҳмалалсхэн Ч'амзанла[°]ан П'эчкит.
- **23.** Нвэн қлұлэнк қриватқзусх, қхаймантоқзусх, тызвин заслуга⁹ қысұчұэнк ⁹хэплах лқзахэн. Нвонкэ профэта⁹нкэ нч⁹элытқзувнэн тызвин ҳақэла⁹а⁹н исхэ⁹н.
- **24.** Қсыңдқзуссх накноқэ⁹н! Хэйнэд тызвинк нэдчэном қа⁹т чискисхэн.
- **25.** Қсыңдқзуссх минэ[°]н нэ[°]н кңэйукнэ[°]н! Хэйнэд ксхлықзадсх. Қсыңдқзуссх нэ[°]н дңэзэхткила[°]н! Хэйнэд ч'ңэлқзадсх, файхақзадсх.
- **26.** Хэқэ ты[¬]н сән, вэн мнил ч'амзанла¬н мича лақзоскэсхан тызвинәкит. Хэйнэл нвонкэ хамух профэта¬нкэ нч'элытқзувнэн тызвин ҳақэла¬а¬н исхэ¬н».

Тызвин хакэлаэн клфталаткзуссхиэн

- **27.** «°Кмилвин йақ тэзванкэ тласкэсхан: тызвин қақэла[,] ң қлфталатқзуссхи[,] ң, мэлмэл қскәқзоссхи[,] н нвэ[,] нкэ, минэ[,] н туза нҳэқэвйэпқзуссхэн.
- **28.** Нвээн, минээн туза нчумалқзуссхэн, қ'аңйақзоссхизн; нвэкит, минээн туза нәнқазмқзоссхэн, қтақазлқзуссх.
- **29.** Вэн кәзза п'әлҳӑӊэнк нузыләзвин, қула п'әлҳӑӊ қәнсхозӊах озэлнокэ; вэн кнын тхлкнэн әнләзвин, кнын урвақ лэм қзылх.
- **30.** Мниданкэ, мин кнанх ал әнстәзнэн, қзылх, эқ нвэнх ал, мин кнанх ал кл ин, зақ илвизил әнстақ.
- **31.** Плуа⁹нкэ қч'элықзуссх нвонкэ, манк тэзванкэ плуа⁹н әнк'ч'элықзускисхэн, тэзванлуанŏн.
- **32.** Вэн нвэ[°]н әлфталатқзуссхи[°]н, минэ[°]н [°]тзилвин нәлфталатқзуссхэн, сақ заслуга[°] тэзванкэ нвэкит к[°]сән? эчк[°]элаҳа[°]н лэм нвэ[°]н нәлфталатқзузнэ[°]н, минэ[°]н [°]тлвин нәлфталатқзузнэ[°]н.

56

- 33. Вэн нвэ чкэ мэлмэл ч элықзуссхки н, минэ ч тэзванкэ мэлмэл нч элықзускихэн, сақ заслуга тэзванкэ нвэкит к сән? эчк элаха н лэм нвонкэ нч элықзузвнэн.
- 34. Вэн нвэ нкэ взайма зыллэссх, минэ н к'энэзыссх тэзванкэ илвизил нзыллалнэн, сақ заслуга тэзванкэ нвэкит к'сән? эчк'элаҳа нлэм взайма нзылқзузнэн эчк'элаҳа нкэ, илвизил тҳэ анкэ нзылқзуспәнэн.
- 35. А °тзилвин тызвин ҳақэла²н қлфталатқзуссхи²н, мэлмэл қскәқзоссхпәнэн, взайма² қзылқзуссх эқ зақ аңқа илвизил ҳкзуқ, нвэкит °хэплаҳ заслуга² тэзванкэ лқзалкисхэн, Кл²асана²ан П²э²н лқзалсх, хэйнэл Әнна тэлвэ қэқч²улаҳа²н, тэлвэ қивэлаҳа²н әлфталатқзузнэ²н.
- **36.** Кмэлмэл а н қлқзуссх, манк тызвин Исх кмэлмэл ан сән».

Зақ қэқч'улақ

- **37.** «Зақ қ'эқч'улақ қлқзуссх, эқ °тзилвин хэ^{*}нч ққэқч'улқзуссх. Зақ ласұтэлақ қлқзуссх, эқ °тзилвин хэ^{*}нч қласұтэлқзуссх. Простит қилқзуссх, эқ °тзилвин простит нилқзалсхэн.
- **38.** Қзылқзуссх, эқ тэзванкэ нзылқзалсх мэрал, мин тэңлах, ктхну⁹ин, мэл ктхну⁹ин, тэлвэ ханк сән. Хэйнңыл мэрал тэзванкэ нынсалсхнән: манк [°]тзилвин мэрақзуссх, нвонкэ тэзванкэ нмэрақзалсхнән».
- **39.** Лэм ланом °к'энэзэкнэн лакипнэн: «Қа⁹м лчкукинкин утузнэн қула қа⁹м лчкукинкин лэнлалэвэл, кмаңан қэ⁹манкэ тсăллахэ⁹н.
- **40.** Ансэ[°]лкилҳ утузэн тэңчэйэ манк әннан анэчпа[°]лкилҳ лкас; қә[°]мхал, вэн мэл ансэ[°]лқзахэн, лэвахэн манк әннан анэчпа[°]лкилҳ.
- **41.** Анқанкит лахсч салсуқанкэ, мин кнын иплуэнк лонанк чискинэн, кнын йақ лонанк у чизэн, қа м нызлыкақ сәч?

42. Äңқанкит эплуанкэ ұэнысч: "Иплуэ, халч кнын лŏңхал салсұқ мәл² экичэн?" — клчки, кнын лŏңанк у² сән, ² килвин қа² м әлчкуқ! Тэмйуңлау сәч! Пэрвой кнын лŏңхал у² қәл² эхчик, схлэ әлчкалэн, манк кнын иплуэн лŏңхал салсұқ әл² экас».

Мэдкэвэгн тэнлахагн эк эчк'элахагн

- **43.** «Қа[°]м дкақ тэңлах у[°], мин эчк'элах мэдқэв к'зылқзузнэн; қа[°]м дкақ эчк'элах у[°], мин тэңлах мэдқэв к'зылқзузнэн.
- **44.** Хэйнэл мнилан у⁹ хиқ әнтылқзузэвнэн әннан мэлқэвкит: қа⁹м ахлақ смоква⁹н тэрноваланк, қа⁹м ахлақ винограда⁹н ⁹физваланк.
- **45.** Мэллах ч'амзањдх нэтах ал мэлмэл тың кзузнэн, хэкэлах ч'амзањдх нэтах ал эм хэкэ тың кзузнэн, хэйнэд ныта ч'амзанла ан дчињд хэны кзузэн».

Кист ханк вачанк эқ кист ханк тосханк

- **46.** «Äӈқанэ ос Кәмма оч қзузминск: "Айрма! Айрма!" °тзилвин йақ қа ос кақ анқа тэзванкэ нытысхэн?
- **47.** Клчки, тлақзалкисхэн, к'анкэ алвалэзэн ну ч'амзањлу, мин Кәмманкэ к'осэн, Кәмман хэнэзэ[°]н илфсэзнэ[°]н эқ ч'элысчиңнэн манкэ нытычэн:
- **48.** Ну алвалэзэн ч'амзањдуанкэ, мин кист сказнэн. Әнна пэрвой сәмт рәңузнэн, варан фундамэнт скәзнэн. Ит'э кив авазэн, ир кэстанкэ эфсэзэн, кист қарм к'олкақ, хэйнэл ктақ кскран.
- **49.** Қула, мин илфсқзунэн қа²м ч²элыкақ, лэм кист сказнэн, кә²мхал қа²м фундамэнткин, прама ханк тосханк. Ит² кив авазэн, и² кәстанкэ эфсэзэн, ты²н кист қнаң к²олсхэнахэн, кпиңлфчом мэчк²ахэн».

60 **7:1-10**

Лнэс 7

Йэсус цэнтурэ онэн вэтатлан анмэлэвазнэн

- 1. Ит'э кпиндф ин ч'амзанлал өл эл эдэс, Капэрна оманкэ кч'экнэн.
- **2.** Ху °қниң цэнтурэ он суњдқзувэн. Әннанк вэтатлан чиқзукинэн, мин әңқсхқзувэн, тэдвэ иззадқзувэн. Цэнтурэ он әнна љви лфталатқзунэн.
- 3. Ит'э к'илфсэин Йэсус к'олкилх, Эннанкэ Йудээан паллхээн канклээин: «Қ'оч'эссх Йэсус ткэ к'олкас, камман вэтатлан анмэлэвас».
- **4.** °Пәлдҳэ²н Йэсусанкэ кк'олкнэн, љви кәнстзоқзо²ан: «Ты²н ч'амзањдҳ қа²м изулаҳ, қнәк'зу²дкинэн, әннан қәнмэлэвэх.
- **5.** Ну цэнтурэ он мизвин ч'амзанлал элфталатқзунэн, тэлвэ сэнагога мазванкэ кск ан».
- 6. Йэсус илқзувэн итх кч'э¬л¬ин. Қа¬т тмалкэ к'лэқзукнэн, цэнтурэ¬он плҳа¬н кәнклэ¬ин Әннанкэ анчаванокэ, итинэ¬н лакас нвонкэ: «Айрма, зақ увик ¬лэнкэ¬нэнақ! Изулаҳ тскичэн Кәзза кәмман кистэнк қэснокэ.
- 7. Лэм изулах тскичэн Кнанкэ анчаванокэ к'олкас; кө мхал эм °қниң хэнэс қлахчик, вэтатлан көмман қнаң мэлэвахэн.
- **8.** Кәмманк лэм тнакол чизэн, °кмилвин йақ тнакол тскичэн. Ит'э тытысчэн к'лут'лхэ чи нкэ, қуланкэ: қ'илхч ну исэн, қуланкэ: қк'олч ну к'осэн; вэтатланкэ тласкичэн: ты нну қсках ну скәзнэн».
- **9.** Йэсус к'илфс⁷ин, кәлк²әлкнэн, ксхознакнэн ч'амзанлаланкэ, куынэкнэн: «Имтс тэзванкэ тласкэсхан тэлвэ Изра²эланк хэйннын лмалэс Қа²м чкикақ тсәк».
- **10.** Нвэ н цэнтурэ онэн плуа к к илвизикнэн, клчки: ну көң к үчкин вэтатлан қа к қ учисикнэн.

62

°Қниң хоља Начинан атномэнк излызэн

- **11.** Тхатхаск Йэсус илқзувэн атноманкэ, На⁹ин атномэн ҳэлаӊ, кч³э⁹л⁹ин Әннан ансэ⁹лукила⁹н эқ әмптова қула⁹н ч³амзанла⁹н.
- **12.** Ит'э атномэн ч'эноманкэ ктмалсакнэн, иззањду әнтыңқзучэн, ну дқзувэн эм °қниң лаҳсҳэн п'эч, а ну лаҳсҳ қа¬м қамзанкин. Әмптова ч'амзанла¬н кч'э¬¬¬ин атномх¬ал кҳумсткнэн.
- **13.** Йэсус ну мимсх кәлчкучин, клинлэчлунчин, куынэкнэн: «Зақ ч'ңэлкақ».
- **14.** Ктмалсакнэн, иззањдуэн ањтс ктәллат чин. Әнтхлакила н к'унмикнэ чн. Куынэкнэн: «Хоља! Кнанкэ тласкэчан: қтэкэйхч».
- **15.** Иззањду увик кәнсху²ин, кдавулкнэн, крвидхэтқзукнэн. Кзыл²ин Йэсусэнк әннан лаусуанкэ.
- **16.** Эқ мнил °клийақы к'лэкнэлн, Нустахчах наңйақзунэн, кҳынэкнэн: «Ифа °Хэплаҳ профэт мизвинк нэлн кксхлэкнэн». Кҳынэкнэн лэм: «Нустахчаҳ Әннан ч'амзанлаланкэ кк'олкнэн».
- **17.** Нвонкэ әнзувэ[°]н крвидхэтки Әннанәкит Йудэ[°]анк эқ мнил сәмтэ[°]нк, минэ[°]н к'алэк сә[°]н.

Йоганнан ансэглкилагн Йэсусанкэ к'осэгн

- 19. Йо анн кас уа на насэ лкила н к'оч' чин, көнклэ чин Йэсусанкэ лињ донокэ: «Мэ хну Көзза ну сөч, к'э к'о дахэн, инкнэ д муза ны тызми үң к'э қула кзос?»
- **20.** Кк'олкнэн Йэсусанкэ, кҳынэкнэн: «Йооанн Крэстэолкалҳ муза әнклэмион лињллонкэ: Мэохну Кәзза ну сәч, к'э к'олахэн, инкнэл муза нытызмион к'э құла кзос?»

- **21.** А Йэсус °Фнэва птос ч'амзанла⁹н кәнмэлэв⁹ин әңқсхнох⁹ал, ҳэқэ фчифчх⁹ал, эқ птос қа⁹м лкчукинки⁹н әлчкуном Әннанх⁹ал кқэзват⁹ан.
- 22. Йэсус ҳэныкипнэн: «Қ'илсх, Йо аннанкэ қлакэнансх ӑӈқа лукусх, илфсх: қа м лукукинки әлукузэ н, атқуса н лалэзэ н, кпроказа а н қ эчисиз н, қа м илфскинки илфсэзэ н, иззанла н излысы н, хксх и н нәл исч н.
 - 23. Ну қэчилах, к'э қа м тсхилкақ Кәмманәкит».
- **24.** Ит'э Йораннан ансэрдкиларн к'илкнэн, Йэсус ч'амзанларнкэ лакзокэпнэн Йораннакэт: «Äңқанэрсх фињњат'даланкэ әнхдсх, ӑӊқа әдчкусх? Мэрхну сысал спланк фивиткидх?
- **25.** Äңқа йақ әлчковатасх? Мэ[°]хну ч[°]амзањлу накноқэн тхлкнэн тзәллә[°]лкилу? Кә[°]мхал нвэ[°]н, минэ[°]н накноқэн тхлкнэн әнтзәлқзузнэн эқ ч[°]эвэсқ ч[°]илиқзузэ[°]н, айрман кистэ[°]нк суњлқзузэ[°]н.
- **26.** Äӈқа йақ әлчковатасх? Мэ[¬]хну профэт [°]фнэва? Э, тласкэсхан, сән [°]пәлчэйэ манк профэт.
- 27. Ты[¬]нну ну сән, минэнкит әнкэлычэн: "Клчки, Кәмман Ампэла¬лкилу тәнклэсчэн Кнанкэ клфањчкэ, [°]фнэва Кнанкэ далэном скалнэн".
- **28.** Тласкэсхан: ч'амзанла⁹нк, минэ⁹н мимсхэ⁹нк нахсқзукичэ⁹н, қа⁹м к'э чкикақ нилқзускичэн [°]пәлчэйэ манк Йо⁹анн. Кә⁹мхал учкуњњах Нустахчҳэн Айрмнок лқзахэн [°]пәлчэйэ манк әнна».
- **30.** Кәрмхал фариссэйарн эқ к'ансэрлрарн Нустахчұзн этэном ктнилрин тұзранхрал, қарм крэстэрлкақ.
- **31.** Схлэ Айэрэм куынэкнэн: «Нэ⁹нан ч'амзанлакэт ануа тк'ласкичэн? К'анкэ алвалэзэ⁹н?

- **33.** Клуки, Йо анн Крэстэ лкалу кк'олкнэн, хъэбал қа м нукақ, винол қа м вылкақ, тзилвин йақ хэныссх: хэқэ фчифч әннанк чәск чискинэн.
- **34.** Ч'амзанла п'эч кк'олкнэн, нузын, выл эзын, "тзилвин йақ ұэныссх: қлахлсх Әннанкэ, мин ч'илиқзузэн, выл заноқ зозэн, йасақ а л укала н эқ эчк'эла ха н Әннан плуа н с ә н.
- **35.** Ээнун Нустахчуэн қазм техэлкақ, нәлчкуқзусчэн әннан п'ээнк».

Йэсус Симон фариссэйан ч'ахдэзанк

- **36.** °Қниң фариссэй к'оч' чин Йэсус нуки омакан. Йэсус фариссэйэн кэстанкэ кч' экнэн, клавулкнэн.
- **37.** Ты⁹нвэн атномэнк мимсх лқзувэн, мин љви ҳэқэ ксоњлэз⁹ан, эчк⁹элаҳ. Ит⁹ хиқ ктылкнэн Йэсус фариссэйэн кистэнк лакилҳ, кк⁹олкнэн, алэбастра⁹ан соранәӈ кмирочом ⁸кт⁹хлкнэн.
- **38.** К'унмикнэн салк, олла Йэсусэн қтқи⁹нк, кч'ңэлқзукнэн, мзил Әннан қтқи⁹н клынсытқзу⁹ин, к'имәл клхазоқзо⁹ан, Әннан қтқи⁹н к'овасхэнқзо⁹ан, мирол к'анзазоқзо⁹ан.
- **39.** Фариссэй, мин Йэсус новатанокэ к'оч' чин, кәлчкучин, куынэкнэн әннан нытанк: «Вэн Әнна профэт к'сән, хиқ к'иснэн манкэнан мимсхай Әнна тәллатәзнэн, ну йақ ч'афкрам сән».
- **40.** Йэсус ҳэныкинэн: «Симонэ, клчки ӑӈҳа кнанкэ мласкэчан». Ну ҳэнысч: «Анэчпа¬лкилҳа, ҳлахчик».

- **41.** Йэсус лакинэн: «°Қниңэнк ч'амзањдуанк касуа⁹н қа⁹м зылки⁹н чискинэ⁹н, қула кувумнук ту⁹усэ⁹н дэнара⁹н қа⁹м зыллақ иднэн, қула кувумнук товасса⁹н дэнара⁹н қа⁹м зыллақ иднэн.
- **42.** Туыринк упк эрл нэтурдкипнэн вэлэтнокэ, клучки, ну ч амзанду туырин зылкнэрн ткилнэрн. Қуэнысхи: к эну ч амзанду пәлчэй элфталаталнэн?»
- **43.** Симон кло²ан: «[°]Тк'энэзэсчэн ну минэн зылкнэн [°]пәлчэйэ дқзувэн». Йэсус ұэныкинэн: «Лыди [°]к'энэзэсч».
- **44.** Мэмсханкэ ксхознакнэн, Симонанкэ куынэкнэн: «Ты⁹н мимсх әлчкузэн? Кнын кэстанкэ тк'олкичэн, кәзза и⁹ Кәмман қтұи⁹нкэ қа⁹м зыллақ илэн. [°]Фнэва йақ мзил Кәмман қтұи⁹н клынсыт⁹ин, әннан ктхынэн к'имәл клхазо⁹ан.
- **45.** Ит'э тк'олкичэн, Кәмма қа²м овақ илмин, ²фнэва йақ Кәмман қтҳи²н овасхэнқзузнэ²н. Ит'э тк'олк, әнзунэн овасхэнэл, қа²м лхылныкақ.
- **46.** Кәмман ктхың йэпх йэлэйэл қа²м анзазоқ илмиң, ²фнэва йақ мирол Кәмман қтҳи²н к²анзазо²ан.
- **47.** Хэнэкит кнанкэ тласкэчан: птос эннан эчк'э эн простит нисчэ эн эннан "хэплах элфталаткэт; к'э уљуқ простит нисчэн, ну элфталатэзэн уљуқ».
- **49.** Нвээн Әнна кч'ээдэиэн нукилаэн хэнықзувээн тҳызин нытаэнк: «К'э тыэн сән, тэдвэ эчк'ээн простит идҳзузнээн?»
- **50.** Йэсус йақ мэмсханкэ ҳэныкинэн: «Кнын лмалэс кәзза кспаса²л²ан; ҳ²илҳч љви әнткарвэла».

Лнэс 8

Мимсхээн далэкилаэн Йэсус омакан

- 1. Тхатхаск Йэсус далэтқзувэн атнох ал, титқсхэх ал, мэл ланом Нустах чхэн Айрмнокит ампэлақзунэн, әл илқзунэн, касх синасин ансэ у кила и омакан.
- 2. Әнна ч'э¬лқзунэн мимсхэ¬н лэм далэтка, итх¬ин әңқсхнокит эқ ҳэқэ фчифчкит кәнмэлэвэт¬ан: Марийа, мин Магдалэнак'а нҳэла¬лқзусчэн, әннанх¬ал чәсх¬ал этуктунук ҳэқэ фчифчэ¬н кҳумсткнэн;
- **3.** Қула Йо²анна, Хузан ңич, а ну Хуза Иродэн ратавэтлан дқзувэн, лэм Сусанна, лэм қула²н әмптова, минэ²н Әнна нәнк²зуқзунэн тхы²ињд акнозэд.

Ланом °к'энэзэкнэн: сэйаглкалх

- **4.** Ит'э әмптова ч'амзанлал кқуњэнэкнэн, мнил атно атно суњ дкила н Әннанкэ кк'о дкнэн, "Фнэва ланом "к'энэзэкнэн лақзок эпнэн:
- **5.** «Сэйа[¬]лкалу сэйа[¬]лнокэ илэн, ит'э йақ сэйа[¬]лқзувэн, қула[¬]н сэма[¬]н ктсалкнэн ктузэнк, кст'ват[¬]ан, уњња[¬]њчк әнтоктоночэн,
- **6.** Қула²н ктсалкнэн ва²аланкэ, к²эсҳталакнэн, к²исҳкнэн қа²м ийақ,
- 7. Қула[°]н ктсăлкнэн [°]сэсаланкэ, [°]сыс к[']эсҳтэкнэн, сэма[°]н кәнкопӊа[°]ан.
- **8.** А қула[°]н ктсалкнэн тэңлау сәмтанкэ, к[°]эсутэкнэн, колосанк ту[°]ус зэрно[°]н лқзувэ[°]н». Кпиңлф[°]ин лакас, к[°]ампэла[°]ан: «К[°]энк и[°]л илфснокэ чискинэ[°]н, хнилфсәзнэн».

9. Әннан ансэлдкилалн клињллулин: «Тылнну к'энэзэном, анда тылн сән?»

- 10. °Фнэва куынэкнэн: «Тэзванкэ қат Нустахчуэн Айрмномэн амэлазэт нәнқэчэт; қулаткэ йақ эм °к'энэзэнот тлақзускипнэт, °тлвин әлчкузэт қатм әлчкукақ, илфсәзэт қатм илфскақ.
- **11.** Ты⁹н ланом хэйннын сән: сэмалнән ҳэнэс Нустахчҳэн сән.
- 12. Ну сэмалнэн мин ктсалкнэн ктузэнк, сән ч'амзанлу илфскилу, мэнанкэ килвул к'олахэн, уэнэс нытах ал тыналнэн, хэнэкит ну хэ нч лмалу хнилэн, хэ чьч ханспаса лэн.
- 13. Ну сэмалнән мин ктсалкнэн вазаланк, сән ч'амзандұ илфскидұ, мин ұэнэс нэтанкэ қэсәсчиннэн криватчом, кәзмхал пнәлпнәл әннанк нэтуздқзускинэн, дмалу иснэн, ит'э йақ әнтавунәсчэн, °фнэва двалтэзэн.
- **14.** Ну сэмалнән мин ктсалкнэн °сэсаланк, сән ч'амзандқ илфскидқ, мин ҳэнэс илфсәзнэн, кә³мхад °фнэва нкәмнэсчэн вэтвэтэл, акнозэл, ч'ахлэзэл сондэзан ктҳзэ³нк: әннан мэдҳэвэ³н хэ³нч хнисвэ³н.
- **15.** А ну сэмалнән мин ктсалкнән тэңлах сәмтанкэ, сән ч'амзањду илфскиду, мин ҳэнэс әннан тэңлаҳ нытанк °хэ амқ нытызнэн, әннан мэдқэв исахэн ифа тэлвэчқ».

Ланом °к'энэзэкнэн пинчкит

- 16. «Қэмқэ ч'амзањду, мин пиңч әнлууднэн, қаум эйпақ идқзузнэн соранәнэд, қаум әнтҳзуудақ тнўмкэ ањтсанкэ. °Фнэва пиңч ханкэ столанкэ әнтҳзуудқзузнэн, әнксхлэнокэ атхатх мнид к'олкилаункэ.
- **17.** Қазм аңқа к'амэлазан чикақ, мин кәнқэзин хэзьч ханлэвэн, қазм аңқа к'эйпзин чикақ, мин хэзьч хнәлчкунэн, хэзьч ханлакичэн.

18. Халч йақ °қк'энэзыссх тырнын аңқа илфсқзусх. Хэйнэл мниланкэ, к'энк аңқа чискинэн, љви ныныл әнзыллалчэн; к'энк њэту аңқа, нвэнхрал нирнухталчэн мнил аңқа, мин °к'энэзэзэн чикилх».

Йэсусэн лахсх эқ сыллатумхээн

- **19.** Әннан Лаҳсҳ, сыллатумхэ[¬]н к'олкинэ¬н, утувэ¬н тмалсака Әннанкэ ч'амзанлалкэт.
- **20.** Хэныкинэ²н плуа²н: «Кнын Лаусу, сыллатумхэ²н уу тузузы²н әззанк, нәлчкасвин».
- **21.** Йэсус кло ан: «Көмман Лахсх, сыллатумхэ н нвэ н с э н, минэ н Нустахчхэн хэнэс нилфс э нвонкэ нч элыс эвнэн».

Йэсус қыхүин спәл әнт'онмэлэзнэн

- **22.** Қун к'эфскнэн к'ансэ[,]лкичачом тұтуманкэ, ҳэныкипнэн: «°Кәлфанкэ салаңкэ мәнтақзок». Кфиқзукнэн.
- **23.** Ит'э фиқзувэ⁹н, [°]Фнэва [°]кңыксыныкнэн. Ну⁹н ксфискнэн кспәлқзукнэн, тхтум узувэн клака.
- **24.** Әнна кәнсхличин, ҳэныкинэчн: «Әлчилкилҳэ, әлчилкилҳэ! Әнкласкичэн». °Фнэва ктэкэйкнэн, итынэн спәл илчки, мумвэчн °солка; исэңқ к'лэкнэн.
- 25. Схлэ хэныкипнэн: «Ма°с йақ лмалэс тызвин сән?» °Тлвин ктылхлкнэн, кәлк ралкнэн, крвилхэтқзувэ н: «К'э ты р сән, тэлвэ спларн, мумвэр әнт онмэл эзнэрн, эқ Әнна нилфсқзузнэн?»

Йэсус хэкэ фчифчэгн айтатэзнэгн

- 26. Кк'олкнэн Гадаран сәмтанкэ, салаңк Галилэ анк.
- **27.** Ит'э к'ипкнэн, кчавакнан °қнинэнк ч'амзањдуанк, мин ит'э қазт уэқэ фчифчэд нәнккичэн, к'эч'элилзин кдалэзоқзокнан, қазм суњдкақ кистэнк, тэдвэ қэзмсатунознк.

- **28.** Ит'э Йэсус кәлүкучин, кпәлкэлкнэн, ктсалкнэн клфањчк Әннанк, кҳынэкнэн хэӊачк'элқ: «Ӑӊҳа Кәзза кәмманхал дасэн, Йэсусэ, Класаӊааан П'эч? Кәзза ттақасхкин, зақ кәмма пәрвәтақ».
- 29. Йэсус йақ итынэн ҳэқэ фчифч ҳумстки тырнын чамандҳэхрал чәсхрал. Қарт ит эну ҳэқэ фчифч тырну чамандҳ әнкқзучиннэн, тэдвэ хкирн, қтҳирн номтэтқзучэрн ҳэзул нытэнокэ, кәрмхал ҳэзурн сҳчэсҳзунэрн, найтатқзучэн ҳэқэ фчифчэл финьат даланкэ.
- **30.** Йэсус әнна клињллучин: «Манк кнын ҳэлаң?» Клочан: «Лэгичон кәмман ҳэлаң сән», ҳэйнэл птос ҳэҳэ фчифчэчн лҳзувэч чәск әннанк.
- **31.** Нвэ[°]н хэқэ фчифчэ[°]н Йэсус нәнстқзунэн: «Зақ муза[°]н айтатақ пропастанкэ».
- **32.** Нуф нэйнэнк чускэ пи нэлэ °хэплах далэкзувэн. Хэкэ фчифчэ пк нәнстчэн: «Чускэ пкэ чскэ мәнч экас?» Кәлфчакнэн.
- **33.** Хэқэ фчифчээн ч'амзањдхэхэал чәсхэал кхумсткнэн, чскэ чускээнкэ кч'экнэн. Нуэн ксфискнэн тызн чускээнн нэлэ кстк'дкнан ээлэхэал "кәдфанкэ, мнид ккдакнэн.
- **34.** Анхчо одкала он, ит э кәлчку онн, қнан ксхыллакнын, мнил анқа клакнын атнома онк.
- 35. Схлэ ч'амзанла[°]н нәлчковатанэн ӑӊқа ксхлукнэн, кәлчку[°]ин ч'амзанълҳ, минэнх[°]ал чәсх[°]ал ҳэқэ фчифчэ[°]н кҳумсткнэн: олла Йэсусэн қтҳи[°]нк лазэн, ккумакнэн, к'ныта[°]ин. Кпәлтылхлкнэн.
- **36.** А әлчкукила н түз анк клакнэн мнил анқа, манк ты ч ч амзањлу кқ эчисикнэн.
- 37. Кә[¬]мхал мнил Гадаран ч[¬]амзанлал әнстқзунэн: «Қ[¬]илхч мазванх[¬]ал, хэнэкит мизвин [¬]клийақи к[¬]лэкнэн». Схлэ Йэсус тхтуманкэ к[¬]эфскнэн, к[¬]илвизикнэн.
- **38.** А ч'амзањду, минэнх ал чәсх ал уэқэ фчифчэ н куумсткнэн, ну әнстқзунэн: «Кәзза омакан мдқзукичэн». Йэсус йақ ну әнклэнэн эк'нэнкэ, құынэкнэн:

39. «Кнын кэстанкэ қ'илвизисхч, мнэланкэ клакэпнэн, аңқа Нустахчах кнанкэ ч'элыхкин». Қнаң к'илкнэн, атноманк лақзокэпнэн, аңқа әннанкэ Йэсусэнк әнч'элыкинэн.

Йэсус мимсх әнмэлэвәзнэн эқ Йагиран п'эч мимсхгин нызлывазнэн

- **40.** Ит'э йақ Йэсус к'илвизикнэн, ч'амзанлал Әнна кчавакнан, хэнэкит Әнна ккзуқзучин.
- **41.** Халч °қниң иулу к'олэн, Йа пр әннан уэлан, сэнагоган тнакол. Йэсусэн қтуи нкэ °кпнэнакнэн, әнстқзузнэн: «Кәмман кэстанкэ қч'эхч,
- **42.** Клчки, кәмман п'эч мимсхоин чизэн, эм касқ синасин годаон, лэолунлақ, иззасэн». Ит'э Йэсус қокэ илқзувэн, ч'амзанлалакэт клқуњинэон.
- **43.** Ху °қниң мимсх лқзувэн, мин млимзоқзозэн касу синасин года⁷н. Мнил әннан акнос љэчэ⁷лкила⁷нкэ кзыллыт⁷ин, қа⁷м к⁷энк нутучэн әнмэлэвәл.
- **44.** Салх ал ктмалсакнэн, Йэсусэн тхлкнэн ктэллат ин, қнаң әннанк млимзоном лхылныкинэн.
- **45.** Йэсус клињллу⁹ин: «Кәмма к'энк әнтәллатмиң?» Мнил кҳынэкнэн: «Қа⁹м кәмма». Пйотр лэм қула⁹н кҳынэкнэн: «Айрма! Ч'амзанлал Кәзза т'к'нэтэсхкин мнил ⁹касох⁹ал, ӑӈҳанкит ҳэнысч: Кәмма к'энк әнтәллатмин?»
- **46.** Йэсус йақ құынэкнэн: «Кәмма к'энкта нтәллатмин: хиқ ттылкичэн Кәмман қ'эфқ'эф идалакилу Кәмманх²ал».
- 47. Ну мимсх хиқ ктылкнэн: утузэн амэдаткас. Ктмалсакнэн кфэвэтчом, Әннан қтҳи॰нкэ °кпнэнакнэн, Әннанкэ к'ампэла॰ан, ӑӈқанэ॰сх Әнна ктәллат॰ин, әннан қэчэсэкит лэм клакнэн, эқ ч'амзанлал к'илфс॰ин.
- **48.** Йэсус ҳэныкинэн: «Мимсхэ, кнын лмалэс кәзза әнспаса¬лвин, ҳ'илхч љви әнткарвэла».

- **49.** Қа[°]м пиңдфақ ұэныки, ифа кк[°]олкнэн [°]қниң ч[°]амзањду сэнагоган тнаколэн кэстх[°]ал, ұэныкинэн: «Кнын п[°]эч мимсх[°]ин к[°]исхкнэн, Анэчпа[°]лкилу зақ линвэтатэвақ қсәх».
- **50.** Кә[¬]мхал Йэсус к'илфс¬ин, кҳынэкнэн: «Зақ хтэкақ, эм лмалу қ'илмин, тәнспаса¬лалчэн».
- **51.** Кэстанкэ °Фнэва к'чэкнэн, кч'ээлэчн итынээн эм Пйотр, Йоэанн, Йақоф, лэм љанэн исх эқ лаусу.
- **52.** Мнил ч'ңэлқзукинэ[¬]н, сыңлқзукинэ¬н. Әнна йақ куынэкнэн: «Зақ ч'ңэлкақ, љаңэ қа¬м иззакақ сән, [¬]ныксын».
- **53.** Лнэзэхтлқзукинэ⁹н, хэнэкит хиқ нилнэн љанэ қа⁹т к'исхкнэн.
- **54.** °Фнэва мнил к'айтат ан эззанкэ, љанэн хк'ич клуин, ампэла кинэн: «Љанэ, қтэкэйхч!»
- **55.** Қнаң әннан фчифч к'илвизикнэн, ктэкэйкнэн. Йэсус йақ итынэ⁹н: «Қлиннусх».
- **56.** Исхэ⁹н љви кәлк⁹әлкнэн. Йэсус ҳэныкипнэн: «Зақ лакақ, қ'илчкуқзуссх мнил ӑӈқакит».

Лнэс 9

Касх синасин Апостола на длу и днок э на нклэчэ н

- **2.** Нвэ[°]н әнклэнэ[°]н Нустахчҳэн Айрмном әл[°]элэл эқ кәңқсх[°]и[°]н әнқэчэсэвэл.
- **3.** Хэныкипнэн: «Зақ ӑӈқа сисхэӈэ¬њч дақ ит'э схэзалсх, зақ кәњч, зақ мумх ноно¬сх, зақ упк'э¬л дақ қ'илқзуссх, зақ тхлкнэн лисьой.
- **4.** Вэн кэстанкэ ч'эсх, ху қфтисх, хох ал қсхэзысх т'алкэ.

- **5.** Вэн йақ туза хэ²нч хăнқэскисхэн, ты²нвэн атномх²ал қуумстәссх, ²пинэсуқэ²н тызвин қтуэх²ал қлинтплэзоссх, қа²тх анзано²н тҳэ²анкэ²».
- **6.** Иту мнил ксхэзикнэн атномх ал атноманкэ, көл члучин, көнмэлэв чн.

Ирод нытасхэнэзэн

- 7. Тэтрарх Ирод к'илфсоин ăңқа схлуқзувэн, °к'энэзэзанкэ кч'экнэн: қулаон ұэнықзузэон Йооанн излыкилу,
- **8.** Қула[°]н йақ: Илйа [°]фнэва кксхлэкнэн сәмтанкэ; қула[°]н йақ: [°]қниң ит'энан профэт к'излыкнэн.
- **9.** Ирод куынэкнэн: «Йо²аннан ктхың нәмпуэчэн, ² кмилвин йақ тытэчэн. Ты²н к² сән, минэнкит хэйннын т² илфсәсчэн?» Эқ љви лчковалқзунэн.

Йэсус кувумнук оч'алогн ч'амзанлагн линнузнэгн

- 10. Апостола⁹н к'илвизикнэн, клакнэн Әннанкэ мнил аңқа [°]тлвин кч'элыкнэн. Әнна иту к'оч'⁹ ин кч'э⁹ лучин, ксхэзикнэн [°]фињњат', даланкэ, к'алэк атноманк, Вифса⁹ ида нвэн атномэн хэлан.
- **11.** Ч'амзанлал йақ хиқ ктылкнэн, салткинэн. Йэсус иту кқэскнэн, крвилхэтқзувэн Айрмномкит Нустахчуэн, эқ кәңқсх²и²н әнмэлэвэтқзунэ²н.
- 12. Ит'э йақ лач изусэқзувэн, Апостола²н ктмалсакнэн, қэнықзукинэ²н: «Ч'амзанла²н қәнксихэ²н, хнилқзувэ²н тмал²ан атно²њчкэ дханокэ, новатанокэ. Клчки, муза ²фињњат'даланк әнсәк».
- 13. Әнна йақ уэныкипнэн: «Қлиннусхи[°]н [°]тзилвин». Кло[°]ан: «Мизвин чизэн эм кувумнук хъэба[°]н, касҳа[°]н әьчэ[°]н, қунэх [°]мзилвин мәнхлкичэн, тҳэ[°]анкэ ноном нэьлалкипәнэн?

- 14. Љви әмптова ч'амзанла н ққуњэ н кнэн, тэлвэ кувумнук оч'ало н ч'амзанла н». Әнна йақ ансэ лкила нкэ куын экнән: «Ханлавулвэ н қа тх кмэсэл, кувумнук товасса н қэмқэ кмэсэмэнк, нвонкэ ханнуқзувэ н».
 - 15. Нвонкэ кск ан, мнил нытычэ н давулка.
- **16.** °Фнэва йақ кувумнук хъэба[°]н эқ касқа[°]н әњчэ[°]н кл[°]ин, қэсқчҳанкэ клахлкнэн, ноном к'аңйа[°]ан, эм хк'ил кәнк'оләт[°]ан, ансэ[°]лкила[°]нкэ кзылқзу[°]ин, ч'амзанлаланкэ зыллытнокэ.
- **17.** К'нуқзукнэн, мэл кч'иликнэн, к'ңэйукнэн, ансха ньч фтивэ н тэлвэ касу синасин ач'ала н.

Йэсус Әннан эзаном клфйњчкэ лознэн

- **18.** Қун Йэсус °фињњат', даланк тақа °л қзувэн, Әннан ансэ °л кила °н тақа °л ка нч' э °л нэн. Клињллу °ин: «Äн қа ч' амзанлал °к' энэзыкзузэн, к' э Кэмма тскичэн?»
- **19.** Ансэрдкиларн куынэкнэн: «Қуларн әндознэн Йоранн Крэстэрдкаду, қуларн йақ Илйа, қуларн йақ °қниң ит'энан профэт к'излыкнэн».
- **20.** °Фнэва иту клињллучин: «Äңқа °тзилвин °к'энэзықзуссх, к'э Кәмма тсәк?» Пйотр куынэкнэн: «Сәч Нустахчҳэн Кристус».
- **21.** Кә⁹мхал Әнна итынэн љви ктақ тҳэ⁹анкэ: «Зақ к'анкэ ты⁹нвэкит лакақ».
- 22. Ампэлакипнэн: «Нытычэн Ч'амзанла ан П'эч пәрвәтка ъви әмптова, эқ мнил тнакола нк, хэпохпха нк, к'ансэ л а нк Әнна хэқэ нилал чэн, эқ Әнна н дэмал чэн, кә мхал ч'оланан қ дүлэнк излах эн».

Манкэначн ч'амзанлачн Кристус салтқзузэчн

23. Ч'амзанлаланкэ куынэкнэн: «К'э Кәмма салтазэмнэн, увик хнәнтхванэн, әннан крэст ханлнэн эқ Кәмма хансалтэмнэн.

- **24.** Хэйнэл ну мин әннан соњлэс нытаснэн, ну мэт'элалнэн, қула йақ, мин соњлэс мэт'элалнэн Кәмманәкит, ну соњлэс әннан спаса⁹лалнэн.
- **26.** Хэйнэл ну мин Кәмманәкит эқ Кәмман ҳэнэскит кскозовахэн, нвэкит Ч'амзанла п'эч °Фнэва кскозовахэн, ит'э к'олахэн аңйанк, мин сән Әннан, Исхэн эқ Аңэла аңйа.
- **27.** Лыли тэзванкэ тласкэсхан: тизвинк нвэ[°]н чизэ[°]н, минэ[°]н хэ[°]ьч хнисхвэ[°]н клфа[°]ьчк ит[°]э Нустахчхэн Айрмном нәлчкалнэн».

Йэсус Әннан қысұчхэгин аңйанк увик әнксхлэзнэн

- **28.** Чо октунук қ д ха л к п э с к о с к н э н н а ° Ф н э в а, П й о т р, Йо о а н н, Й а қ о ф к ч ' э о л о и н, к ' э ф с к н э н х а н к э н э й н а н к э т а қ а о л о к ч .
- **29.** Ит'э тақа²лқзувэ²н, Әннан фэван қула к'лэкнэн, тхлкнэн Әннан хэ²атхлах к'лэкнэн, тэлвэ хэ²азлах.
- **30.** Эқ касҳа²н иҳлҳэ²н Әнна кч²э²лқҳу²ин крвилҳэтки, нвэ²н Мойсэй, Илйа клқҳукнэн.
- **31.** Кманан Қысҳчҳэ¬ины Анйал элвэрчоқзувэ¬н, әнлакинэн Йэсусанкэ Әннан элнокэт сәмтх¬ал, мин Йэрусалэманк схлувалкинэн.
- **32.** Пйотр эқ қула[°]н [°]кңыксыныкнэн; ит'э кңа[°]нокнэн, кәлчку[°]ин Әннан аңйанк элвэрчокилу эқ касуа[°]н иҳлҳэ[°]н кч'э[°]л[°]ин тҳзукила[°]н.
- 33. Ит'э йақ нвэ н касҳа н илқзукинэ н Әннанх ал, куынэкнэн Пйотр Йэсусанкэ: «Анэчпа лкилҳа, мизвинк нуф клч'инә ни лкас, мәнскалчэ н ч'оқа н поллока н, қула Кнанкэ, қула Мойсэйанкэ, қула Элйанкэ». Хиқақ илнэн, анқа клакнэн.

- **34.** Қа²м пиңлфинкин ҳэнэка, йайаң кксхлэкнэн, нэйнанкэ ктнўмсэкнэн, мнил чскэ йайананкэ кч'экнэн, кпәлтылхлкнэн.
- **35.** Чәсх ал йайан х ал клакнэн к энк: «Ты к Кәмман Клфтэ ан П эч сән, Әнна қ илфсқзуссх».
- **36.** Ит'э нвэ н хэнэзэ н кпиндфкнэн, Йэсус фињњат'д кфтэкнэн. Эқ мнид ансэ дкила н идчки клузукнэн, қа м к'анкэ лакақ ты нвэкит.

Йэсус хэкэ фчифч п'эммэчхэх ал айтатазнэн

- **37.** Қулан қлұлэнк, ит'э нэйнах ал к'наскнан, љви әмптова ч'амзанла нк Әнна кчавакнэн.
- **38.** Хоровал °қниң ч'амзањду ккэлкнэн: «Анэчпа²лкидуа! Љви пәл тәнстәзвин, кәмман п'эч қәлчкух, әнна °қниңачу кәмманк сән.
- **39.** Хэқэ фчифч әнна әнксчиңнэн, схлэ қнаң кэлэзэн, тэлвэ сәмтанкэ увик ткыллыл иснэн, тэлвэ илхән қэсҳэх²ал эскинэн, қа²м қнаң умзақ илқзузнэн.
- **40.** Кнын ансээлкилаэн тәнстқзучээн тыэн фчифч ҳэҳэ айтатэл, к'утуэин ӑӊҳа илалэл».
- **41.** Йэсус куынэкнэн: «Лыди, ты^{*}н ч^{*}амзанлал кәнтфкэ^{*}ин сән, қа^{*}м Ностахчуанкэ дмаду идақ! Ла^{*}лсхэ^{*}н қдуа^{*}л тлқзадкисхэн нэсэмқ, тэрпэт т^{*}идқзадсхэн? Кнын п^{*}эч ^{*}қт^{*}хдихчик».
- **42.** Ит'э п'эч к'олқзувэн, клуин хэқэ фчифчэнк, сәмтанкэ кткылуин, кәнфивититуин. Йэсусэнк фчифч ҳэқэ к'айтатуан, п'эч кәнмэлэвуин, эсханкэ кзылуин.

Йэсус Әннан эзаном нт'илнин клфањчкэ лознэн

- **43.** Мнил әлкүәлқзувэ⁹н, манкэ Нустахчах [°]хэплах, әлкүәлқзувэ⁹н Йэсусэн ч[°]элынокит. Йэсус йақ Әннан ансэ⁹лкила⁹нкэ құынэкнэн:
- **44.** «Љви мэл қ'илфсәссх ӑӈқа т'ампэлалсхэн: Ч'амзанла ан П'эч ч'амзанла ян хк'и нкэ нзыллалчэн».

90

45. Нвэ нк йақ Әннан хэнэзэн қам илфскақ, тын амэдас к'эйп н дқзукипнэн. Кәмхад тынвэн хэнэскит қам дињддуқ ниднэн, хтэқзовэн.

К'э °полдхон сон

- **46.** Қун Әннан ансэлкилалн узувэлн к'энэзэка: к'э туылинк °пәлдуән сән?
- **47.** Йэсус туы чн °к'энэзэзэч хиқ илқзунэч, п'эммэчу уљуљах клуин, к'алэк Әннанк тузока итынэн,

К'э қарм хақолан мазванко, ну мизвинлан сән

- **49.** Схлэ Йо²анн клакнэн: «Айрма, ²қниң ч²амзањду нәлчкучэн, хэқэ фчифчэ²н айтаткилу Кныњд хэланэл, ²мзилвин запрэтит нилчэн, хэнэкит қа²м сән

Самарйан атнучх Йэсус қалм қэскақ

- **51.** Ну қлуал тмалсақзувэн, минэл Йэсус қэсучуанкэ нлалчэн, Әнна Йэрусалэманкэ илалқзувэн.
- **52.** Клфайнчкэ ч'амзанла⁹н кәнклэ⁹ин Әннанкэ кист чэлнокэ дхикнэн Самарйан сәмтэн атнучҳэнк.
- **53.** Кә⁹мхал қу қа⁹м қэскақ, хэнэкит Әнна Йэрусалэманкэ илқзувэн.
- **54.** Схлэ Йақоф эқ Йо анн, Әннан ансэ лкила н, куынэкнэн: «Айрма, мэ хну мнытычэн химлх қэсучх ал оч эс, нвэ н лматас?»
 - 55. Йэсус тҳэ¬анкэ клахлкнэн, кҳынэкнэн: «Зақ».
 - 56. Итх қулан атночханкэ к'илкнэн.

Қарм койоскақ салткас Йэсус

- **57.** Қун ктұзэнк °қниң ч'амзанылу кәнфкнэн, мин кұынэкнэн: «Айрма, Кәзза тсалталвин мнил сәмтэ[,]нк».
- **58.** Йэсус хэныкинэн: «Т'салэ[¬]нк асэра¬[¬]н чискипнэ¬¬н, эқ ксэнзо¬а¬¬нк а¬асхବн чискипнэ¬¬н, Ч'амзанла¬ан П'эчэнк йақ ањтс дхикнэн њэтускинэн».
- **59.** Қуланкэ йақ ұэныкинэн: «Кәмма қсалтәзмиң». Ну кло²ан: «Айрма, милкичэн клфанчк кәмман исх мқэ²мсатучэн».
- **60.** Йэсус куынэкнэн: «К'эззамткла²н туы²ин к'эззамткла²н хансатуқзузнэ²н, кәзза йақ қ'илхч, Нустахчҳэн Айрмном қ'ампэлах».
- **61.** Тэвут қула кұынэкнэн: «Айрма, Кәзза тсалталвин, кә[¬]мхал милкичэн клфанчк кәмман кңалос мовасхэнчэн».
- **62.** Йэсус йақ құынэкнэн: «Ну мин әннан вэтвэт қа⁹т узуки салкэ лахлэтэзэн Нустахчұэн Айрмнок ұэқэ вэтаткилҳ».

Лнэс 10

Йэсус этуктунук товассачн ансэчдкилачн энклэзнэчн

- 1. Тхатхаск Йэсус чэлчиннэ эт этуктунук товасса эн қула эн ансэ эдкила эн, нвэ эн әнклэнэ эн касқал клфанчкэ мнил анка атно энкэ, манкэ Әнна "Фнэва илалқзувэн.
- **2.** Куынэкнэн: «Вэтвэт әмптова чизэн, вэтаткила[°]н клуљу. Хэнэкит қтақакас Айрманкэ: вэтатнокэ вэтаткила[°]н қәнклихи[°]н, Айрма.
 - 3. Қ'илсх, туза тәнклэссхэн қзэ сх хивнэ нкэ.
- **4.** Зақ ӑӈқа мумх лақ, ӑӈқа имл, тэлвэ тхлкнэн зақ лақ, қа²м к² ктҳзэнк амто²алқақ.

- **5.** Вэн кэстанкэ ч'эқзалсх, пэрвой құэнысх: "Ткарвэл ты²нвэн кэстанкэ".
- **6.** Вэн ты¹нвэн кистэнк ткарвэлан п'эч сунсән, тызвин "ткарвэл" әннанкэ ханкэ к'олахэн, вэн йақ қа²м, тызвин "ткарвэл" тэзванкэ илвизахэн.
- 7. Ты нвэн кистэнк қфтиссх, қ'нуссх, қвылссх аңқа туы нк чискипнэн, хэнэкит вэтаткилу әннан вэлэтном қэзватқзузнэн. Зақ илаткақ қула кэста нкэ.
- **8.** Вэн атночуанкэ к'олалсх, туза нқэзалкисхэн, қ'нуссх мнил йңқа тэзванкэ нзыллалчэн.
- **9.** Ху кәңқсх⁹и⁹н қәнқэчэсэвәсхи⁹н, клакэпнан: "Нустахчҳэн Айрмном тэзванкэ тмалсазэн".
- **10.** Вэн йақ атноманкэ к'олалсх, хэ⁹њч туза ханқэскисхэн, әззанкэ қхумстсх, қҳэнысх:
- **11.** "Тэлвэ °пиңэсҳқа ч тызвин мизвин қтҳэх ал әнлинтплэзосчэ ч, тэзванкэ ханфтикисхэн; кә мхал хиқ қтылсхик: Нустахчҳэн Айрмном тэзванкэ тмалсазэн".
- **12.** Тласкэсхан лыли: нвэн қлҳлэнк Содоман соњлэс тэӊчэйэ лахэн манк нвэн атномэн соњлэс».

Әмч'әмч' Галилэган атномагнкэ

- 13. «Әмч'әмч' кнанкэ, Хоразинэ! Әмч'әмч' кнанкэ, Вэфсарэда! Вэн Тир эқ Сидон әнк'әлучкунэрн нвэрн әлкэрн, минэрн туза әлучкусх қарт ит'э к'тэңсэвэрн, пинэсхқэнк лака.
- **14.** Кә²мхал Тирэн эқ Сидонэн соњлэс Анзано²ан қлұлэнк тэңчэйэ лахэн манк тызвин.
- **15.** Эқ кәзза, Капэрна ома! Қлэхвэнс ханкэ қэсҳчҳанкэ эфсасч? Чскэ сәмтанкэ, тнўм ин атхатханкэ нткыллалвин!
- **16.** Ансэ[°]лкиласха! К'э туза илфсәссх, Кәмма илфсәзәмнэн, к'э туза қа[°]м илфсалақ иссх, Кәмма қа[°]м илфсалақ исәмнэн, эқ нвонкэ Нустахчах, мин Кәмма әнклэмиң».

Этуктунук товассач ансээлкилач к'илвизикнэн

- 17. Этуктунук товасса[°]н ансэ[°]лкила[°]н к[°]илвизикнэн криватчом, куынэкнэн: «Айрма! Тэлвэ хэкэ фчифчэ[°]н к[°]илфс[°]и[°]н лэқзузэ[°]н, ит[°]э Кныњл хэланэл нытықзусчэ[°]н».
- **18.** Әнна ҳэныкипнэн: «Килвул тәлчкучэн, °фнэва ҳэсҳчх²ал ктсалнэн, ҳӓтх эч'эм,
- 19. Клуки, қ'эфқ'эф тэзванкэ тзылләсчэн: қ'анстволатәсх змэйалнкэ ханкэ, скорпэлоналкэ ханкэ, мнил Нустахчуэн уақэлалнкэ ханкэ, зақ хтэкақ, нутувалсхэн ливэклэнэл тузалн.
- **20.** Кә[°]мхал зақ риваткақ ты[°]нвэкит, қа[°]тх мнил фчифчэ[°]н илфсәскисхэн. Тызвин хэла[°]н қысхухуэнк нкэлэчэ[°]н ты[°]нвэкит қрэваткас».

Йэсус риватэзэн

- 21. Схлэ Йэсус Азлањл Фчифчэл кэнривав ан, куынэкнэн: «Кәзза, Исхэ, т'аңйазвин, сәмтэн қысучуэн Айэрэм, хэнэкит э үнүнэлах ал, к'ныта инх ал намэлавэн, њэ њэкэ нксхлэн. Лыли, Исхэ! Хэйннын Кнын мэлмэл тэнлах л куувэн».
- 22. Ансээдкилаэнкэ ксхознакнэн, хэныкипнэн: «Мнил Кәмманкэ нзылчэн Кәмман Исхэнк. Қазм к'э П'эч хиқақ илқзузнэн, эм Исх. Қазм к'э Исх хиқақ илқзузнэн, эм П'эч эқ нвээн, минээн П'энк нчэлкичэн Исх тҳэзанкэ әнксхлэнокэ».
- **23.** Эм ансээдкилаэнкэ дман хэныкипнэн: «Нвээн луэл қэчилаҳаэн, минээн нәдчкуқзузнээн мнид, ӑӊқа °тзилвин әдчкуқзуссх!
- **24.** Имтс тэзванкэ тласкэсхан: профэта[°]н эқ цара[°]н нәлчковалқзунэн аңқа [°]тзилвин әлчкуқзуссх қа[°]м әлчкуқ; нилфсалқзунэн аңқа [°]тзилвин илфсқзуссх қа[°]м илфсақ».

98

Ланом °к'энэзэкнэн: тэңлах самарйалан

10:25-37

- **25.** Схлэ °қниң лнэзэн анэчпа олкилу ктэкэйкнэн, клињллу онн, Йэсус тавоналу зувэн: «Анэчпа олкилха, ану кәмман ч'элыкнэн кәњчпа онлэс қэзватнокэ?»
- **26.** Йэсус йақ ұэныкинэн: «Лнэзэнк аңқа нкэлычэн? Манк лнэсч?»
- **27.** Ну кло ан: «Айэрэм Нустахчах қәлфталах мнил кныњл лињчэл, мнил кныњл нытал эқ мнил кныњл қ'эфқ'эфэл, эқ тмал ан кнын қәлфталах қа́ тх кәзза килвин».
- **28.** Йэсус қэныкинэн: «Лыли лосч, нвонкэ қч'элыхч эқ суылқзалч».
- **29.** Кә[¬]мхал ну анэчпа[¬]лкилҳ анәњчхча[¬]лалҳзувэн, клињллу[¬]ин: «А кәмман тмал[¬]ан к[¬]э сән?»
- **30.** Йэсус хэныкинэн: «°Қниң ч'амзањду идқзувэн Йэрусалэмх ал Йэрэхонанкэ, кәнфкнэн ч'ируқ энк, ну к'эч'элил ин, кталазо ан, к'умз ин хамух к'исхкнэн.
 - 31. °Қниң похпх пэскосқзувэн, кәлчкучин, ксотакнэн.
- **32.** Лэм °қниң лэвит ктмалсакнэн, клахлкнэн, кпэскоскнэн.
- **33.** Лам °қниң ч'амзањуу самарйалан пэскосқзувэн, кәучкучин, залка к'илчин.
- **34.** Ктмалсакнэн, әннан озэлно⁹н фсаким анзазол к'анзазо⁹ан, осланкэ ханзозва кәњлал⁹ан, этҳэлноманкэ кәнтҳлакнэн, ҳу сэйонэнҳзувэн.
- **35.** Қулан қлұлэнк самарйалан схэзалқзувэн т'алкэ. Этҳэлномэн тнаколанкэ упк'э¬л кзыл¬ин, касҳа¬н дэнара¬н, кҳынэкнэн: "Нвэн ч'амзањлҳкит қсэйонэңҳзусҳч. Вэн ты¬нвэн упк'э¬л уљуқ дахэ¬н, кәмма тзыллалчэ¬н, ит'э т'илвизахэн".
- **36.** Нэ[°]н [°]ӽк'энэзыхч: к'э тмал[°]ан лқзувэн ты[°]нвэн ч'амзањлҳанкэ?»
- **37.** Анэчпа[¬]лкилҳ кло¬ан: «Ну инәнк'зулкилҳ». Йэсус ҳэныкинэн: «Қ'илҳч эқ °килвин нвонкэ қч'элықзусҳч».

Марфан эқ Марийан кистэнк

- **38.** Тхатхаск Йэсус кк'олкнэн атночуанкэ, ма⁹ °қниң мимсх, Марфа әннан уэлан, кқэскнэн әннан кистэнк.
- **39.** Марфанк сыллатумх лқзувэн, Марийа әннан қэлаң; ну клавулкнэн олла Йэсусэн қтҳиѵнк эқ Әннан ҳэнэзэѵн илфсқзузнэѵн.
- **40.** Марфа йақ ч'ахлэс кскқзо ан, ккук қзукнэн. Йэсусанкэ ктмалсакнэн, кҳэныкнэн: «Айрма, ӑӈҳанкит эм кәмма мнил вэтвэтэ т тскәсчэ н, а кәмман сыллатумх ҳа м вэтвэткин ласч? Қлакэнан, хӑнәнк'зумин».
- **41.** Йэсус кло²ан: «Марфа, Марфа, ныныл²ан увик линкэ²нэнэзэн, кә²мхал ты²нвэ²н қа²м нузной,
- **42.** А нузной эм °қниң сән. Марийа, кнын сыллатумх, самой нузной чэлчиңнэн, мин әннанх ал қа м к'э ит'э и чухтақ».

Лнэс 11

Тақаскэт

- 1. Қун Йэсус тақа лқзувэн. Ит' э йақ дхылнывын тақа лқа, "қниң анс э лкил қ қуын экн эн: «Айрма! Қ'а ычпми тақа л дка, Йо занн йақ әннан анс э л дкила з на нин э з к К ә з з а "Килвин қ'а ычпми з н. э қ К ә з з а "Килвин қ'а ычпми з н.
- 2. Йэсус куынэкнэн: «Нвонкэ қтақа³лкас: Исхэ мизвин, мин қысучуэнк ханк лқзусч, Кнын уэлаң хнаңйақзузнэн, Кнын Айрмном ханк'олэн, мнил Кнынлханоң ханлқзузэн сәмтэнк эқ қысучуэнк.
 - 3. Нукнэн мизвин қзылх мазванкэ қэмқэ қлуал.

102

- **4.** Мизвин эчк'э н мазванкэ простит қ'идсхи н, манк муза н "мзилвин простит нидқзусчэ н минэ нкэ қа м зылки н мазванкэ. Эқ зақ муза динтсхэлэнақ, эқ килвулх ал избавит қ'идми н».
- **5.** Тхатхаск Йэсус хэныкипнэн: «°Ханк'энэзэкас нвонкэ к'энк тизвинк иплу чискисхэн. К'олалсх эплуанкэ клфинлэ, хэнывалсх: "Иплуэ, кәмманкэ ч'оқа з хъэба з қзылмин,
- **6.** Кәмман ипдұ кк'олкнэн хоровал, кәмман кистэнк њэту ӑӈқа нукнэн, қзылмин".
- 7. А ну чәсх ал хандонэн: "Зақ кәмманкэ инмисинкақ, нуч қа т әнҳ әлҳ әлҳ әлҳ әлҳ п'э т кәмман кәмма нч'э смин қат ањтсанк, тутускичэн тэкэйка кнанкэ хъэба т зылки".
- **8.** Вэн хэ[°]њч хăнтэкэйвэн, хэ[°]њч хăнзылнэн иплунокит қлакэнансх тэнақ, хиқлчиқ, схлэ тэкэйахэн тизвин иплу, зыллалнэн тэзванкэ мнил äңқа ксхиссх.
- **9.** Имтс тэзванкэ тласкэсхан: қәнстзосх, нзыллалчэн тэзванкэ; қ'инхтзусх чкивалсхик; қпок'азосх нәнқэвалчэн тэзванкэ.
- **10.** Хэйнэл мнил ан инәнстзукил қ қэзватэзнэн, эқ инэхтзукил чкисчиннэн, эқ пок ок а лкал чскэ ч эки нытыскинэн.
- 11. К'э тизвинх ал, исхэ сх д қ зуки, эсхэх ал вач к'зылнэн п'эчанкэ, ит'э ну х эп әнст әзнэн? Инкнэд қ анас к'зылнэн, ит'э ә ыч әнст әзнэн?
 - 12. Инкнэл локрай к'зылнэн, ит'э лвилх энстэзнэн?
- 13. Имтс тласкэсхан: вэн °тзилвин хэкэ сәссх, кә мхал тизвин п'э нкэ мэлмэл зылләсх мэ хну Қысхчхэ ин Исх қа м зыллақ Фчифч Азлах нвэ нкэ, минэ нк нәнстәзнэн?»

Йэсус инкнэд вэдзэвул

- **14.** °Қниң ч'амзањду утуқзузэн крвидхэтки. Йэсус ҳэқэ фчифч к'айтат ан, ну ч'амзањду крвидхэтқзувэн. Мнид әлк элк ҳзувэ н.
- **15.** Қула[°]н қэнықзувэ[°]н: «Қэқэ фчифчэ[°]н айтатэзнэ[°]н килвулэн айрман қ[°]эфқ[°]эфэл, вэлзэвул әннан ҳэлаң».
- **16.** Қула[°]н әнтавуңалқзунэн, кэлқзувэ[°]н: «Қысқчқэ[°]ин ксхлэном қәнксхлэх мазванкэ!»
- 17. Йэсус туы чн °к'энэзэзэ ч хиқ ктылкнэн, куынэкнэн: «Мнил ча айрмном мин кк'олкнэн чәск увикэнк, иззахэн, эқ мнил чан кналос минэнк нвонкэ к'лэкнэн, иззахэн лэм.
- **18.** Вэн килвул °фнэва кк'олкнэн манк эннан айрмном ханфтивэн? А́нқанкит Кәмманәкит ҳэныссх: вэлзэвулэн ҳ'эфҳ'эфэл ҳэҳэ фчифчэ[°]н айтатәзнэ[°]н?
- 19. Вэн °Кмилвин ҳэқэ фчифчэ[°]н вэлзэвулэн қ'эфқ'эфэл тайтатәсчэ[°]н қлассхик: к'эн қ'эфқ'эфэл тызвин ч'амзанла[°]н найтатәзнэ[°]н? Ханҳэнывэ[°]н к'э мизвинк майазэн.
- **20.** Вэн йақ ҳэқэ фчифчэ[¬]н тайтатәсчэ[¬]н Нустахчҳэн қ[¬]эфқ[¬]эфэл Нустахчҳэн Айрмном тэзванкэ кк[¬]олкнэн лэм.
- **21.** Ит'э ихлх қ'эвлах кпойтәл ан әннан кист хчол эзнэн әннан акнос әннанк фтивахэн.
- **22.** Ит'э йақ қула, клқ'эфэнээн, әннанкэ к'осэн әьчхчавалнэн, әннан пойтәэл, мэнанкэ ну мәлвээлқзувэн, изнухталнээн, әннан акнозээн зыллыталнээн.
- **23.** К'э қа⁷м Кәмманлан, ну Кәмман ҳақэлан сән, к'э қа⁷м инчилкақ Кәмма тч'э⁷лқзусчэн, ну инткыллытқзузэн».

Хэкэ фчифч илвизизын

- **24.** «Ит'э ҳэқэ фчифч хумстәзэн ч'амзањдҳэх ал әззанкэ, ну далэтэзэ н сәмтэ нк минэ н к'извилаҳа н, қа м ийки н, ткарвэл әннанкэ инхтәзнэн, қа м чкикақ, ҳэнысч: "Инки милкичэн кәмман кэстанкэ, манх ал тҳумсткичэн".
 - 25. К'осэн кист љви чистой, пола н кмалэт а н.
- **26.** Схлэ исэн, илвизизэн этуктунук фчифчэ[°]н ч'э°снэ[°]н, клуэқэнэ[°]н. Мнил ч'эсвэ[°]н, уу суњлузузэ[°]н, ч'амзањлуанкэ клуивэнэ[°]н».

К'э лыли қ'эчилах

- **27.** Ит'э Йэсус қа⁹м пиӈлфақ ҳэныки, [°]қниӈ мимсх ккэлкнэн: «Қэчилаҳ Кнын лаҳсҳ, мин Кәзза наҳсавәҳкин, линнувин».
- **28.** Йэсус ҳэныкинэн: «Нвэ[¬]н минэ[¬]н Нустахчҳэн ҳэнэзэ[¬]н нилфсқзузнэ[¬]н эқ нвонкэ нч[¬]элықзузэвнэ[¬]н, кӆҳэчиӊэ[¬]н сә[¬]н».

Ксхлэнокит

- 29. Ит'э йақ ч'амзанлал узувэн қоњэнэка, Йэсус кұынэкнэн: «Ты²н ч'амзанлал кәнтфкэ²ин сән, ксхлэном инхтзузнэн. Профэтэн ксхлэном лқзалкипнэн, манк Йонан профэтэн ксхлэном, лқзукипнэн, қула хэ²нч ханлэн.
- **30.** Йона профэт нинэвйала⁹нкэ ксхлэном дқзукипнэн, эқ нвонкэ Ч'амзанла⁹ан П'эч ксхлэном нэ⁹нала⁹нкэ ч'амзанла⁹нкэ дқзадкипнэн.
- 31. Тнўм чин цар мимсх чин тэкэйахэн Анзаномэн қуулэнк ты чвэн ч амзанла ч ч э чулаунэн, эқ нвэ ч қуқч у чулаунэ ч. Хэйнэу фнэва сәмтэн э чьуумх чал к олқзувэн Соломона ч э чуч илфснок за н э ч тызвинк тскисхэн мин в пәлчэй эманк Соломон фнэва.

32. Нинэвйала⁹н тэкэйахэ⁹н Анзаномэн қлулэнк ты⁹нвэ⁹н ч²амзанла⁹н ч²э⁹лалнэ⁹н эқ нвэ⁹н әнқэқч²у⁹лалнэ⁹н. Хэйнэл ⁹тлвин Йонан әл⁹илномкит ктэңсэкнэн, а нэ⁹н тызвинк тскисхэн мин ⁹пәлчэйэ манк Йона ⁹фнэва».

Пинчкит

- **33.** «Вэн к'э пиңч әнлу²снэн, қа²м ит'э амэланок инкнэл тнўмк соранэнанк әнтҳзу²лақ. Ханк әнтҳзу²лқҳзузнэн, ч'экилҳ атҳатҳ әлчкунокэ.
- **34.** Кнын луул кнын нытан пиңч сәун. Вэн кнын луул тэңлаҳаун мнил ныта кнын атхлаҳ, вэн йақ кнын луул эчк'элаҳаун ныта кнын тхунлаҳ.
- **35.** Халуч қәлучкух °килвин: атхатх кнын нытанк тхунтхун вэйақ ханлэн.
- **36.** Вэн кнын нытанк атхқ, эқ тхунлаҳа²н увлу²н нэтусэ²н кнын нытанк мнил кәзза хэ²атхлаҳ, қӓ²тх пинч кәзза натхсавәзвин».

Йэсус фариссэйагн, к'ансэглгагн анзан иснэгн

- **37.** Ит'э кпиндф⁹ин крвидхэтки, [°]қниң фариссэй оч'зунэн әннан кэстанкэ нуки. Йэсус кк'одкнэн, кдавулкнэн.
 - 38. Хк'и н қа м ләммақ; фариссэй әлк әлк қзувэн.
- **39.** Йэсус йақ ҳэныкинэн: «Нэ[°]н туза, фариссэйсха, соранэ[°]н калфск ләмәссх, тызвин чәск йақ нанқст'лаҳа[°]н, эчк'элаҳа[°]н.
- **40.** Қазм нытакин сәссх! К'энк мнил әззанзин әнскчан, нвэнк мнил чәсзан әнскчан.
- **41.** Қзылқзуссхи⁹н хксхи⁹нкэ аңқа тизвин чискисхэн схлэ мнил тэзванкэ чистой лэвахэн.

- **42.** Әмч'әмч' тэзванкэ, фариссэйсха! Тызвин әьлалнох ал йасақа н иьл қзуссхи н, қэмқэ у кит, қэмқэ физвумкит, а Нустах чхэн лфталаном кэт, лыли сон қа м к'энэз экақ сәссх. Нада ты нв экит к'энэз экас, сэйон эңкас.
- **43.** Әмч'әмч' тэзванкэ, фариссэйсха! Аңйа лфталатқзоссх, ит'э туза сэнагога нк к'аңйа ан дано нкэ нәндавула дқзуссхэн, ит'э атномэнк мнид тэзванкэ "пнэңақзузэ н.
- **44.** Әмч'әмч' тэзванкэ, к'ансэ¬л¬асха, фариссэйсха, туза қа¬тх қэ¬мсатуно¬н ктоң¬а¬н сэ¬н ч'амзанла¬н нанстволқзузнэ¬н, хиқақ илқзунэ¬н».
- **45.** Схлэ °қниң к'ансээлэан куынэкнэн: «Анэчпаэлкилуа! Кнын уэнэзэл муза лэм әнқаэмәсәмнээн».
- **46.** Йэсус кло ан: «Әмч' әмч' тэзванкэ лэм хэйнэл туза ч'амзанла нкэ әнтнэ нкэ имлэ н ныңиқзуссхи н, минэ н нэкак әнтхлакас, "тзилвин йақ қа м әнтхлакақ.
- **47.** Әмч'әмч' тэзванкэ гробница н сққзуссхи н профэта нкэ, минэ н тызвин исхэ нк н лматчэ н.
- **48.** Ты нвэл тзилвин әнксхлэссх әлфчакила нманк тызвин исхэ н әнч элықзувнэн хэйнэл иту профэта н нлэмнэ н, туза йақ гробница н тхэ анкэ скқзуссхи н.
- **49.** Нустахчуэн э[°]нун к[°]ампэла[°]ан: "Туэ[°]анкэ профэтэ[°]н, Апостола[°]н тәнклэвалнэ[°]н, қула[°]н әнлматалнэ[°]н, қула[°]н найтаталнэ[°]н".
- **50.** Хэнэкит мнил профэта а млимкит мслэлнэ ан энзуномх ал ты нвэн ч амзанлаланкэ, эннэт далчэн.
- **51.** Авэлан млэмх ал Захарйан млэманкэ. Хиқ илқзуссх: Захарйа клэм ан ктҳзэнк зэлномх ал тақа лноманкэ. Лыли тласкэсхан, ты нвэн ч'амзанлаланкэ ты млимкит әннэт'лалчэн.
- **52.** Әмч'әмч' тэзванкэ, к'ансэ׳ŋ׳асха: туза хиқ илномэн нықэ׳нәӈ ләсх, °тзилвин қокэ қа׳м ч'экақ эқ қула׳н қа׳м әнксиқ чскэ».

- **53.** Ит'э крвидхэтқзукипнэн, к'ансээдэаэн эқ фариссэйаэн әнзунээн анзаэн әннанкэ энхтзод, клињдлуқзуэин мнилкит,
- **54.** Хэнэзэл әнкалқзувнэн, аңқал Әнна тхатхаск анзанокэ.

Лнэс 12

Тэмйункит

- 1. Схлэ ч'амзанлал қуњэнэқзувэн, тэдвэ хиқуњқ лэқзувэн. Йэсус узувэн ҳэнэка, пэрвой Әннан ансэ¬дкила¬нкэ дман: «Фариссэйа¬нк ныта тэмйунлаҳ; қхчолсх увик нвэх¬ал.
- **2.** Њэту ӑӈқа к'амэлат ан, мин хэ к'алва ан ханлэвэн, эқ мнил ӑӈқа нтоңчэн, тхатхаск нчкивалкичэн.
- 3. Мнил анқа мин °тзилвин ҳэнықзуссх тхунтхунэнк, тхатхаск нилфқзусчэн атхатханк, эқ мнил анқа мин °тзилвин алуптк'ақзуссх чәск кистэнк, тхатхаск нампэлақзусчэн ханхал тамзахал.
- **4.** Имтс тласкэсхан, иплуэсхэ: зақ хтэқ нвэ⁹н, минэ⁹н эм тызвин увик нлэмәзнэн, қа⁹м ӑңқа қула утуқ.
- **5.** Кәмма қ'илфсмиңсх: ну қхтэқзоссх, к'э тызвин увик лэмәзнэн, тхатхаск туза гэ⁹эннанкэ ткыллыссхэн. Лыди тласкэсхан: ну қхтэқзоссх.
- **6.** Кувумнук уњња онзамплисч он эм кас уал ассарал, ка омхал камка уњња чу Нустах чу энк ка онтхвак нилк зусч он.
- 7. Тызвинк йақ мнил к'ими⁹н ктхы⁹нк клнэт⁹ан Нустахчуэнк. Зақ хтэкақ: дорожэ сәссх манк уњња⁹њч».

Йэсусэн мэл илалном ч'амзанлагнкэ

8. «Имтс тласкэсхан: к'э Кэмма мэл идадмин ч'амзанла⁹нкэ, ну Ч'амзанла⁹ан П'эчэнк мэл нидадчэн Нустахчхэн Анэла⁹нкэ.

- **9.** К'э Кәмма ҳэқэ илалмиң ч'амзанла[¬]нкэ, ну ҳэқэ нилалчэн Нустахчҳэн Анэла¬нкэ.
- **10.** Мнил зан эчк эқ Ч'амзанла зан П'эчкит крвилхэткилу простит нилалчэн. Вэн йақ к'э Азлау Фчифчкит аңқа эчк элау к'лачиннэн, ну хэ вч ит'э простит хнилэн.
- **11.** Ит'э йақ туза °нт'хлалкисхэн сэнагога чкэ, тнакола чкэ, °пәллуэ чкэ анзанокэ зақ нытасхэнкақ аңқа лакас, аңқа лос.
 - 12. Фчифч Азлах нањчпалсхэн схлэ, анка лос».

Ланом °к'энэзэкнэн: накноқэн ч'амзањдх қагм нытакин

- **13.** Схлэ °қниң эк'нэн ч'амзањдұ қэныкинэн: «Айрма! Кәмманк сыллатумх ч'эсмиң акнос мизвин эсхэх ал фтивэн, кәмман сэллатомханкэ қлахчик дэљэс нада!»
- **15.** Хэныкипнэн лэм: «Клчки, зақ нанқст'э л лкақ. Акнос қа м °клпәлна ч ч амзанла зан соълэзанк».
- **16.** Ланом °к'энэзэкнэн лакэпнэн: «Ксуњлкзукнэн °книн ч'амзањлу накнокэн, әннанк усхэ²нк љви әмптова мэлкэвэ²н ахскэна²н.
- **17.** °Кк'энэзықзукнэн: "Äӈқа кәмман ч'элыкнэн? Кәмман мэлқэвэ²н ит'э т'ахлалчэ²н, манкэ мәззутчэ²н?"
- **18.** Куынэкнэн: "Нвонкэ мч'элыкичэн: кәмман каңлно²н мк'олсхэнчэ²н, қула²н мскча²н, минэ²н ²пәлчэйэ, қокэ мәззутчэ²н мнил кәмман мэлқэвэ²н эқ мнил акнос кәмман.
- **19.** Кәмман нэтанкэ млакэнан: Акнос °хэплах нэ[°]н чизэн кнынк, ныта! Ныныл қлуа[°]л әнткарвэла қсунлкас, қ[°]нокас, қвылкас, қриваткас!"
- **20.** Нустахчах йақ лакэнан: "Қа⁹м нытакин! Клфинлэ нлалчэн кнын ныта; к'э кнын акнос қэзваталнэн?"

21. Нвонкэ схлуқзускипнэн, минэ н тҳэ анкэ акнозэ н әнкандқзузнэ н, қа м Ностахчҳанкэ».

Анқакит °к'энэзэкас нада

- **22.** Ансэ[°]лкила[°]нкэ куынэкнэн: «Хэнэкит тласкэсхан: зақ [°]к'энэзыкақ, ма[°] нукнэн соњлэзанкэ лэс, ма[°] тхлкнэн овъканкэ лэс.
- **23.** Соњлэс °пәлчэйэ манк нукнэн сән, увик °пәлчэйэ манк тхлкнэн сән.
- **24.** °Қлақлуа[°]н қәлчкухэ[°]н: қа[°]м сэйа[°]лкақ, қа[°]м әззатлкақ, ӑӈқа[°]н каӈлно[°]н туы[°]инк њэтулқзускипнэ[°]н, Нустахчуэнк нлиннуқзусчэ[°]н. Тэӈчэйэ манк ты[°]нвэ[°]н ксэӈзо[°]а[°]н сәссх!
- **25.** Туза мнил утуқзуссх сэйонэнэл тызвин соњлэс эвлсэка, йэпх °қниң қлҳал.
- **26.** Вэн энкэмл уљуқ скәс утуссх ӑӈқанэ⁹сх қулакит [°]к'энэзыссх?
- **27.** Қвэзэ[°]н қәлчкухэ[°]н, манк эсҳтэқзузэ[°]н: қа[°]м вэтаткақ, қа[°]м схэтлэ[°]лкақ лыли йақ тласкэсхан: цар Соломон мнил әннан аңйанк лқзуки қа[°]м қәмңэкинкин лқзувэн қа[°]тх қвэзэ[°]н.
- **28.** Вэн йақ ч'ињэкэ нч, минэ нты нну қлұлэнк эсұтэзэ н, азоск йақ хэмлханкэ нткылалчэ н, энкэмл ч'инә нқ Нустах чү нк әнкумақ зусчэ н а нқанкит қа м лмалу илақ °т зилвин, қа тх Нустах чү нк туза °т зилвин хэ нч ханкумасх н!
- **29.** Зақ °к'энэзэкақ нонокит, вэлнокит, зақ ты⁹нвэкит сэйонэңкақ.
- **30.** Хэнэкит мнил ч'амзанла н ты нвэн атхатханк сэйонэн эзэ н эм ты нвэкит, а тызвин Исх Қысх чхэ ин хиқ ил қзунэн, аң қал ксх э қзуссх, Фнэва сэйон эң қзуз н ты нвэкит.
- **31.** Эм Нустахчуэн Айрмном қ'инхтзуқзуссх, қула тэзванкэ нзыллалчэн.

- **32.** Зақ хтэкақ, нэлэ уљуљах! Тызвин Исх әлфчазэн Айрмном тэзванкэ зыллэс.
- 33. Тызвин акнозээн қзәмплысхиэн инкнэл пэтнойарнкэ қзыллытсхиэн. Қуларн каңлнорн қскәсх, минэрн қарм ит'э к'олсхэнкақ лқзуссх, тызвин акнозэрн қынчилкас қысқчҳэнк, тырнвэрн акнозэрн қам ит'э пињлфардкақ, ҳокэ ч'ируқэрн хэрњч ханк'олэрн, ҳу хмирн хэрњч хантҳалнэрн.
 - 34. Ма⁹ тызвин акнос сән, ҳу тызвин лиңч сән».

Мэллах вэтатлан

- 35. «Қсытсх эқ тызвин пинээн қәнлуэдсхиэн.
- **36.** Қлкас қа́⁷тх вэтатла⁷н, минэ⁷н әннан айэрэм әнкзузнэн. Ит'э ч'ахлэсх⁷ал к'олахэн, пок'ок'авахэн қнаң әннанкэ нуч нәнқэвалнэн.
- **38.** Эк вэн энт'илнин тэлвэ ч'оланан клфинлэчин хчолэзэнк к'олки қачм "никлкинкичн тучин к'ынфэзнэчн қэчилаҳачн вэтатлачн нвэчн.
- **39.** Вэн айэрэм хиқ к'илэн, ит'э ч'ируқ әннанкэ к'олахэн °фнэва ч'эроқанкэ к'инмисивэн әннан кэстанкэ қ'эфқ'эфэл ч'эки.
- **40.** Қлкас йақ °тзилвин қу²нэңэ²н тҳивлаҳа²н хэйнэл Ч'амзанла²ан П'эч схлэ к'олахэн, ит'э қа²м к'э Әнна кзуқ».
- **41.** Схлэ Пйотр хэныкинэн: «Айрма, ты⁹н ланом ⁸к'энэзэкнэн эм мазванкэ ласчвин, инкнэл мнил ч'амзанла⁹нкэ?»
- **42.** Йэсус куынэкнэн: «Айэрэм кистэнк назначит иснэн тнакол нукнэн вэтаткила⁹нкэ зыллатнокэ.

- **43.** Лыди мэллах ты⁹н тнакол хăндəн, мин нвонкэ ч'элықзусчиңнэн қу⁹нэңэ⁹н, эқ айэрэм ты⁹нну әдчкуқзузнэн, ит'э хоровал к'одитэзэн. Лыди қэчилах ну тнакол сән.
- **44.** Лыли тласкэсхан: хэйннын тнакол назначит нилалчэн айрманк мнил акнозэн айрма⁹сх.
- **45.** Вэн йақ ты²н тнакол әннан нытанк к'ҳэнывэн: эм тхатхаск кәмман айэрэм к'олахэн эқ к'узувэн вылки, нуки, к'әнзунэ²н вэтатла²н, хална²нч талал эқ тпәлзол —
- **46.** Ифа әннан айэрэм к'олахэн, ит'э қа²м кзуқ, эқ ну тнакол әмпҳэсҳэналчэн, манк мнил қа²м Нустаҳчҳкин лкила²н.
- **47.** Ну халнчах мин айрман этэном хиқ илнэн, қа⁹м скақ льви [°]пәлқ әнтпәлзовалчэн.
- **48.** А ну халнчах мин хиқақ илнокит хэқэ ч'элықзузэн ну лэм әнтпәлзовалчэн, йэпх уљунсқ. К'анкэ °пәлқ кзыл ин, °пәлқ нвэнх ал нлињллувалчэн. К'анкэ °пәлқ лмалу к'ил ин, нвэнх ал °пәлқ тхатхаск нлалчэн».

Анқанэ сх Йэсус сәмтанкэ кк'олкнэн

- **49.** «Тк'олкичэн химлх сәмтэнк әнло²лнокэ, љви ²пәлқ тәлчковасчэн химлх ну қа²т лукилх.
- **50.** Крэстэ²лкас нада Кәмман, љви ²пәлқ тласкичэн ка²т ккрэстэ²л²ин.
- **51.** Клэхвэнс °к'энэзэссх Кәмманәкит, қа́⁷тх тк'олкичэн ткарвэл сәмтанкэ зылнокэ? Қа⁷м ткарвэл тзыллалчэн, анлманом тзыллалчэн.
- **52.** Нэ[°]н кувумнук ч'амзанла[°]н кистэнк дмақзахэ[°]н: ч'оқ эқ касұ тұы[°]ин ұақэла[°]н, касұ эқ ч'оқ тұы[°]ин ҳақэла[°]н.
- **53.** Исх дқзахэн ҳақэлан п'эчанкэ, п'эч эсханкэ, лаҳсҳ дқзахэн ҳақэлан мимсх ин п'эчанкэ, мимсх ин п'эчанкэ, лаҳсҳанкэ, андан сәхкнонанкэ, эқ сәхкнон анданкэ».

Эткулэн ксхлэногн

- **54.** Құынэкнэн Йэсус ч'амзанлаланкэ: «Ит'э йайал қысұчұзнк әлчкуқзуссх, ұэнықзуссх: чфқзахэн эқ лыли чфқзахэн.
- **55.** Ит'э йақ тнўмх ал спәлқзузэн, хэнықзуссх: хэхкақ лэвахэн эқ лыди лэвахэн.
- **56.** Тэмйуӊлхэткила⁹н сәссх! Сәмтэн эқ қысҳчҳэн ксхлэно⁹н хиқ тылқзуссхки⁹н, а ты⁹нвэн эткулэн ксхлэно⁹н хиқақ тылкақ!
- **57.** Анқанэ сх туза °тзилвин қа м озэнхкақ, анқа лыли сән?
- **58.** Ит'э исч куақэланал анқэқч'о лкалуанкэ анзанокэ мнил қ'эфқ'эфэл кнын уақэлан иплук'и қтәлх. Вэн қа тәлкақ, кнын уақэлан кәзза анқық о лкалуанкы зыллалын, а ну хчолкила нкы зыллалын, ық кәзза тымницанкы нткыллалын.
- **59.** Имтс кнанкэ тласкэчан: хэ^оњч кәзза хнәнксивин, клфанчк ит'э тэлвэ кнын послэтьой ассар ны^онухталчэн кнанх^оал».

Лнэс 13

Вэн туза хэчьч қтэңсэсх, увик мэт'эладсхичн

- 1. Нуун ч'амзанлаун лқзувэун, нвэун Йэсусанкэ клакнэн Галилэуалакэт, минэун тақаулнок нлэмчэун, эқ млим тұыуин Пилатэнк зэлзэлуин кмлэмчом клиулууин.
- **2.** Йэсус куынэкнэн: «Лоссх, ты²нвэ²н Галилэ²ала²н клэчк²энэ²н лқзувэ²н, Галилэ²аланк ты²нвэкит туэ²анк²хэйннын схлукипнэн?
- **3.** Қа²м ит'э, имтс тэзванкэ тласкэсхан. °Тзилвин вэн хэ²нч қтэңсэсх, лэм иззалсх.
- **4.** Ит'э йақ Сило аман башња ктсалкнэн, чо октунук синасин ч'амзанла н кт'к'н экнэн ты нвэ н, доссх, Йэрусал эман клэчк'э нэ н л қзувэ н?

5. Қа²м, тласкэсхан тэзванкэ; кә²мхал вэн хэ²нч қтэңсэсх, ²тзилвин лэм иззалсх».

Ланом °к'энэзэкнэн смокваган угкит мин қагм мэдқэвкин сән

- **6.** Клакнэн ланом °к'энэзэкнэн: «°Қниң ч'амзањлуанк виноградном чиқзукинэн, виноградномэнк смоква ан ур дқзукинэн. Кк'олкнэн оранкэ, аңқа мэлқэв инхтзуқзунэн, қарм чкикақ.
- 7. Вэтаткилуанкэ куынэкнэн: "Ч'оланан год о анкэ тк'олқзускичэн, анқа мэлқэв т'инхтзуқзучэн, қа м аңқа чкикақ тлқзускичэн. Қәмпҳэх, анқанэ ск кәмманкэ у қа м мэлқэвкин, эм сәмт ч'эхч'эл и нухтэқзузнэн".
- **8.** Вэтаткилу кло²ан: "Мэ²хну мнәнфтичэн ты²нвэнкэ годанкэ, ²кмилвин сәмт мсатучэн олла у²энк, удобрэнйа²н мәззучэ²н.
- **9.** Мээхну мэлкэвээн тхатхаск эсхтэкзахээн; вэн йак казм эсхтэкак схлэ ифа мнэмпхэчэн"».

Йэсус мимсх әнмэлэзнэн субботанк

- 10. Субботанк Йэсус эл чснэн сэнагоганк.
- 11. Ху °қниң мимсх дқзувэн, ҳэқэ фчифчэнк °к'над ан, чо октунук синасин года н к'уту ин вэтвэтка.
- **12.** Йэсус әнна кәлчку чин, к'оч' чин тмалкосч, ҳэныкинэн: «Мимсхэ, ҳвэтвэтхч! Кнын әӈҳсхном хнилэн кнанх чал».
- **13.** Әннан хк'и⁷н мэмсханкэ ханкэ кәззу⁷ин; қнаң квэтвэткнэн, Нустахчах к'аңйақзокнан.
- **14.** Сэнагоган тнакол куақаникнэн ты[¬]нвэкит, ч'амзанлаланкэ куынэкнэн: «Кэлвук қлуବл чискисхэн вэтаткнэн, мэлэкнэн, схлэ хк'олсх әнмэлэнокэ, субботанк йақ зақ к'олкақ».

- **15.** Йэсус әннанкэ кло²ан: «Тэмйуңлхэткилу сәч! ²тзилвин йақ осла²н, коња²н тизви²ин субботанк әнксиқзуссхи²н и²ил вылынокэ?
- **16.** Äӈқанкит йақ ты²н Авра²аман п² мимсх²ин, мин к²омт²ин килвулэнк чо²октунук синасин года²н, тутусчэн субботанк әнксэс?»
- 17. Ит'э кҳынэкнэн, мнил Әннан ҳақэла[¬]н кскозовэ¬н, ч'амзанлал йақ ъви риватқзувэн мнил әлкэкит, минэ¬н Йэсус кск¬ан.

Ланом °к'энэзэкнэн горчицаган зэрнокэт эқ т'ласкэт

- **18.** Клињллу⁹ин Йэсусэнк: «Ӑӈқанкэ Нустахчҳэн Айрмном алвалэзэн? Манкэнан сән?
- **19.** Горчица зан зэрнонкэ алвалэзэн, мин нәндадчэн ч'амзанланк әннан әндадномэнк. К'эсҳтэкнэн зэрнох зал у хэ заслаҳ, эқ уњьа зъч тҳы зи "а засха з н кск зан ты знвэн у зэнк».
- **20.** Тэнақ Йэсусэнк клињллу⁹ин: «Ӑӈқанкэ нэсэмқ Нустахчҳэн Айрмном алвалэзэн?
- **21.** Алвалэзэн т'дазанкэ, мин мимсхэнк моканкэ чскэ нәззучэн, љви мэл нличлучэн, пока тэстач әннанк мэл т'дакинэн».

Ч'эном қуњљах

- **22.** Йэсус атно[°]н, атно[°]њч пэскосқзучэ[°]н, Йэрусалэманкэ тмалсақзувэн. Ктҳзэнк дқзуки Йэсус ч'амзанла[°]н әл[°]илқзузнэ[°]н.
- **23.** Нлињллучэн Әнна к'энкта: «Айрма, қлэхвэнс эм уљуқ ч'амзанла²н спаса²хэ²н!» Йэсус хэныкинэн:
- **24.** «Мнил қ'эфқ'эфэл қстаралдкас қуњъаханкэ ч'энонкэ ч'эки, хэйнэл ныныл ч'амзанлалн старалдқзахэлн ч'эки, утувахэлн.

25. Ит'э чикилх кистэн нуч сопалнэн, °тзилвин тхзукзалсх эззанк, пок'ок'ақзалсх, әнстқзалсх: "Айрма, мәзванкэ қәнқэх". Әнна йақ ловалсхнэн: "Туза хиқақ т'иссхэн, к'нәнтх сәссх, манх зал сәссх".

13:25-33

- **26.** Схлэ хэнықзалсх: "Кәзза ч'э¬лқзуми¬н муза нуки, вылки, "Килвин әл¬илқзуми¬н мизвинк".
- **27.** Кә[¬]мхал Әнна ловахэн: "Хиқақ т'иссхэн, к'нәнтх сәссх, манх¬ал сәссх, эк'нэнкэ қ'илсх мнил ҳэқэ ч'элыкила¬н".
- **28.** Ху дқзахэн файханом эқ ч'онкч'онк кпә²ин, ит'э әдчкадсх Авра²ам, Иса²ак, Йақох эқ мнид профэта²н Айрмнок Нустахчҳэн, ²тзилвин йақ найтатадсхэн.
- **29.** Ч'амзанла⁹н к'олахэ⁹н атхсанох⁹ал, чқлнох⁹ал, айванх⁹ал эқ тнўмх⁹ал, эқ лавулахэ⁹н ч'ахлэзанк Нустахчҳэн Айрмнок.
- **30.** Эқ клчки посљэтњойа он сэ он минэ он пэрвойа қ'а лэвахэ он, эқ пэрвойа он сә он, минэ он посљэтњойа қ'а лэвахэ он».

Йэсус аталэзэн Йэрусалэмкит

- **31.** Схлэ ла[¬]лсхэ¬ьч фариссэйа¬н Йэсусанкэ ктмалсакнэн, куэныкнэн: «Қ'илхч, т'али тх¬ал, Ирод Кәзза лэммазвин».
- **33.** Кәмма нытызмиң нэ[°]н Йэрусалэманкэ элкас, ты[°]нну қлҳлэнк, азоск, эқ қоланк лэм, хэйнэл профэт нытысчэн эм Йэрусалэманк эсхкас.

- **34.** Йэрусалэма, Йэрусалэма! Профэта[°]н дэмматқзузэ[°]н, эқ вал талатқзузэ[°]н нвэ[°]н минэ[°]н кнанкэ нәнклэчэн. Тқуњэн звалқзучэ[°]н кнын п'э[°]н, қа[°]тх ксэнзо[°]ан әннан [°]пакука[°]н сиси[°]нкэ тнўмкэ қуњэн звэқзузнэ[°]н, мнил Кәмман қ'эфқ'эфэл тқуњэн звалқзучэ[°]н [°]килвин йақ қа[°]м әлфчакақ ләч!
- 35. Нэ[°]н йақ кнын кист пустой ханфтивэн. Имтс кнанкэ тласкэчан: Кәмма қа[°]м әлучкуқ, пока [°]килвин ҳэнывалу: К'э к'осэн Айрман кҳэлаӈчом, ну мэл к'аӈйа[°]ан хандқзузэн!»

Лнэс 14

Фариссэйан кистэнк

- 1. Қун субботанк Йэсус фариссэйанкэ кк'олкнэн новатанокэ. Ну фариссэй льви к'алва ан. Эқ мнил фариссэйа н, минэ н лэм кистэнк лқзувэ н, Йэсус әнтвэстэвқзузнэн.
- **2.** Клучки, °қниң ч'амзањлу кксхлэкнэн, кәңқсх⁹ин, љви кәнләнэкнэн, қа⁹тх нэйнэ.
- **3.** Йэсус фариссэйа⁹н, к'ансэ⁹ла⁹н клињллу⁹ин: «Äңқа лнэзэнк нкэлычэн вэн субботанк тәнмэлэвалчэн, мэл сән ты⁹нну?»
- **4.** Нвэ н илчки л қзувэ н. Йэсус ну ч'амзањлу ктәллат н, кәнмэлэв н.
- **5.** Клињллу⁹ин: «Вэн тизвинк п'эч инкнэл коњ субботанк қэ⁹манкэ к'тсалкэсхан мэ⁹хну ⁹тзилвин хэ⁹њч қтхуңсх қэ⁹мх⁹ал?»
 - 6. Нвэ н нутунэн анка ловалэл.

К'э ма ч'ахлэзанк нытысчэн лака

7. Йэсус кчзэкст ин, манкэ °т ула н љви хэтэн даха н давулно н ов эка нкэ энчилэзэвнэ н. Лакипнэн ланом °к энэзэкнэн:

- **8.** «Ит'э кәзза свадба ан ч'ахдэзанкэ ноч'эзвин зақ хэтэнлаханкэ давулнокэ давулкақ, хэйнэд хоровал к'э "пәлчэйэ манк "килвин к'оч' чин.
- **9.** Схлэ чикилу, мин кәзза эқ әнна к'оч'יин, кнанкэ тмалсавахэн, ҳэнывахэн: "Қтэкэйхч, ты н давулном ты нвэн ч'амзањ дҳанкэ қзылх". Эқ кәзза хкскозочом посъэтьой давулнокэ давуладч.
- 10. Ит'э кәзза ноч'вин посљэтњой давулнокэ қлавулқзусхч. Схлэ чикилх кнанкэ тмалсавахэн, хэнывахэн: "Иплхэ, нуф тэнлах давулном кнанкэ, ткэ қлавулхч". Нвонкэ ч'инэнқ налвалвин нвэн кистэн "т'улэчк.
- **11.** Клчки, қэмқэ мин увик нассавәзнэн ну әннизувалчэн, эқ мин увик әнниззувәзнэн ну әннассавалчэн».
- 12. Кистэн чикилуанкэ уэныкинэн: «Ит'э оч'қзозэ[°]н °т'ула[°]н ч'ахлэзанкэ новатанокэ — зақ оч'ақ эм кнын плуа[°]н, сәллатумхэ[°]н, тыну[°]н, лэм накноқэ[°]н к'алэк суњлкила[°]н. Нвэ[°]н йақ лэм кәзза °килвин ит'э ч'ахлэзанкэ новатанокэ ноч'алвин, әнқэч'элалвин.
- **14.** Ифа лыли к'алва ан лқзалч, хэйнэл нвэ н нутуқзузнэн кәзза қэч'элэл ты нвэн соњлэзанк. Кнын заслуга нзыллалвин ит'э лыли нытала н излахэ н».

Ланом °к'энэзэкнэн °хэплах ч'ахлэскит

- **15.** °Қниң °т'улу илфснэн, Йэсусанкэ қэныкинэн: «Ну лыли қэчилах, мин нуқзахэн ч'ахлэзанк Нустахчуэн Айрмнок».
- **16.** Йэсус кло²ан: « Книң ч'амзањлу °хэплах ч'ахлэс кск²ан, ныныл °т'ула²н к'оч'ин.

- **17.** Ит'э мнил новалэзээн эннаправэчээн, чикилх эннан халнчах энклэнэн ампэланокэ: "Нээн хк'олсх, мэннукичэн".
- **18.** Кәмхал °т'ула²н минэ²н к'оч'²ин, қа²м к'олкақ. Қула куэныкнэн: "Усх ифа т'инылкичэн, әлчковатастэс нада, простит қ'илмиң".
- **19.** Қула құэныкнэн: "Товасса коња⁹н т'ињлкичэн, тавунокэ т'искичэн, простит қ'илмиң".
- **20.** Қула құынэкнэн: "Ифа тңалхкичэн, тутускичэн к'олка".
- **22.** Халнчах клоран: "Айрма, тырнну қарт кскран, кәрмхал ч'ахлэзанк давулнорн фтивэрн".
- **23.** Айэрэм халнчах итинэн: "Қ'илхч мнил ктҳзэхҳал, атномэн ч'эноманкэ қәнхлхч, мнил минэҳн инфалчвиҳн, ч'ахлэзанкэ қ'очхиҳн кәмман кист ч'амзанлал хантҳнувэн".
- **24.** Лыди тэзванкэ тласкэсхан: хэ²нч к'э, минэ²н к'оч'²лин, ханнувэн кәмман ч'ахдэзанк».

Манкэнан Йэсусэн ансэгдкилх сән

- **25.** Мэйим ч'амзанла²н Йэсус ч'э²лқзунэн далэка. Йэсус тҳэ²анкэ ксхознакнэн, ҳэныкипнэн:
- **26.** «Вэн к'э Кәмма әнсалтазмиң Кәмман ансэ¬лкилҳэ¬сх нвэн ч'амзањдҳанкэ °Кмилвин љви пэрвой мдҳзускичэн кдфайнчк исхэнк, лаҳсҳанк, кдфайнчк ничэнк эҳ п'э¬нк, ҳиткинэ¬нк эҳ лылыхдэ¬нк, тэдвэ кдфайнчк әннан соњдэзанк.
- **27.** Вэн к'э әннан крэст қа³м әнтхлакақ, эқ Кәмма қа³м салтақ, ну хэ³нч Кәмман ансэ³лкилу ханлқзузэн.

- **28.** °Хк'энэзэссх: к'эта °хэплах кист сказнэн. Энна пэрвой давулэзэн, мнил эннан упк'э¬л днэзнэ¬н эқ мнил анка нузной ну кист сккнэн.
- **29.** Хэнэкит, вэн әнна фундамэнт скалнэн, утувалнэн пэњлфэс, әннанкэ плуа н лнэзэхтлалкинэ н,
 - 30. Хэнықзахэ н: "Әнзуқзуч скәс, утусч пэњлфэс".
- 31. °Хк'энэзэссх лэм: цар лот'лхэнокэ схэзахэн. Энна пэрвой давулахэн крвилхэтки: кәмманк товасса оч'алоон ч'амзанлаон қ'эвлах к'лут'лхэвал, кәмман ҳақэлананк касҳаон товассаон оч'алоон, мэохну тутусчэн әњчхчал?
- **32.** Вэн утузнэн, әнклэном әнклэвалнэн ҳақэланкэ, ткарвэл әнстқзалнэн, пока ҳақэлан мэч'ақ сән.
- **33.** Нвонкэ кэмқэ тәзванх ал, вэн хэ чьч ханткилнэн мнил анқа әннанк чискинэн, ну Кәмман ансэ улкилх утуқзузэн лэкас.

Сод қазм қ'эфқ'эфкин

- **34.** Сол тэӊлах сән; кә¬мхал вэн әннан қ'эфқ'эф к'мэт'элнэн, манк ну нэлвэзэвэс?
- **35.** Тэлвэ удобрэнйэ сх қалм лақ нилчэн, эм ткилнокэ ткэллэс. К'энк илл чискипнэлн, хнилфсқзузнэн».

Лнэс 15

Ланом °к'энэзэкнэн: овца чин кчэксхэлэкнэн

- **1.** Йасақа од кала он эқ эчк э од кила он к од итқ зувэ он Йэсус элфснок э.
- 2. Фариссэйа эң к'ансэ эл эл уақан уақан уаузэ эн, дэруң қзузэ эн: «Әнна эчк'э эл кила эн ч'э эл қзузн э эн крвилхэтки, нуки».
 - 3. Схлэ Йэсус лакипнэн ланом °к'энэзэкнэн.

- **4.** «Вэн к'энк товасса товасса[°]н овца[°]н чискинэ[°]н, [°]қниң кчэксхэлэкнэн, қэлхну ткиллалнэн? Қа[°]м, нвэ[°]н ча[°]актанак товасса[°]н эқ ча[°]актанак овца[°]н умзалнэ[°]н нономанк, [°]фнэва ну мин кчэксхэлэкнэн овца[°] инхтзуқзузнэн, пока чкивалчвин.
 - 5. Ит'э чкичвин, әнтнэ ниңизнэн криватчом.
- **6.** Атнокэ к'осэн, мнил плуа³н, к'алэк суњлкила³н оч'зознэ³н, уэныскипнэн: "Мәнриватэск омакан, кәмман овца³ тмэт'элчэн, тчкикичэн!"
- 7. Имтс тэзванкэ тласкэсхан: ханк қысучуэнк риватқзахэ[°]н [°]қниңкит эчк[']элкилукит, мин тэңсазэн, хэйнэл ча[°]актанак товасса[°]н эқ ча[°]актанак лыли нытала[°]н [°]тлвин лыли сунлқзузэ[°]н, туы[°]инк тэңсэкас нэ нала».

Ланом °к'энэзэкнэн: драхма мин кмэч'кнэн

- 8. «Вэн мимсхэнк товасса драхма ч чиқзукин э ч, °қниң драхма кмэч кнэн — схлэ ну пиңч әнлу лқзузнэн, пола н малэт қзузнэ ч, драхма инхтзуқзузн н, ифа чки қзусчвин.
- **9.** Ит'э чкиқзусчвин, мнил плҳа[¬]н, к'алэк суњлкила¬н оч'қзознэ¬н, ҳэнықзускипнэн: "Мәнриватэск омакан, кәмман драхма¬ тчкикичэн".
- **10.** Имтс тэзванкэ тласкэсхан: Нустахчхэн Анэла[°]н риватқзузэ[°]н тэдвэ [°]қнинкит эчк[']элкилхит, мин тэнсазэн».

Ланом °к'энэзэкнэн: п'эч эчк'элах

- **11.** Нэсэмқ Йэсус құынэкнэн: «Қниң ч'амзањууанк чиқзукинэ[°]н касуа[°]н п'э[°]н;
- **12.** Сал ан п'эч эсханкэ куынэкнэн: "Исхэ, көмман ансх акносх ал қзылмин". Исх зылнэ н, клф анч ан эқ сал ан туы ин ансха и хқэзват ан.

- **13.** Тхатхаск п'эч сал ан мнил эннан акнос кл ин, плу ин сэмтанкэ мэч'акэ к'илкнэн. Ху эчк'эқ суњл куувэн, эннан мнил акнос кпињл фкнэн.
- **14.** Нвэн сәмтэнк пилвэпил әнзуқзувэн, п'эч хксхэқзукнэн.
- **15.** К'илкнэн, °қнинэнк ч'амзањлуанк вэтатқзукинэн, чускэ ин анхчо лкалук'а.
- **16.** Хксхлытқзукнэн, тэлвэ к'нуқзузэн чускэ ин опанал, кө мхал қа м зыллақ әннанкэ.
- 17. °Фнэва °кк'энэзэкнэн, куынэкнэн: "Энқэмд вэтатла п кәмман исхэн кистэнк, нукнэн туы инк әмптова чискипнэн, "кмилвин йақ тпилвэтэскичэн!"
- **18.** Милкичэн кәмман эсханкэ, млакэнан: "Исхэ, эчк'элау тскичэн клфавчк қысучуэнк эқ кнынк, исхэ кәмман.
- **19.** Љви изулах т'лэкичэн кнын п'эчк'и хэла лэс увик, кнын вэтатланк'а күэсхкмин".
- **20.** Ктэкэйкнэн, әннан эсханкэ к'илкнэн. Қа[°]м тмалсакақ, исхэнк әнна кәлчку[°]ин, залка илнэн, ксхыллакнэн әннанкэ, ктаволкнан, к'овасхэнқзо[°]ан.
- **21.** П'эч хэныкинэн: "Исхэ, эчк'э лкилу тскичэн, клфанчк қысхчхэнк эқ кнынк, љви изулах тскичэн кнын п'эчк'и хэла лэс увик".
- **22.** Исх вэтатла²нкэ куынэкнэн: "Т'али, тхлкнэн клч'инэнинэ²н °қт'хлсхик, °кмэсэм әннан хк'эчанкэ, комакнэн қтуи²нкэ, қәнкомасх.
- **23.** Қэйуч ктырвыткнэн қлиссх, қлэмсх, мәннуқзукичэн, мәнхаймантоқзукичэн.
- **24.** Хэйнэл кәмман п'эч к'исхкнэн эқ к'изликнэн, кмэч'қзукнэн эқ чкичиңнэн увик". Халч кхаймаңтоқзокнан.
- **25.** Клфайнчан п'эч вэтатнок усхэнк лқзувэн. Ит'э илвизиқзувэн, қазт тмалсака, к'илфсзин кистэнк чақаздкалазн, хаймантокалазн.
 - 26. Вэтатлан к'оч'чин, клињллучин: "Анка схлузын?"

- **27.** Вэтатлан кло²ан: "Кнын сыллатумх к²олэн, кнын исх қэйуч ктырвыткнэн лэмка итинэн, хэйнэл ну тҳивлаҳ к²олэн".
- **28.** П'эч клфатычан куақаникнэн, қалм әлфчакақ ч'эки. Исх кхумсткнэн, к'оч'қзулин ч'эки.
- 29. П'эч клфанчан клоан: "Клчки, «кмилвин мнил года н кнанкэ твэтатқзускичэн қатх халнчах кнын, мнил кскқзоан аңқа итиқзумин. «Килвин йақ қам ит'э қэйуч йэпх уљуљах көмманкэ зыллақ, хаймантонокэ көмман плуан ч'энлин.
- **30.** Ит'э йақ ну сал 9 ан, мин акнос кткиллит 9 ин кч'афкрачом, ифа кнанкэ к'олэн 9 килвин әннанкэ қэйуч ктырвыткнэн лэмән".
- **31.** Исх хэныкинэн: "П'эчэ, кәзза кәмма ч'э¬лқзузмиң қу¬нэнэ¬н суълки, эқ мнил ӑнқа кәмманк чизэн, лэм кнынк чизэн.
- **32.** Нэ⁹н йақ мәнриватэскичэн, хэнэкит кнын сыллатумх к'исхкнэн эқ к'изликнэн, кмэч'қзукнэн эқ чкичиңнэн увик"».

Лнэс 16

Ланом °к'энэзэкнэн: тнакол эчк'элах

- 1. Йэсус әннан ансэлдкилалнкэ ҳэныкипнэн: «Айрманк тнакол чиҳзукинэн, әннанәкит айрманкэ нлакинэн, ҳалтҳ әнна айрман акнос ч'эхч'эд ткиллитәзнэн.
- **2.** Айэрэм тнакол к'оч' очн, хэныкинэн: "Äңқас кнын акит т'илфсәсчэн? Кэлэном қкэ оны, кас кнын вэтвэткит, хэйнэл утусч кәмманк тнакол лкас".
- **3.** Ну тнакол °кк'энэзэкнэн: "Äӈқа кәмман ч'элыкнэн? Айэрэм кәмма айтатәзмиӈ, а кәмма сәмт сатука тутускичэн, әнстзо олкас кскозо.

- **4.** Хиқ т'исчэн кә²мхал, ӑӈқа кәмман ч'элыкнэн, ит'э кәмма найтаталмин. ²Кмилвин қула кист тчкивалкичэн кэмманкэ, ма² кәмма нқэсалхкмиң соњлнокэ".
- **5.** Оч'зоқзонэ[,]н әннан айрман қа[,]м зылкинки[,]н ч'амзанла[,]н, қэмқэ лман. Қула клињллу[,]ин: "Ла[,]лсхэ[,]н кәмман айрманкэ қа[,]м зыллақ сәч?"
- **6.** Ну кло°ан: "Ту°ус олива°ан маслайолхэ°н қа°м зыллақ". Тнакол хэныкинэн: "Нух кнын кэлэном қа°м зылкинкин, қлавулхч, халч қкэ°ньлхч: кувумнук товасса°н маслайолхэ°н".
- 7. Тхатхаск қуланкэ ҳэныкинэн: "Кәзза ла¬лсхэ¬н кәмман айрманкэ ҳа¬м зыллаҳ сәч?" Ну кло¬ан: "Ту¬ус мэсока¬н кзэрночом". Тнакол ҳэныкинэн: "Кнын кэлэном ҳа¬м зылкинкин ҳлих, ҳкэ¬ныхч: чо¬октунук товасса¬н мэсока¬н".
- 8. Эқ айэрэм әннан эчк'элау тнакол к'аңйалан: "Тэмйуңқ ч'элычвин". Хэйнэл тылнвэн вэкан п'элн туылин скзэлн тэмйуңқ нскқзосчэлн, әнлинмайанэтқзузнэлн, атхатхэн п'элн йақ қалм ит'э нвонкэ ч'элыкақ.
- 9. Тэзванкэ тласкэсхан: тизвињл сәмт ињл акнозэл мэлмэлэ к қскахэ плуанкэ. Тинвэл акнос қун нузах тизвинк. Ит сәмт ин акнос пињл фахэн, туза қун нузин кэстанкэ қэзал кисхэн.
- **10.** К'э уљуљаҳанк клмал ан, °плаҳанк лэм клмал ан, к'э уљуљаҳанк қа млмал кэнкан, °плаҳанк лэм қа млмал кэнкан.
- **11.** Хэнэкит, вэн қа⁹м лмалкэнкан к'сәссх, ит'э тизвинк сәмт⁹ин акнос к'чискисхэн, к'э қу⁹нэӊэ⁹ин акнос лмалу к'иснэн тэзванкэ?
- **12.** Вэн қа²м дмадкэнка²н к'сәссх, ит'э тизвинк пду²ин акнос к'чиқзускисхэн, к'э әннан акнос дмаду к'иснэн тэзванкэ?

13. Халнчах утузэн вэтатэтка касҳа²нкэ айрма²нкэ, хэйнэл қула ҳэқэвйэпқзалнэн, қула лфталатқзалнэн, инкнэл йақ қуланкэ мэл вэтатэтқзахэн, қуланкэ ҳэқэ вэтатэтқзахэн. Утуқзуссх вэтатэтка қнан Ностахчҳанкэ эқ сәмт²ин акнозанкэ».

Мойсэйан лнэс эқ Нустахчхэн Айрмном

- **14.** Фариссэйа⁹н, сэрэброл әлфталаткила⁹н, к'илфс⁹ин, Йэсусанкэ лнэзэхтлқзувэ⁹н.
- **15.** Йэсус хэныкипнэн: «Ч'амзанла²нкэ әнксхлэқзоссх увик лыли нытала²нк'а, Нустахчах йақ тизвин ныта²н хиқ илқзузнэ²н. Äңқа ч'амзанла²нк асқ сән, ну ҳэқэ нилқзусчэн Нустахчҳэнк.
- **16.** Лнэс эқ профэта⁹н клфайычк Йо⁹аннанк лқзувэ⁹н. Нэ⁹н йақ Нустахчұэн Айрмном мэл нампэласчэн, эқ қэмқэ мнил қ⁹эфқ⁹эфэл ткэ ч⁹эсэн.
- **17.** Қысучау, сәмт амэлатэзэ⁷н; лнэс қа⁷м ит² амэлаткақ, қа⁷м нвэн хэнэс ⁸қниначу.
- **18.** Қэмқэ мин әннан ңэчх ал дмаң лэқ зузэн, қуланк ңалхқ зузэн ч афкрақ зузэн. Қэмқ эмин ңич энк ңалх қ зузэн, мин әннан қам зананк нумсч эн лэм ч афкрақ зуз эн».

Лазар эқ ч'амзањлу накноқэн

- **19.** «Ксуњдқзукнэн °қниң ч'амзањду љви накноқэн, әннанк чиқзукинэн тхдкнэн љви ч'инэңэлау қа́⁷тх царанк, хэч'эвэсқ нуқзузэн.
- **20.** Лэм ксуњукзукнэн °қниң ч'амзањух хксхи чин, Лазар әннан хэлаң, олла накнокэнан кистэнк °солқзовэн, тути кск'алэмто чан.
- **21.** К'нуқзузэн ҳақ накноқэнан ансхчал. °Қсха[°]н к'олитқзузэ[°]н әннан ск'алэмто[°]н әнтә[°]мқзузнэ[°]н.
- **22.** Лазар к'исхкнэн, Анэла⁹нк нәнтхлакичэн Авра⁹аманкэ. Накноқэн лэм к'исхкнэн, әнқэ⁹мсатучэн.

- **23.** Тнум⁹ин атхатханк накноқэн әнчэқсхэңқзусчэн. Қун ханкэ клахлкнэн, кәлчку⁹ин љви мэч'ак Авра⁹ам эқ Лазар к'алэк әннанк.
- **24.** Ккэлкнэн: "Исхэ Авра²ама, залка қ'илмиң, Лазар қәнклэх кәмманкэ, әннан луфлич и²энк хантэлнэн, кәмман қэсҳанкэ хнәззунэн, кләнқсхинэ²н ты²нвэн химлхэнк".
- **25.** Авра²ам кло²ан: "П'эчэ қтхилссхик: ит'э сунлуқзуч, кнын мэлмэл қэзватән, Лазар йақ эм қэқэ сонлэс әлчкуқзунэн. Нэ²н әнна нэлчэном қэзватнэн, кәзза йақ чэқсхэсч.
- **26.** Хиқ қ'илқзусх лэм: кнанх ал мазванкэ пропаст хэ амлах, вэн к'э к'илалқзувэн кнанкэ — к'утуқзузэн, лэм хох ал ч'амзањдх утуқзузэн ткэ илки".
- **27.** Накноқэн кло⁹ан: "Кәзза тәнстәзвин, исхэ: Лазар қәнклэх кәмман исхэн кэстанкэ.
- **28.** Кәмманк кувумнук сыллатумхэ[¬]н чизэ¬н, ханлакипнэн кәмманәкит, ты¬нвэн чэқсхэно¬ан мэстанкэ вэйақ ханка¬вэ¬н".
- **29.** Авра[¬]ам ҳэныкинэн: "Мойсэй, профэта¬н чискипнэ¬н, ¬тлвин хнилфсқзузнэ¬н".
- **30.** Ну клоран: "Қарм дмаду илақ, исхэ Аврарама! Кәрмхал вэн күз күйсхкнэн турранкэ күрлахэн, °тлвин тэңсэвахэрн".
- **31.** Авра[°]ам йақ ҳэныкинэн: "Вэн Мойсэй, профэта[°]н қа[°]м илфсақ нилқзузнэ[°]н тэлвэ к'исхкнэн к'изливэн хэ[°]ьч ханлмалнэн"».

Лнэс 17

Кәмӈэкит, просчэнйақэт, лмалэскэт эқ элфсэнокэт

1. Йэсус ансээдкилаэнкэ хэныкипнэн: «Көмнэзээн, антавоналноэн тэзванкэ к'олалкисхэн, зақ койоскақ. Әмч'әмч' ханлқзузэн нвэнкэ, мин көмнэс әнтхлақзосчиннэн к'овэкачом!

- **2.** Нвэнкэ, мин кәмӊэкилҳ, вач хэйтэнанкэ ханпизнэн, қэҳанкэ °фнэва ханткилнэн. Ты¬нну әннанкэ тэӊчэйэ, манк к'кәмӊэнэн к'э ҳақ °қниң ты¬нвэ¬н уљуљаҳа¬н.
- 3. Қуунэңэун увик қәлчкустқзуссх! Вэн кнын сыллатумх кнанкэ ҳэҳэ ч'элызвэн, қлакэнан: зақ нвонкэ ч'элыкақ. Вэн тэңсэвахэн, простит қ'илх.
- **4.** Вэн тэлвэ этуктунук рас қлҳлэнк ҳэҳэ ч'элызвэн, кә[°]мхал этуктунук рас к'осэн, ҳэнызэн: Ттэӊсэскичэн, простит қ'илх».
- **5.** Апостола⁹н Айрманкэ хэныкинэ⁹н: «Мизвин дмадэс ⁸ қәнпәлсэвэх».
- **6.** Йэсус хэныкипнэн: «Вэн тизвин дмадэс хақ зэрночх горчица ан уљуљах ты нвэн смоква ан о анкэ қлассхик: "Кпӊидчом қ ахдх увик, қэҳанкэ қэњда узик", нвонкэ схлувахэн.
- 7. °Қк'энэзэсх: халнчау чискисхэн, мин усхэнк вэтатқзузэн инкнэл анхчо лқзузэн. Мэ хну қа м әннанкэ лакақ, ит'э вэтатнох ал илвизивэн: "Қч'эхч, қлавулхч, қ'нукас?"
- **8.** Мэ[¬]хну нвонкэ к'ласкэнан: "Нукнэн кәмманкэ қкукэх, столанкэ қзылх, [°]кмилвин тнувалкичэн, тхатхаск [°]килвин нуқзалч, вилқзалч".
- **9.** Клэхвэнс халнчах әнспасэбасчэн ты⁹нвэкит, ӑӈқа әнна нытықзунэн скәс?
- **10.** °Тзилвин лэм, ит'э мнил йңқа скәсх, мин әннытысхэн, құзнықзуссх: "°Мзилвин эм хална знизулауа зн, әнскәсчэн йңқа эннытысхэн"».

Проказачан кәңқсхчич минэчн Йэсусэнк нәнмэлэвэчэчн

11. Йэсус Йэрусалэманкэ илкзувэн каннэнк Самарйанк эк Галилэ анк.

- **12.** Қун олла атнучуанк Әнна кәнфкнэн товасса ч'амзанла[°]н, минэ[°]н проказал әңқсхқзувэ[°]н. Нвэ[°]н мэч'ак к'унмикнэн,
 - 13. Кпәлкэлкэн: «Йэсусэ, Айрма, залка қ'илмичн!»
- **14.** Йэсус тҳ॰ин кәлчку॰ин, ҳэныкипнэн: «Т'али, похпха॰нкэ ҳәнксхлэссх увик». Нвэ॰н илҳзувэ॰н, ктҳзэнк мнил кмэлэкнэн.
- **15.** °Қниң ч'амзањду кәлчку ин увик мэлэкилу, к'илвизикнэн, хэңачк'элқ Нустахчау аңйақзунэн.
- **16.** Йэсусэн қтҳи⁹нкэ °кпӊэнакнэн, Әнна спасэбавэн. Самарйалан ӆқзувэн ну ч'амзањлҳ.
- **17.** Йэсус клињллучин: «Туза товасса ч'амзанлачн лқзувэчн, минэн кмэлэкнэн, мачс нвэчн чачактанак сәчн?
- **18.** Äңқанкит эм ты⁹н эк'нэн к'илвизикнэн Нустахчах аңйанокэ?»
- **19.** Нвэнкэ хэныкинэн: «Қтэкэйхч, қ'илхч, кнын лмалэс кәзза әнмэлэвин».

Ит'э Нустахчхэн Айрмном к'олахэн

- **20.** Қун Йэсус фариссэйа⁷нк нлињллучэн ит'э Нустахчҳэн Айрмном к'олахэн. Кло⁷ан: «Нустахчҳэн Айрмном ит'э к'олахэн, туза хэ⁷њч хнутусх әлчкул.
- **21.** Нутуқзусчэн ҳэнэка: "Ӈу⁹н сән", инкнэд: "Ӽу сән", хэйнэд Нустахчҳэн Айрмном чәск мизвинк сән».
- **22.** Тхатхаск ансэ[°]лкила[°]нкэ хэныкипнэн: «Қлҳал к[°]олахэн, ит[°]э Ч[°]амзанла[°]ан П[°]эч әлчкалқзалсх хэ[°]нч қәлчкусх.
- **23.** Ч'амзанла²н хэнызоқзахэ²н тэзванкэ: "Ну²н сән", инкнэл: "Ху сән", зақ схыллакақ әлчковатанокэ.
- **24.** Ит'э Ч'амзанла ан П'эч қыс үч үзнк к'олахэн, Энна нәл үкал үзн қа тх эч'эм атхатханк.
- **25.** Кә[¬]мхал клфайнчк Ч'амзанла¬ан П'эч нытывалчэн чэқсхэкас льи ¬пәлқ, Әнна ч'амзанла¬нк ҳэҳэ нилалчэн.

- **26.** Манк Нойан қлұлэ⁷нк лқзувэн, нвонкэ Ч'амзанла⁷ан П'эчэн қлұлә⁷нк лқзахэн:
- **27.** Нуқзувэ[°]н, вилқзузэ[°]н, ңалхқзузэ[°]н, қамзантэқзузэ[°]н ит'э йақ Ной ковчэганкэ чскэ кч'экнэн, аваном кк'олкнэн, мнил кәнклал[°]ан.
- **28.** Нвонкэ зэ Лотан қлҳлэ[°]нк лқзувэн: ч[°]амзанла[°]н нуқзузэ[°]н, вилқзузэ[°]н, нинлҳзускичэн, нзәмплиҳзускичэн, у[°]и[°]н нәњлалҳзусчэ[°]н, кистэ[°]н әнскҳзусчэ[°]н,
- **29.** Ит'э йақ Лот Содомх ал куўмсткнэн химлх ксэрал қэсхчх ал кчфкнэн, мнил кәнлу л чин.
- **30.** Нвонкэ зэ схлувахэн, ит'э Ч'амзанла ан П'эч к'олахэн.
- **31.** Нвэн қлҳлэнк к'э әннан кистэн тамзанк ханк сән, хэ¬ьч кэстанкэ чскэ ханнасқзузэн әннан акнозэ¬н лнокэ. К'э усхэнк сән, хэ¬ьч хнилвизиқзузэн:
 - 32. Лотан нич қтхилқзуссхик.
- **33.** К'э әннан соњдэс хчодадқзаднэн мэт'эладнэн. К'э әннан соњдэс мэт'эладнэн ңитываднэн.
- **34.** Имтс тэзванкэ тласкэсхан: нвэн клфинлэ касҳа[°]н ч'амзанла[°]н [°]қниң ањтсанк [°]ныклқзахэ[°]н қула нлалчэн, қула нумзалчэн.
- **35.** Касҳа[,]н мимсхэ[,]н зэрно[,]н молотэ[,]лқзахэ[,]н омакан: қула нлалчэн, қула нумзалчэн.
- **36.** Касқа⁹н ч'амзанла⁹н усхэнк вэтатқзахэ⁹н: қула нлалчэн, қула нумзалчэн».
- **37.** Итқ Әнна клињллучин: «Мачс, Айрма, тычн схлувахэн?» Йэсус клочан: «Мач к'эззамтклач сән, қокэ клақлқач қуњэнэқзузэчн».

Лнэс 18

Ланом °к'энэзэкнэн: мимсх қалм қамзанкин эқ анқэқч'олдкалу эчк'элау

- **1.** Йэсус ансэ²лкила²нкэ ланом ²к²энэзэкнэн клакнэн: эм қтақақзуссх, зақ ит² мэт²элақ.
- **2.** Хэныкипнэн: «Ксуњлкзукнэн °қниң анқэқч'о олкалу, мин қа ом Нустахчах хтэкақ, қа ом ч'амзанла он кскозо олкақ.
- **3.** Тырны атноманк лэм қарм қамзанкин ксунлузукнэн. Колитқзускинэн анқықчордкалуанкы, әнстқзузнын: "Кырма кырман уақыланхрал защитит қолумин".
- **4.** Ну қа²м әлфчакақ илэтқзувэн. Тхатхаск йақ әннан нытанк ²кк²энэзэкнэн: "Нустахчах қа²м хтэкақ тилқзусчэн, ч²амзанла²н қа²м кскозо²лка лэм,
- **5.** Кә⁹мхал ну қа⁹м қамзанкин тәмч'к'элыкичэн, °фнэва защитит милчэн, вэйақ к'олиткақ кәмманкэ"».
- **6.** Айэрэм куынэкнэн: «Äӈқа анқэқч'о²лкалу эчк'элау клакнэн, илфсәссх?
- 7. Клэхвэнс Нустахчах өннан к'инчилкнэ н хэ нч защитит хнилнэ н, нвэ н йақ Әнна қу нэ нэ н нәнстқзузнэн, тақа л қзускин н Клэхвэнс қ за оқ захэн?
- **8.** Лыли тэзванкэ тласкэсхан: қа²м қэзокақ защитит илалнэ²н. Ит'э йақ Ч'амзанла²ан П'эч к'олахэн лмалэс ханфтивэн ты²нвэн сәмтэнк?»

Ланом °к'энэзэкнэн: фариссэй эқ йасақа? лкалх

- 9. Қула[°]н °кк'энэзэкнэн овэкакэт қа́[°]тх °тлвин лыли ксунлу[°]и[°]н. Нвэ[°]н қула[°]н нәнқа[°]мқзузнэ[°]н, нәнқзэвйэпқзузнэ[°]н. Тҳэ[°]анкэ Йэсус ланом °к'энэзэкнэн клакнэн:
- **10.** «Касҳа¬н ч'амзанла¬н тақа¬лноманкэ кк'олкнэн тақа¬лнокэ: қула фариссэй, қула йасақа¬лкалҳ.

158

- 11. Фариссэй әннанәкит овэкакэт нвонкэ тақа әлқзувэн: "Айрма, "Килвин тқәч' элқзузвин! Тскичэн қа м хэйннынкинкин, манк нвэ ен қула ен әчк' элаха ен, ч'ируқ э ен, ч' афкра әлкала ен, манк ты енну йасақ а әлкалх.
- **12.** Касу раз нэдэљанк тпоста одкузускичэн, ит э йак товасса ансуа он кәмманк чизэ он, окнин ансу тзылқзусчэн".
- **13.** Йасақа лукалу эк'нэнк тузувэн, лул ханкэ қалм әнсхуқ, утуқзувэн, эм увик нытанкэ талазоқзунэн, куынэткнэн: "Нустахчуа, кәмма эчк'элау простит қ'илмин!"
- **14.** Тэзванкэ тласкэсхан: ты⁹нну ч'амзањду лыди простит к'ид⁹ин Нустахчуэнк, хэйнэд қэмқэ мин увик нассавазнэн ну әнниззувадчэн, эқ мин увик низзувазнэн ну әннассавадчэн».

Йэсүс эқ њэњэкэ нч

- 15. Йэсусанкэ њэњэкэ нч нәнтхлақ зоскичэ н, нәнстқ зузнэн тұ чин тәллатэл. Ансэ удкила н хиқ ктылкнэн, исхэ н к' њэ њэкэ чом қа м әнксиқ нилқ зунэ н.
- 16. Йэсус йақ њэњэкэ нч к'оч' чин тмалсака, куынэкнэн: «Њэњэкэ нч ханк' олитқ зузэ н Кәмманкэ, зақ запрэтит илақ қ'илқ зуссхи н, хэйнэл Нустах чуэн Айрмном хэйнны нкэ сән.
- **17.** Лыди тласкэсхан: к'э қа⁹м Нустахчуэн Айрмном қэскақ қа⁸тх њэњэкэчу ну хэ⁹ьч ит'э ханчэвэн хокэ».

Тнакол накнокэн

- **18.** °Қниң тнакол Йэсус клињллу ин: «Мэл Анэчпа лкил ха, аң қа кәмман ч элыкнэн, вэн соњ дэс қу нэ нэ үчн т қ эзватас ч эн ?»
- **19.** Йэсус әнна клињллучин: «Äңқанэчсх Кәмманәкит ҳэнысч қачх мэл тк'скичэн? Қачм к'э мэллаҳ, эм Нустахчаҳ.

- **20.** Хэнэзэ[°]н хиқ исэ[°]н: зақ ч'афкракақ, зақ лэммақ, зақ ч'ирикақ, зақ майақақ, кнын исхэ[°]н қәлфталатқзусхи[°]н».
- **21.** Ну кло²ан: «Мнил ӑӈқа хиқ тысчэн эқ нвонкэ тч'элықзускичэн».
- **23.** К'илфс⁹ин, кмако⁹лқзукнэн, хэйнэл хэнакноқэн лқзувэн.
- **24.** Йэсус әнна кәлчку⁹ин мако⁹лкилу, қуынэкнэн: «Хэкасқ накноқэн ч³ эқзузэн Нустахчхэн Айрмноманкэ!
- **25.** Вэрбљут әмсхучэйэ сисэн пхаљачҳанкэ к'ч'эқзузэн, манк накноқэн Нустахчҳэн Айрмноманкэ».
- **26.** Нвээн минээн илфскилаэн, клињллуэин: «К'эс йақ спасавахэн?»
- **27.** Йэсус кло²ан: «Ч'амзањлу утуқзусч, Нустахчау ч'элықзусч».
- **28.** Пйотр куынэкнэн: «Клчки, °мзилвин мнил йңқа нумсчэн, Кәзза нсалтвин».
- **29.** Йэсус кло²ан: «Лыли тэзванкэ тласкэсхан: қэмқэ мин әннан кист, ңич, сыллатумхэ²н, исхэ²н, п² умзнэ²н Нустахчхэн Айрмном қэзватанокэ,
- **30.** Љви әмптова қэзваталнэн қнаң, эқ тхатхаск соњлэс қу²нэңэ²ин».

Йэсус Әннан эзаном, эзлэном клфањчкэ дознэн ч'оланан

31. Йэсус Әннан касу синасин ансэлдкилалн эк'нэнкэ к'оч'лин, хэныкипнэн: «Йэрусалэманкэ нэлн нискичэн, ху мнил анда схлувахэн, мин профэталнк нкэлычэн Ч'амзанлалан П'эчкит.

- **32.** Әнна қа²м Нустахчұкин лкила²нкэ нзыллалчэн, нвэ²нк Әнна нәнч²аңавалчэн, әннизувалчэн, әнчұмалалчэн, нәнлинтлхоналчэн,
- **33.** Лэм әнталазоқзалчэн, эқ Әнна нлэммалчэн, эқ ч'оланан қлуалэнк излахэн».
- **34.** Кә[¬]мхал қа[¬]м ӑӈқа илфсақ нилчэн, хэйнэл мнил Әннан ҳэнэзэ¬н тҳэ¬анкэ ксоп¬а¬н лқзувэ¬н.

Йэсус қагм лчкукинкин әнмэлэвәзнэн олла Йэрихонэнк

- **35.** Ит'э Йэрихонанкэ ктмалсақзукнэн, ху қа⁹м лукукинкин ктҳзэнк лақзувэн, ккаңлкнэн.
- **36.** К'илфс⁹ин ч'амзанлал пэскоскилу, клињллу⁹ин: «Äңқа схлуззэн?»
 - 37. Нлакэнан: «Йэсус Назорэй к'осэн».
- **38.** Схлэ кпәлкэлкнэн: «Йэсусэ, Давиэн П'эчэ, простит қ'илмиң!»
- **39.** Нвэ[°]н, минэ[°]н клфайнчк илқзувэ[°]н, хэнықзувэн: «Қ'илчкас!» Әнна йақ кпәлкэлкнэн хэначк'элқ: «Давидэн П'эчэ, простит қ'илмиң!»
- **40.** Йэсус к'унмикнэн, итынэн дэндалэнэд, клињълучин:
- **41.** «Ӑӈқа әнстәзмиӊ?» Ну кло²ан: «Айрма, тәлчкаскичэн».
- **42.** Йэсус хэныкинэн: «Қәлчкусхч, кнын лмалэс әнмэлэвэвин».
- **43.** Қнаң әлчкуқзузэн, салтқзукинэн, Нустахчах аңйақзонэн. Ч'амзанлал кәлчку'ин, лэм Нустахчах аңйақзонэн.

Лнэс 19

Йасақа ұқалу, Зақхэй әннан хэлан

- 1. Йэсус Йэрихонанкэ кч'экнэн, атномх ал ил кзувэн.
- **2.** Ху ксуњлқзукнэн °қниң ч'амзањлх, Зақхэй әннан ҳэлаң, йасақа одкала оан тнакол, хэнакноқэн.

- **3.** Йэсус әлчкалқзунэн, утуқзунэн әлчкул ч'амзанлаланк, °фнэва ч'амзанлҳчаҳ икәмљаҳ.
- **4.** Клфанчкэ ксхыллакнэн, о²анкэ ханкэ к²эфскнэн, Йэсус элчкалкзунэн.
- **5.** Йэсус ит'э ктмалсакнэн, кәлчку ин, хэныкинэн: «Зақхэйэ, қнасахч, хэйнэл ты нну қлхлэнк нытычэн Кәмма кнын кэстанкэ ч'эки».
 - 6. Ну к'наскнэн кчэфичом, кқэскнан криватчом.
- 7. Ч'амзанлал ты⁹нну кәлчку⁹ин, крвилхэтқзувэн куақанлучом: «Әнна эчк'элаханкэ кч'экнэн этхэлнокэ».
- 8. Зақхэй Айрманкэ ктмалсакнэн хэныкинэн: «Айрма, кәмман акнозэт половинат хксхититкэ тзыллыталчэн, вэн йақ к'э тлинмайанчэн, ч'ақ раз °пәлчэйэ тзыллалчэн илвизил».
- **9.** Йэсус ҳэныкинэн: «Ты¬нну ҳлҳлэнк спаса¬лном ты¬нвэн кэстанкэ кк'олкнэн, ты¬н йаҳ ч'амзањлҳ лэм Авра¬аман п'эч сән.
- **10.** Ч'амзанла ан П'эч кк'олкнэн чкэнокэ эқ энспаса лнокэ мнил ăңқа нмэт'элчэн».

Ланом °к'энэзэкнэн: товасса миначн сэрэброчн

- 11. Йэсус ч'амзанлаланкэ лэм ланом °к'энэзэкнэн клакнэн. Энна қарт олла Йэрусалэманк луқзувэн, мнил °к'энэзиқзувэрн Нустахчхэн Айрмном халч к'олкилх.
- **12.** Йэсус куынэкнэн: «°Қниң айэрэм ксхэзиқзувэн мэч'а°ан сәмтанкэ, уу царан корона° қэзватнокэ, тхатхаск илвизивалқзувэн.
- 13. Ит'э схэзалқзувэн, әннан товасса хална[°]ьч к'оч'ит[°]ин, товасса мина[°]н сэрэбро[°]н зыллытпәнэн, куынэкнэн: "Ты[°]нвэ[°]н упк'э[°]л хнэсутэқзувэ[°]н, [°]кмилвин йақ т'илвизалкичэн тхатхаск".
- **14.** Кә[¬]мхал әннан ч[¬]амзанла[¬]н әнна нҳэқэвйэпқзузнэн, әнклэном салкэ әннанкэ кәнклэ[¬]ин, нытынэн ҳэныка: "Әнна царак[¬]а ҳа¬м әлфчакаҳ нилҳзусчэн".

- **15.** Кә¬мхал царак а к лэкнэн, к илвизикнэн, әннан хална¬ныч к оч ит¬ин, клиндлу¬ин: "Қлассхик, манкэнан дмас ты¬нвэл үпк э¬л нзылчэн?"
- **16.** Пэрвой халнчах кк'олкнэн, клакнэн: "Айрма, кнын мина товасса мина н зылнэ н".
- **17.** Айэрэм хэныкинэн: "Мэл халнчах сөч, қа²м двадақ нилмин уљуљаханк, ты²нвэкит кнанх²ал товасса атно²н тнакол ханлэвэн".
- **18.** Т'илнын халнчау кк'олкнэн, клакнэн: "Айрма, кнын мина? кувумнук мина?н зылнэ?н".
 - 19. Хэныкинэн: "Кувумнук атно н тнаколк а қ лэхч ...
- **20.** Ч'оланан халнчах кк'олкнэн, куынэкнэн: "Айрма, нуф кнын мина², "кмилвин чинәпт'ил тлчэн, тч'умк'эчэн.
- **21.** Кәзза тхтэқзузвин, кәзза хичинзлах, лэқзузэн ӑӈқа қа²м әззуқ, әззатлқзузэн ӑӈка қа²м сэйа²лкақ".
- 22. Айэрэм уэныкинэн: "Халнчау тэмйунлау сәч, кныњу уэнэзэу анзан т'илалвин. Хиқ илмин кәмма хичинзлау, туэқзусчэн аңқа қалм әззуқ, тәззатуқзускичэн аңқа қалм сэйалукақ.
- **23.** Åңқанкит кәзза қа²м зыллақ кәмман сэрэбро² эсутэнокэ? Схлэ кәмма тк²қэзватчэн ²пәлчэйэ".
- **24.** Вэтатла нкэ хэныкипнэн: "Мина эннанх ал қ'и нухтэссх, қзылссх нвэнкэ, минэнк товасса мина н чискинэ н".
- **25.** Вэтатла⁹н құынэкнэн: "Айрма, әннанк товасса мина⁹н қа⁹т чискинэ⁹н".
- **26.** Айэрэм кло²ан: "Имтс тэзванкэ тласкэсхан: к'энк чискинэн, нвэнкэ ²пәлчэйэ нзыллалчэн, к'энк нэту²скинэн, нвэнх²ал мнил йңқа ни²нухталчэн.
- **27.** А кәмман ҳақэла²н, минэ²н қа²м кәмма царак²а әлфчакақ нилмин, нвэ²н ткэ қәнлалэнэссхи²н, мнил нуфқэнэ қлматәссхи²н"».

Йэсус ч'эсэн Йэрусалэманкэ

- **28.** Йэсус кпинлф⁹ин лакас, т'алкэ Йэрусалэманкэ ксхэзиқзукнэн.
- **29.** Ит'э ктмалсакнэн Виффагйанкэ, Вифанйанкэ, минээн Йэлэй-нэйнэнк тузузээн, касуаэн ансээлкилаэн көнклээин,
- **30.** Куынэкнэн: «Клфайнчк мизвинк атнучу сән, қәнхлсх, ит'э к'олалсх, әлчкалчсх осәл молодой кпизонн, нвэнкэ ханкэ ханзозва қаом к'э давулкақ. Қлисх, ткэ қәнлалэнэсх.
- **31.** Вэн к'э лињллувалсхэн: "Анқанэ сх лэссх?" құзнысх: "Ты нну Айрманкэ".
- **32.** Ансэ^олкила^он к^оилқзукнэн, кчкикнэн мнил аңқа манк Йэсус лачиңнэн.
- **33.** Клуин тыун осәл молодой, нлињллучэн: "Äңқанэусх лэссх?"
 - **34.** Клоран: "Тырнну Айрманкэ"».
- **35.** Кәндалэңэ ан, осланкэ ханкэ тұы ин тхдкнэн кәззучин, Йэсус ханзозва кәњдал ан.
- **36.** Ит'э Йэсус схэзиқзувэн, °тлвин тҳы чин тҳлкнэн ктҳзэнкэ кәззучин.
- **37.** Кәнзукнэн Йэлэй-ңэйңэх рал наскас. Нурн мнил Әннан ансэрдкиларн Нустахчах аңйақ зувэрн хэңачк рыви криватчом, нвэкит әлкэкит, минэрн кәлчкуқ зурин.
- **38.** Ккэлкнэн: «К'алва ан хандқзузэн Цар, мин к'осэн Нустахчуэн уэланэл! Ткарвэл қысучуэнк, аңйа қысучуэн ас ас ас акк!»
- **39.** Фариссэйа[°]н ч'амзанлаланк дқзувэ[°]н, нвэ[°]н Йэсусанкэ ҳэныкинэ[°]н: «Анэчпа[°]лкилҳа! Кнын ансэ[°]лкила[°]нкә қ'нытых әлчка».
- **40.** Йэсус кло ан: «Вэн ты нвэ н илчахэ н, тэлвэ ва н кэл қзахэ н».
- **41.** Ит'э йақ Йэрусалэманкэ ктмалсакнэн, клахлкнэн, кч'ңэлқзукнэн нвэкит.

- **42.** Куынэкнэн: «Хиқ к'исэн, ӑӈқа кнын ткарвэланкэ мэл к'сән! Кә¬мхал ты¬н мнил ксоп¬ан кнын ло¬лх¬ал.
- **43.** Қлуарл к'олахэрн, ит'э уақыларн кыза нтвилалукин, қырм хиривлау ынсатувалнын, қартх кмысым, хырыч к'ы ханхумствын.
- **44.** Кәзза нәнк'олсхэналчэн, кнын п'э¬н мнил әнлматалчэ¬н, хэ¬њч ӑӈқа хӑнфтивэн кнанх¬ал. Хэйӈнын вэлэтном кнанкэ лахэн, кәзза йақ хиқақ тылкақ Нустахчах кнанкэ к'олкилх».

Йэсус тақа ұлноманк

- **45.** Тхатхаск Йэсус тақа[,] лноманкэ кч' экнэн, мнил энсхэ[,] лкила[,] н әнзувэн айтатка.
- **46.** Хэныкипнэн: «Ккэлы ин Кэмман кист ханд кузузэн тақа улкнан кист, "тзилвин йақ асэрак" а ч'ируқ э тилсх».
- **47.** Йэсус қэмқэ қлуал кәл ил ин тақа лноманк. Хэпохпха н, к'ансэ лла н, тнако л қу нэ нэ н нинхтзуқ зун ән әнна лэм эс.
- **48.** Кә[¬]мхал утуқзузэн, хэйнэл ч[¬]амзанлал Әнна қу[¬]нэнэ[¬]н илфсқзузнэн.

Лнэс 20

Крвэлхэтном Йэсусэн қ'эфқ'эфкит

- **1.** Қу[¬]н Йэсус тақа¬лноманк ањчпқзунэн, Мэл ланом әл¬илқзунэн. Хэпохпха¬н, к'ансэ¬л¬а¬н, тнако¬л к'олкинэ¬н.
- **2.** Клињллу²ин: «Қлахчик, манх²ал Кнын қ²эфқ²эф ксфискнэн, к²энк нзылчэн?»
- **3.** Кло²ан: «Млињллучэн ²Кмилвин туза²н, а ²тзилвин Кәмманкэ классхик:
- **4.** Йо заннан крэстэ з дном манх зал л қ зувэн, қыс х ч х эх зал инкнэл ч занлах зал ?»

- **5.** °Тлвин крвилхэтқзувэ²н: «Вэн әнлавалкэнан: "Қысучуэх²ал", Әнна лињллувалми²н: "Ӑӈқанкит қа²м лмалақ илкинэнсх?"
- **6.** Вэн әнлавалкэнан: "Ч'амзанлах ал", муза вал әнпахчозовалми , °тлвин йақ лмалу нилқзузнэн Йо анн профэт лкилх».
 - 7. Ифа ловээн: «Хиқақ нилчэн манхэал».
- **8.** Йэсус ҳэныкипнэн: «Эқ Кәмма лэм тэзванкэ ҳэ¬њч мласкэсҳан, ӑӈҳал ҳ'эфҳ'эфэл °Кмилвин мнил ӑӈҳа тскәсчэн».

Ланом °к'энэзэкнэн: вэтатлагн виноградномэнк

- **9.** Йэсус ч'амзанлаланкэ ланом °к'энэзэкнэн клакнэн: «°Қниң ч'амзањду виноградном кск ан, вэтатла нкэ кзыл ин вэтатнокэ, °фнэва ксхэзикнэн льви мэч'акэ.
- **10.** Ит'э винограда[°]н к'искнэн, халнчах көнклэ[°]ин йасақа[°]н лнокэ. Кө[°]мхал вэтатла[°]н әнна кл[°]ин, ктпөлзо[°]ан, к'айтат[°]ан.
- **11.** Қула халнчақ кәнклэ⁹ин, кә⁹мхал ну лэм ктпәлзо⁹ан, кчҳмалзо⁹ан, к'айтат⁹ан, қа⁹м ӑӈқа зыллақ.
- **12.** Ч'оланан халнчах кәнклэ²ин, кә²мхал ну лэм кталазо²ан, тэлвэ млим эски, к'айтат²ан.
- **13.** Виноградномэн чикилх °к'энэзэзэнкэ кч'экнэн: "Äӈқа кәмман ч'элыкнэн? Инки кәмман п'эч кәлфталат ан мәнклэчэн, мэ хну нәлчкалнэн, кскозовахэ н".
- **14.** Ит'э йақ вэтатла⁷н п'эч кәлчку⁷ин, ⁸кк'энэзэкнэн: "Ты⁷н наслэдник сән. Мәнлэмчэн, а виноградном, әннан наслэдство⁷, мәнлэчэн овэка⁷нкэ⁶.
- **15.** Виноградномх ал кәндалэң ан, кдэм ан. Аңқас нэ н виноградном чикилх ч элыкнэн?
- **16.** °Фнэва к'олахэн, нвээн вэтатлаэн лматалнээн, виноградном қулаэнкэ зыллалнэн вэтатнокэ». Илфскилаэн куынэкнэн: «Хээьч ит'э нвонкэ ханлқзузэн!»

- **17.** Йэсус туэ анкэ клахлкнэн, куынэкнэн: «Ӑӈқа ты сән, мин қа т ит э нкэлычэн: "Вач, мин вэтаткила н эк нэнкэ нткилнэн, пәлвачк к лэкнэн"?
- 18. Қэмқэ мин тычнэн °пәлвачанкэ ханхал тсалқзузэн увик әнк'олсхэналнэн, иззахэн. Қэмқэ к'анкэ тычн °пәлвач ханхал тсалқзузэн нәнт'к'нэвалчэн, иззахэн».
- 19. Хэпохпха[°]н, к'ансэ[°]л, [°]а[°]н нинхтзуқзузнэн, манкэ бы Йэсус әнккас, нарэстовалқзузнэн. [°]Тлвин хиқ ктылкнэн: ну ланом [°]к'энэзэкнэн тҳы[°]инкит клакнэн. Кә[°]мхал ч'амзанлал әнфтэқзузнэн.

Йасақ кэсаранкэ

- **20.** Йэсус әнтвэстэвқзузнэн, ч'амзанла²н тэмйуңлаҳа²н Әннанкэ нәнклэнэ²н. Нвэ²н, қа²тх лыли ксунл²и²н, клинллузу²ин мнил аңқа, әнкзуқзузнэн Йэсус хэлвал ҳэныкилҳ, нвэкит арэстова²лнокэ, прокураторанкэ зылнокэ.
- **21.** Клињллу²ин: «Анэчпа²лкилуа, хиқ нисвин Кәзза лыли анэчпа²лқзусч, эм Ностахчуанкэ әл²илқзусч, қа²м лахлкақ лқзусч, к²анкэ лакас.
- **22.** Кэсаранкэ йасақ нзылқзусчэн, қласхчик: мэ²хну ты²н лыли сән²»
- **23.** Йэсус әлчкунэ²н ²тлвин тэмйунлхэткила²н, кҳынэкнэн: «Äңҳанэ²сх линтсхилинэзминсх?
- **24.** Дэнар Кәмманкэ қәнксхлиминсх. К'эн фэван, к'эн ҳэлан нәлчкусчэ⁹н нуф?» Кло⁹ан: «Кэсаран».
- **25.** Хэныкипнэн: «°Тзилвин кэсаран кэсаранкэ қзылқзуссх, Нустахчҳэн Ностахчҳанкэ қзылқзуссх».
- **26.** Нутунэн Әнна әнкал. Мнил ӑӈқа лыли ч'амзанлаланкэ ҳэныкинэн. Кәлкә[,]лкнэн, илчки к'лэкнэн.

Эзлэнокэт

- **27.** Саддукэйа⁷н Йэсусанкэ кк'олкнэн. Нвэ⁷н қа⁷м лмалу илақ, қа⁷тх эзлэном схлувахэн. Клињллу⁷ин:
- **28.** «Анэчпа¹лкилуа, Мойсэйан лнэзэнк нкэлычэн: вэн к'э иззахэн, әннан нич қа²м п'экин фтивэн, схлэ нвэн қыткинэн нич ханлэн, қэткэнэнанкэ п'э²н хнахсавнэ²н.
- **29.** Ксуњукзукнэн этуктунук қыткинэ⁹н. Куфайыч⁹ан кңаухкнэн, қа⁹м п'экин к'исхкнэн.
- **30.** Ну нич т'илнынэнк нлчэн, лэм қа²м п'экин к'исхкнэн.
- **31.** Ч'оланананк клуин, салк мнил этуктунук нвонкэ кч'элыкнэн. Мнил қаум п'экин к'иззаткнэн.
 - 32. Посљэтњой нич °фнэва к'исхкнэн.
- **33.** Нэ[°]н, ит'э эзлэном схлувахэн, к'эн ӊич ты[°]нну мимсх к'лқзувэн? Этуктунук қыткинэ[°]нк ӊич лқзукипнэн».
- **34.** Йэсус кло²ан: «Ч'амзанла²н ңалхқзузэ²н, қамзантэқзузэ²н ты²нвэн атхатханк.
- **35.** Нвээн йақ, минээн суылқзахээн, ит'э излахээн хээыч ханналхқзузээн, ханқамзантэқзузээн.
- **36.** Эқ утуқзузэ[°]н эсхки, хэйнэл нвэ[°]н қа[°]м эсхнокинки[°]н манк Анэла[°]н. Нвэ[°]н Нустахчҳэн п'э[°]н сә[°]н, эзлэномэн п'э[°]н сә[°]н.
- **37.** Эзлэном лыди схлувахэн, Мойсэй ты[°]н әнксхлэнэн, ит[°]э °фнэва °физвум лукиду әдчкунэн. Мойсэйанк Нустахчау схлэ нуэла[°]дчэн: "Авра[°]аман, Иса[°]акан, Йақофан Нустахчау".
- **38.** Нустахчах йақ ксуыл ин Нустахчах сән, қа к к эззамткла з н, Нустахчх нк мнил ксуыл и н с ә н».
- **39.** Қула⁹н к'ансэ⁹л⁹а⁹н ҳэныкинэ⁹н: «Мэл ты⁹н лачвин, Анэчпа⁹лкилҳа».
 - 40. Қалм аңқа нэсэмқ лињллозоқ, мнил хтэқзувэлн.

К'эн п'эч Кристус сән

- **41.** Йэсус куынэкнэн: «Ӑӈқанкит Кристус Давидэн п'эчк'а нҳэла¬лқзусчэн?
- **42.** Давид °фнэва псалма °ан книгэнк ккэлыкнэн: "Айэрэм көмман Айрманкэ хэныкинэн: көмманх °ал хтонан °касонанк қдавулхч,
- **43.** Пока °Кмилвин кнын ҳақэла[°]н тәззувалуч[°]н кнын ҳтҳи[°]нк[°] ст'ватнок[°].
- **44.** Вэн Давид Әнна Айэрэмк'а ҳэла¬лқзузнэн, ӑӈқал Әнна Давидэн п'эч к'лқзувэн?»
- **45.** Мнил ч'амзанлал илфсқзунэн, °Фнэва йақ ансэ²лкила²нкэ ҳэныкипнэн:
- **46.** «К'ансэ[°]луа[°]н қхтэқзуссх. Нвэ[°]н ивлаҳа[°]н тхлкнэ[°]н тзыллызнэ[°]н, әнлфталатқзузнэн, ит'э мнил тҳэ[°]анкэ [°]пнэнаҳзузэ[°]н каннэнк ч'амзанлаланк, әнлфталатқзузнэ[°]н, ит'э [°]тлвин сэнагога[°]нк к'аңйа[°]ан дано[°]нкэ нәндавула[°]лқзусчэ[°]н, ч'ахдэза[°]нк лэм.
- **47.** Нвэ[°]н қа[°]м қамзанкинки[°]н кистэ[°]н ни[°]нухтқзузнэ[°]н, тақа[°]лкзузэ[°]н љви ивлқ, әнксхлэнокэ. Нвэ[°]н љви [°]пәлқ әнласұтэлалчэ[°]н».

Лнэс 21

Зэлзэл мин қагм қамзанкинкин кзылгин

- **1.** Йэсус клахдзоқзокнан накноқэ[°]н әззу[°]лукила[°]н тұы[°]ин упк[°]э[°]л тақа[°]лноманкэ.
- **2.** Қа²м қамзанкинкин пэтной лэм кәлчку²ин. Ну эм касҳа²н љэпта²н мэднойа²н кәззу²ин.
- 3. Куынэкнэн: «Лыди тласкэсхан: ты⁹н мимсх пэтной ⁶пәлчэйэ кзыл⁹ин, манк нвэ⁹н қула⁹н.
- **4.** Нвэ[¬]н туы¬ин акносх¬ал нәззунэн Ностахчуанкэ, әнна йақ мнил йңқа кзыл¬ин, йңқа әннанк чиқзукинэн».

Йэсус тақалноман к'олном клфањчкэ лознэн

- **5.** Ит'э ч'амзанла[°]н крвидхэтқзувэ[°]н тақа[°]лнокэт: љви ч'инәнқ клинқамзанл[°]ин, зэ[°]л хэмэллаҳа[°]н, ва[°]н драгоцэннойа[°]н кт'хлкнэн ч'амзанла[°]нк, Йэсус кҳынэкнэн:
- **6.** «Қлұал к'олахэн, ит'э мнил аңқа нэ^он әлчкуссх, әнк'олалчэн. Хэ^онч ханфтивэн тэлвэ қула вач қулан вачанк ханк».

Ксхлэногн эқ чиспэгн

- 7. Ансэлкилалн Әнна клињллулин: «Анэчпалкилха, ит'э тылнну лэвахэн? Манкэналн ксхлэнолн схлукзахэлн хик тылнокэ?»
- 8. Ӽэныкипнэн: «Қхтэқзуссх, туза нлинтсхилинқзалсхэн. Нинил а к к олқзахэ н, Кәмманл ҳэланэл увик әнҳэла лалқзалчэ н, ҳэнықзахэ н: " Кмилвин тскичэн, мин кзуқзуссх инкнэл "Қлҳал к лэкнэн". Зақ хэйнны н салтақ қ илқзуссх.
- **9.** Илфсадсх лот'лхэнокэт, тэкэйнокэт. Зақ хтэкақ. Ты²нну клфанчк схлувахэн, кә²мхал қа²м пинлфном лкақ сән».
- **10.** Нэсэмқ ұэныкипнэн: «Ч'амзанлал ч'амзанлаланкэ тэкэйахэн, айрмном айрмноманкэ тэкэйахэ⁹н.
- 11. Сәмт фивитахэн ҳу эқ ӈу²н, пилвәпил ²хэплаҳ, әӈқсхно²н хичисплаҳа²н схлувахэ²н, лэм қула²н чиспэ²н схлувахэ²н, эқ ²хэплаҳа²н ксхлэно²н қысҳчҳэнк.
- 12. Кә[¬]мхал самой пэрвой туза [°]тзилвин нәнкқзалкисхэн, нарэстовалқзалсхэн, сэнагога[¬]нкэ, тэмница[¬]нкэ нлиндалэнқзалсхэн, цара¬нкэ, айрма¬нкэ хк[¬]и¬нкэ нзылқзалсхэн Кәмман ҳэлаңкит.
 - 13. Схлэ Кәмманәкит нлақзалкичэн.
 - 14. Зақ нэтасхэнкақ, аңқа лақзалсх.

- **15.** °Кмилвин тэзванкэ тзыллалчээн ээнун эқ ҳэнэзээн хэйнныэн хээьч к'э тизвин ҳэнэзээн ҳэҳэ илақ илҳзузнээн.
- **16.** Туза лэм әндвадтэңқзадсхэн тизвин исхэ²нк, қыткинэ²нк, тыну²нк, пдҳа²нк, эқ қула²н тизвинх²ал әндэммадсхэн.
 - 17. Эқ мнил туза нұ эқ эвй эпқ залсхэн К әмман ұ элаңкит.
- **18.** Зақ хтэкақ. Хэ⁹њч тэлвэ [°]қниңачу к'имчау тизвин ктхи⁹нх²чал ханмэч'кзузэн.
- **19.** Тэрпэт қ'илқзуссх, эм тырнвэл тизвин нытарн әнспасавалсхирн».

Йэсус Йэрусалэман к'олном клфањчкэ лознэн

- **20.** «Ит'э Йэрусалэм әлчкалсх к'лут'лхэ²ињл ктвилкнэн, хиқ қ'илссх: қлұал тмалсазэн, халч әнк'олсхэналчэн.
- **21.** Схлэ Йудэ анк лкила н хансхыллақ зувэ н нэй наланкэ, атном энк лкила н хансхыллақ зувэ н эззанкэ, эззанк лкила н хэ чьч хнилвизивэ н.
- **22.** Хэйнэл нэт лэно ан қлуал к олахэн, мнил аңқа нкэлычэн ханлқзузэн.
- **23.** Әмч'әмч' хӑндқзузэн мимсхэ[°]нкэ, минэ[°]н кфдқзокна[°]н, эқ миља[°]нч чиқзукила[°]н. Лэ[°]луңлэ[°]луң [°]хэплақ к'олахэн мнил ты[°]нвэн сәмтанкэ, ҳэқэвйэп мнил ч'амзанлаланкэ.
- **24.** Ч'амзанла[°]н әмпҳэлал нлэмҳзалчэ[°]н, нлинтскавэлэтҳзалчэ[°]н, ҳула[°]н сәмтә[°]нкэ халнчҳэ[°]сх нлиндалэвэӊҳзалчэ[°]н. Йэрусалэм ҳа[°]м Нустахчҳкин дкила[°]нк әнст'ватҳзалчэн пока нвэ[°]н этҳул пиӊдфахэн».

Чамзанлаган П'эчэн увик әнксхлэном

25. «Ксхлэно[°]н әлчкалсхи[°]н лачанк, қысхчхэнк, эңэзэ[°]нчк, эқ ч[°]амзанла[°]ан ныта[°]нк мако[°]лэс [°]ийақилах, хиқақ нилқзузнэн, аңқа ч[°]элыкнэн, эқ қых льи [°]пәлқ мумқзахэн.

- **26.** Ч'амзанла⁹н иззатқзахэ⁹н ⁹ийақикит, хэйнэл чисплаҳа⁹н лэ⁹лу⁹н әнкзуқзалнэ⁹н, эқ ⁹тлвин қысҳчҳэ⁹и⁹н қ'эфқ'эфэ⁹н фивитқзахэ⁹н.
- **27.** Ифа Ч'амзанла ан П'эч нәлчкалчэн к'олкилх туэ анкэ йайа нк ханк, қ'эфқ'эфэнк, "хэплах аңйанк.
- **28.** Ит'э схлуқзахэн схлэ қтэкэйсх, тизвин ктхи[°]н қәнсхухэ[°]н хэйнэл тизвин әнксином тмалсазэн».
- **29.** Ланом °к'энэзэкнэн лакипнэн: «Смоква °ан о °анкэ, қулан о °анкэ қлахлэсх.
- **30.** Ит'э пәлла³н ксхлэқзузэ³н хиқ илқзуссх: ламл тмалсазэн.
- **31.** Ит'э йақ әлчкалсх ты⁹нну мнил схлукилх, хиқ қ'илқзуссх: тмалсазэн Айрмном Нустахчҳэн.
- **32.** Лыди тэзванкэ тласкэсхан: ты⁹нвэ⁹н ч'амзанла⁹н суњдқзахэ⁹н, ит'э схлувахэн.
- **33.** Сәмт, қысучау мэч'ахэ[°]н, Кәмман уэнэзэ[°]н хэ[°]ьч ханмэч'қзузэ[°]н».

Зақ °ныклкақ

- **34.** «Халч қ'нызлықзуссх, зақ вылзанокақ, нукақ љви әмптова, зақ сэйонэнкақ чхройк'а энчкит, Әнксхлэномэн қухал вэйақ тэзванкэ ханк'олэн хоровал, қа эм кзуқ.
- **35.** Хэйнэл ты⁹н қлуал тсаллахэн қа⁹тх хилың мнил ч'амзанла⁹нкэ ханкэ.
- **36.** Халч қ'нызлықзуссх, қу²нэңэ²н қтақа²лқзуссх, нвонкэ мнил ты²нвэ²н лэ²лу²нх²ал илалсх, П'эч Ч'амзанла²ан мэл чававалсхик».
- **37.** Йэсус қлұлэ тақа лноманк анэчпа лқзузэн, клфинлэ Йэлэй-нэйнанкэ илқзувэн, ҳу лхиқзувэн.
- **38.** Эм атхсака ч'амзанлал тэнақ тақа⁷лноманкэ к'олитқзувэн Йэсус илфснокэ.

Лнэс 22

Йуда двалтэглкалх

- **1.** Прэснойа ч хъэба ч ч ахлэс тмалса қзувэн, Пасха әннан ҳ элан.
- **2.** Хэпохпха⁹н, к'ансэ⁹л⁹а⁹н нинхтзуқзузнэн Йэсус мэт'элэл, кә⁹мхал ч'амзанлал әнхтэқзузнэн.
- **3.** Килвул йақ Йудан нытанкэ чскэ кч'экнэн. Йуда, Искари от әннан хэлан, °қниң Апостолах ал клқзукнэн.
- **4.** К'илкнэн, похпха²нкэ, тақа²лномэн хчолэс²а²н тнако²лкэ кк'олкнэн, ањлопәнэн Йэсус әндвалтэс тҳэ²анкэ.
 - 5. Криваткнэн, кәлфчакнэн Йуданкэ упк'ээл зыллэс.
- **6.** К'ањдо ан, инхтзукзунэн Йэсус өндвадтэс, ит'э фињњат'л фтивахэн.

Направэзногн Пасханкэ

- 7. Прэснойа[¬]н хъэба[¬]ан қлуал к[¬]лэкнэн. Ты¬нну қлулэнк овца¬ан қэйуч кзэлзэл¬ин әнлэмматқзусчэн.
- **8.** Йэсус Пйотр, Йо²анн кәнклэ²ин, құынэкнэн: қәнхдсх, пасха²ан новадэс мәзванкэ қ²направэсх.
 - 9. Клињллучин: «Мачс мәннаправэчэн?»
- 10. Хэныкипнэн: «Атноманкэ ит'э ч'эвалсх, ч'амзањлу әлчкалсх ийолхэн әнтнэнэнк ханк әнтхлакилу. Ну қсалтәссх, әнна кч'э¬л¬ин кэстанкэ қч'эссх.

- **12.** °Фнэва ҳақа нәнксхлэвалнэн тэзванкэ. Ӽақа тэӊлаҳ, °плаҳ, ханк сән. Ӽу қ'направэсх».
- **13.** К'илкнэн, кчкикнэн, манк туэ анкэ нлакипнэн, пасха ан новалэс кск ан.

Посљэтњой новалэс

- **14.** Ит'э инхт к'лэкнэн, клавулкнэн Йэсус, касу синасин Апостола²н кч'э²л²ин, новалнокэ.
- **15.** Хэныкипнэн: «Љви °пәлқ ты⁹нвэл пасхал т'нуваскичэн туза омакан, клфанчк тчэқсхэқзалкичэн.
- **16.** Тэзванкэ тласкэсхан: хэ²нч бољсэ пасхал мнукичэн, пока ну схлувахэн Нустахчхэн Айрмноманк».
- 17. Йэсус винойолхэн клуин, ктақаканан, кқэч'элэуин, куынэкнэн: «Хқэссхик, қэмқэ нвэхуал ханвилэн.
- **18.** Тэзванкэ тласкэсхан: хэ²нч винол мвилкичэн, пока Нустахчхэн Айрмном к²олахэн».
- 19. Хъэп клуин, ктақаканан, кқэч'элэуин, тҳэуанкэ зылпәнэн, кҳынэкнэн: «Тыун Кәмман Увик сән, қ'нуссх, 'Кмилвин тизвинәкит тзылләсчэн. Нвонкэ қч'элықзоссх тхилнокэ Кәмманәкит».
- **20.** Ит'э к'нукнэн, винойолхэн кл⁹ин, куынэкнэн: «Ты⁹н ањлос новой сән Кәмман млимэнк. Тизвинәкит млим ты⁹н әннэсэналчэн.
- **21.** Клчки, қа т Кәмман лвалтэлкал хэн хк'ич нуф сән, ты нвэн столанк ханк.
- **23.** °Тлвин нәнзунэн лолэњллозол: к'э тҳэ анх ал хэйннын мин нвонкэ ч'элывалчиннэн.

К'э °палчэйэ

- **24.** Лэм андманом схлукипнэн: к'э тхэ анх ал клпэлэнэ к'с эн.
- **26.** °Тзилвин йақ зақ нвонкэ ч'элыкақ. Қа[¬]м °клпәләнэ¬н тәзванх¬ал қа¬тх клуљунэ¬н ханлқзузэн, тнакол қа¬тх вэтатлан ханлқзузэн.
- **27.** К'э °пәлчэйэ сән? нукиду инкнэд вэтатлан? Мэ хну нукиду °пәлчэйэ хандқзузэн? °Кмилвин йақ тизвинк қа тх вэтатлан тскичэн.
- **28.** Туза Кәмма ч'э¬лқзузминсх суньлки мнил Кәмман тавуно¬нк.
- **29.** Хэнэкит Айрмном тәзванкэ тзылләсчэн, манк Кәмманкэ Исх Кәмман зылнэн.
- **30.** Нуқзалсх, вилқзалсх Кәмманк Кәмман Айрмнок, дано⁹нк дақзалсх, Изра⁹элан касқ синасин тынувала⁹н қәқч⁹0⁹лқзалсхи⁹н».

Йэсус Пйотран двад клфйњикэ дознэн

- **31.** Йэсус куынэкнэн: «Симонэ, Симонэ, килвулэнк нәнстмин: "°Кмилвин қэмқэ мәлчкустчэ н лман қа тх зэрно н".
- **32.** Кө[°]мхал [°]Кмилвин ттақа[°]лқзукичэн кнынәкит: кнын лмалэс хэ[°]нч ханк чзвизэн, эқ [°]килвин кнын плуа[°]н лмалэзэл Нустахчуэнк қәнқ эфсэ[°]лэтқзусхи[°]н, ит элмалэзанкэ илвизалч».
- **33.** Пйотр хэныкинэн: «Айрма, Кәзза тч'э¬лалвин к'олки тэмницанкэ, эззанокэ».
- **34.** Йэсус ҳэныкипнэн: «Пйотрэ, лыли кнанкэ тласкэчан ч'ол Кәмманәкит ампэла¬лалч: "Хикақ т'исчэн", ампэла¬лалч ты¬нну қлҳлэнк клфавчк пэтух чақа¬лахэн».

- **35.** Тхатхаск Йэсус ансэ⁹лкила⁹н клињлуучин: «Ит'э туза тәнклэтқзусхэн қа⁹м упк'э⁹лки⁹н, қа⁹м комаки⁹н, мэ⁹хну қа⁹м ӑӈқал ксхикақ?» Кло⁹ан: «Қа⁹м ӑӊқал».
- **36.** Схлэ ҳэныкипнэн: «Нэ[°]н йақ, к'энк упк'э[°]л чискинэ[°]н, хäндэнэ[°]н, лэпхэ лэм хäндэнэн, к'энк нэту[°]скинэн, урвақ хäнзымплэнэн, әмпҳэдҳ қ'индсхик.
- **37.** Нкэлычэн Кәмманәкит: "Әнна кчинз чинк и хиқ нил қзучэн". Тэзванкэ тласкэсхан: ты нну Кәмманкэ лахэн. Мнил ӑӈқа Кәмманәкит мин әнкэлычэн, часит схлувахэн».
- **38.** °Тлвин куынэкнэн: «Айрма, нуф касҳа[,]н әмпҳэла[,]н мизвинк чизэ[,]н». Хэныкипнэн: «Қэч'эл».

Йэсус Йэлэй-нэйнэнк тақагсэн

- **39.** Йэсус кэстх ал к умсткнэн, Йэлэй-нэйнанкэ к илкнэн, манк ч элы к зусчин нэн, Энна к ч эл үч Эннан ансэл кила илки.
- **40.** Ху Йэсус хэныкипнэн: «Қтақа лкас кәм нэскит тизвин спаса лнокэ».
- **41.** °Фнэва эк'нэнкэ к'илкнэн, вачан ткилнок к'унмикнэн, сизэ[°]нкэ увик тнасчэн, тақа[°]лқзувэн.
- **42.** Нвонкэ тақалдқзувэн: «Исхэ, мэлхну тылн винойодхэн Кәмма ксотахэн? Кәлмхад, Кәзза "Килвин қ'нытықзусх, қалм Кәмма».
- **43.** Аңэл Әннанкэ қэсучх ал к'наскнан, Әнна к'нилчқзу чин.
- **44.** Әннан нэтанкэ чэқсхэс °хэплах к'олкинэн, эқ тақа олуқ зувэн мнил қ'эфқ'эфэл. Эқ Әннан дхаслхас дқзувэн қа откилх сәмтанкэ ханкэ.
- **45.** Ктақа улкнан, ктэкэйкнэн, ансэ улкила ункэ к'илвизикнэн, кәлчку уин итх ° ңыклкила ун мако ул эскит.

46. Хэныкипнэн: «Ӑӈқанкит °ӈыкссх? Қтэкэйсх, қтақа²лкас, кәмӈэскит тизвин спаса²лнокэ».

Йэсус нарэстовасчэн эндвалтэнэл

- **47.** Қа[¬]м пиңдфақ лакас ч'амзанлал ктмалсакнэн, кдфанчк Йуда к'олқзувэн, [°]қниң нвэх[¬]ал Апостолах[¬]ал. Йэсусанкэ ктмалсакнэн, к'ова[¬]ан.
- **48.** Йэсус әнна клињллучин: «Йуда, овал Ч'амзанлачан П'эч әнлвалтэнэзэн?»
- **49.** Ит'э қула⁷н ансэ⁷лкила⁷н хиқ нилнэн ӑӈқа схлузэн, Йэсусанкэ ҳэныкинэ⁷н: «Айрма, әмпҳэлал мнузылнэ⁷н?»
- **50.** °Қниң ансэ²лкилу әмпуэлу кл²ин, хэпохпхан халнчах²ал элвалэң хтоңан кәмпуэ²ин.
- **51.** Йэсус йақ итинэн: «Қэч'эл!» Элвалэн ктәллат ин, кәнмэлэв ан.
- **52.** Похпха[¬]нкэ, тақа[¬]лномэн клут лхэ[¬]ин тнако[¬]лкэ, пәлдуэ[¬]нкэ минэ[¬]н к олкила[¬]н, хэныкипнэн: «Клэхвэнс ч ируқ, кчинз[¬]ин тскичэн? Ӑӈқанэ[¬]сх кәмпҳэлачом, кмэлэнчом к олсх?
- **53.** Қэмқэ қлуал туза тч'элдқзуссхэн тақаллноманк лузуки °тзилвин қалм ит'э далақ илдууминсх. Кәлмхал нэлн тизвин инхт кк'олкнэн, тхунтхунэн қ'эфқ'эф кк'олкнэн».

Пйотр лвалтэзэн Йэсусх гал

- **54.** Клуин, хэпохпхан кэстанкэ кәндалэңқзуунн. Пйотр салтқзукипнэн, қаум тмалсакақ.
- **55.** Әззанк олла кистэнк уйирит кск²ан, клавулкнэн, Пйотр лэм клавулкнэн омакан.
- **56.** °Қниң вэтатлан мимсх чин әнна кәлчку чин олла уйиритэнк дакалу, хиқ ктылкнэн, куынэкнэн: «Ты ч лэм Әнна ч э тлэн лузуки».
- **57.** Пйотр йақ лвалтэвэн, мэмсханкэ қэныкинэн: «Әнна хиқақ т'исчэн».

- **58.** Тхатхаск қула әнна кәлчку²ин, құынэкнэн: «Кәзза лэм тҳэ²анх²ал». Пйотр йақ ҳэныкинэн: «Иплҳэ, қа²м кәмма».
- **59.** Нэсэмқ тхатхаск қула ҳэнықзувэн кчэспчом: «Лыди ты¬н Әнна ч'э¬лнэн дқзуки, °фнэва йақ лэм Галилэ¬алан сән».
- **60.** Пйотр кло ан: «Хиқақ т'исчэн, иплуэ, аңқанкит лосч». Қа м пинл фкақ уэныка халч пэтух кчақа уқзокнан.
- **61.** Схлэ Айэрэм ксхознакнэн, Пйотранкэ клахлкнэн. Пйотр ктхилкнэн Айрман хэнэзэ²н: «Клфанчк пэтух чақа²лахэн ты²нну қлҳлэнк ч²ол Кәмманәкит ампэла²лалч: "Хиқақ т²исчэн"».
 - 62. Қнан әззанкэ к'илкнэн, ксиңлзуқзукнэн.

Йэсус әндьэковасчэн

- **63.** Ч'амзанла⁹н, минэ⁹н Йэсус әнхчолқзунэн, Әнна әндьэкова⁹лқзунэн, әнталазоқзонэн.
- **64.** Лу⁹л Әннан к'омт⁹ин, әнталазоқзонэн, клињлу⁹ин: «Қлахчик, профэтэ, к'э Кәзза талавин?»
- **65.** Эқ әмптова қула[°]н ҳэқэ ҳэнэзэ[°]н әннанкэ ҳэнэҳзувэ[°]н.

Лэњулозоном синэдри?онэнк

- **66.** Ит'э ктхсакнэн, мнил тнакоэл, хэпохпхаэн, к'ансээлэаэн кк'олкнэн, синэдризонанкэ Йэсус кәндалэңзан.
- **67.** Клињллу⁹ин: «Лыли сәч Кристус?» Кло⁹ан: «Вэн тлавалкэсхан, хэ⁹њч Кәмма лмалу қ⁹иссх.
 - 68. Вэн туза тлињллувалсхэн, хэ нч қлоссх.
- **69.** Ты⁹нвэн қлҳэх⁹ал Ч'амзанла⁹ан П'эч Нустахчҳэн Қ'эфқ'эфэн хтонан ⁸касонанқ дақзахэн».
- **70.** Клињллуқзучин: «Нустахчҳэн П'эч лыли сәч?» Клочан: «Тзилвин лосх, хамусх Кэмма тскичэн».

71. Иту куынэкнэн: «Ӑӈқас нэсэмқ уэнэзэ[¬]н мәнксхикичэн? °Фнэва Әннањл қэсхэл куынэкнэн, °мзилвин нилфсчэн!»

Лнэс 23

Йэсус Пилатэн хк'и нк

- **1.** Ктэкэйкнэн, мнил ч'амзанласхк, Йэсус Пилатанкэ кәндалэңқзучин.
- **3.** Пилат Әнна клињллучин: «Йудэчан Цар сәч?» Клочан: «°Килвин лозэн».
- **4.** Пилат хэпохпха⁹нкэ, ч'амзанлаланкэ хэныкипнэн: «Хиқақ т'исчэн, ӑӈқал ты⁹н ч'амзањлу к'анза⁹ан».
- 5. Кә[¬]мхал нвэ¬н ҳэнықзувэ¬н тэнақ: «Инмисинкилҳ сән, Йудэ¬ан ањчпқзузнэн, әл¬илқзузнэн, к'узукнэн Галилэ¬анк, нэ¬н ткэ кк'олкнэн, Әннан әл¬илномэл ч'амзанлал әнтфкэқзузнэн».

Йэсус Иродэнк

- **6.** Пилат к'илфс²ин Галилэ²алакэт, клињллу²ин: «Галилэ²алан сән?»
- 7. Нлакипнэн: Иродэн сәмтх ал сән. Схлэ Пилат Йэсус Ироданкэ кәнклэ ин. Нвэн инхтэнк Ирод лэм Йэрусал эманк лқзувэн.
- **8.** Ирод Йэсус кәлчку²ин, љви криваткнэн. Қа²т ит'э Йэсус әлчкалқзунэн, хэйнэл әмптова Әннанәкит к'илфс²ин, ӑӈқа әлк²әлк әлчкалқзунэн.
 - 9. Йэсус клињллузучин, көчмхал қачм анқа лоқ.
- **10.** Хэпохпха 9 н, к'ансэ 9 Л 9 а 9 н лузувэ 9 н ху Иродэнк, љви 9 Пәлу Йэсус анза 9 н нилузунэн.

- 11. Ирод йақ әннан к'лут'лхэ чи кч'э чл чи Йэсус нәнл нәззэхтл қзузнэн, әндь экова қзузнэн. Кпин дф чин, атхлах тхл кнэн Йэсусанкэ ктхл чин, илвизил Пилатанкэ кәнклэ чин.
- **12.** Ты[¬]нвэн қлҳлэнк Ирод эқ Пилат иплҳк'и к'лэкнэн, клфайычк йақ ҳақэла¬н лқзувэ¬н.

Йэсус әнқэқч'оглчэн эззанокэ

- **13.** Пилат йақ хэпохпха²н, тнако²л, ч²амзанлал к²оч²ит²ин,
- 14. Хэныкипнэн: «Туза ты ч ч амзањду көмманкэ көндалэн ан, қа тх Әнна инмисинкилу, ч амзанла н оч қзун э н тэкэйнокэ. "Кмилвин Әнна клињдлузу ин, тзилвин илфссх, қа м аңқа чкикақ. Ты ч ч амзањду қа м анзанкан сән, қа м инмисинкинкин сән.
- **15.** Лэм Ирод нвонкэ °к'энэзэзэн. Әнна тәнклэчэн Ироданкэ, ну лэм қа²м ӑӈқа чкикақ, ӑӈқанкит нытысчэн эззакас.
 - 16. Хэйнэл тпэлзовалчэн, тхатхаск тэнксивалчэн».
- **17.** Пасхан ч'ахлэзанк нвонкэ әнскәқзосчэн, °қниң ч'амзањлу тэмницах рал нәнксиқзосчэн.
- **18.** Кә⁹мхал мнил ч'амзанлал кпәлкэлқзукнэн: «Хниззахэн! Варавва мәзванкэ қәнксих!»
- **19.** Варавва тэкэйном кск ан атномэнк, дэмкиду дузувэн лэм, нвэкит курлуэпэ ин тэмницанк.
- **20.** Пилат йақ Йэсус әнксивалқзунэн, тэнақ ч'амзанлал клињллучин.
- **21.** Кө⁹мхал кпәлкэлкнэн тэнақ: «Ты⁹н крэстанкэ қәнт'эңнах!»
- **22.** Ч'оланан клињллу⁹ин: «Äңқа ҳэқэ Ты⁹н Ч'амзањлу кск⁹ан? [°]Кмилвин қа⁹м ӑңқа чкикақ, ӑӊқанкит нытысчэн эззакас. Мтпәлзочэн, мәнксичэн».

- **23.** Кә[¬]мхал нвэ¬н кпәлкэзоқзокнан: «Крэстанкэ қәнт[¬] эңнах!» Ифа ты¬нвэл кэлкэлэл кәњчхча¬ан.
 - 24. Пилат кч'элыкнэн манк нәнстқзучэн.
- **25.** Варавва лэмкилх, инмисинкилх тэмницах ал кәнкси ин, Йэсус йақ тҳэ анкэ зылпәнэн.

Крэстанкэ әнт'эңнатном

- **26.** Йэсус кәндалэң ан крэстанкэ әнт эңнатнокэ. Схлэ қниң ч амзањду Киринэ ах ал, Симон әннан хэлаң, осхэх ал вэтатнох ал атнок к од қзувэн. Кл ин, Йэсусэн крэст нытычэн әнтхлака.
- **27.** Әмптова ч'амзанла[¬]н Йэсус нәнсалтқзунэн, мимсхэ[¬]н лэм лқзувэ[¬]н, нвэ[¬]н ч'ңэлқзукинэ[¬]н, файхақзокинэ[¬]н.
- **28.** Йэсус тҳэ анкэ ксхознакнэн, ҳэныкипнэн: «Йэрусалэман мимсхэсхэ, зақ ч'нэлкақ Кәмманәкит. Тзилвин овэкакэт қч'нэлсх, тизвин п'экит қч'нэлсх.
- **29.** Қлуал к'олахэн, ит'э қазм п'экинкизн қэчилауазн лэвахэзн. Нвэкит нлақзалкичэзн: "Қэчилауазн минэзн қазм ахсхкэнказн!"
- **30.** Ч'амзанла⁹н нэйнэ⁹нкэ хэнықзалкипнэ⁹н: "Мәзванкэ ханкэ қтсалсх", эскпэ⁹нкэ хэнықзалкипнэ⁹н: "Муза қ'эйпми⁹нсх".
- **31.** Вэн о анкэ мин ксуњ у ин нвонкэ нч элызэвнэн, анка схлувахэн о анкэ мин к извилах?»
- **32.** Йэсус кч'э¬л¬ин нәндалэнқзучэ¬н касҳа¬н ч'ируқэ¬н, дэмкила¬н эззанокэ.
- **33.** К'эфскнэн эскпанкэ, Голгофа⁹ нвэн хэлан, ты⁹н сән Кчэч, ху Йэсус крэстанкэ нәнт'эңначэн, Әнна кч'э⁹л⁹ин касҳа⁹н кчинз⁹и⁹н, қула хтоңан ⁹касоңанк, қула сич'эн⁹ан ⁹касонанк.
- **34.** Йэсус куынэкнэн: «Исхэ, простит қ'илкипнэн, хиқақ нилқзузнэн, ӑӈқа нч'элықзузэвнэн». К'лут'лхэ¬и¬н Йэсусэн тхлкнэн кдэљэ¬ин, клэт¬ин туэ¬анкэ овэка¬нкэ.

- **35.** Ч'амзанлал уу лқзувэн, Әннанкэ лахлқзувэн. Тнако л лнэззэхтлқзукинэ н, куынэкнэн: «Қула н әнспаса лқзунэ н, Увик хнәнспаса лнэн часит, пәл Кристус к'инчилкнэн Нустахчуэнк сән».
- **36.** К'лут'лхэ чич лэм лнэззэхтл кзукинэ чн, уксус энзыл кзунэн Эннанкэ вилнокэ,
- **37.** Хэныкинэ 9 н: «°Килвин қәнспаса 9 лх Увик, пәл Йудэ 9 ан цар сәч».
- **38.** Крэстанк Йэсусэн ханк нкэлычэн: «Ты⁹нну Йудэ⁹ан Цар сән».
- **39.** Қула кчинз⁹ин крэстанк Йэсус чұмалқзунэн, ҳэнықзукинэн: «Пәл сәч Кристус, Увик қәнспаса⁹лх, муза қәнспаса⁹лми⁹н».
- **40.** Қула йақ к'нилчиқзу²ин, ҳэныкинэн: «Мэ²хну Нустахчаҳ қа²м хтэқ? Кәзза лэм крэстанк нәнт'энӈнавин.
- **41.** Кчинз ч н муза нс ә к, мизвин ч э қ с х э с лы ди т э р п э т ни с ч э н, а Ә н на қ а ч м а ң қ а х э қ э с к а қ ».
- **42.** Йэсусанкэ хэныкинэн: «Айрма, кәмма қтхилмин, ит'э Кнын Айрмнокэ к'олалч».
- **43.** Йэсус ҳэныкинэн: «Лыди кнанкэ тласкэчан ты²нну ҳдҳлэнк Кәмма ч²э¬дадмиң дҳзуки ҳысҳчҳэнк».

Йэсусэн эзаном

- **44.** Кэлвук часэ⁹н лқзувэн, хоровал клтхунинэ⁹н к'лэкнэн мнил сәмтэнк, ч'оқ часэ⁹н клтхунинэ⁹н.
- **45.** Лач к'оңккнэн, завэса⁹ тақа⁹лноманк касқанкэ кк'олкнэн.
- **46.** Йэсус кпәлкэлкнэн: «Исхэ, Тизвин хк'и нкэ Кәмман фчифч тзылләсчэн». К'исхкнэн.
- **47.** Цэнтурэ он ты онну кәлчку онн, Нустахчах к'аңйа оан, куын энкн эн: «Лыли ты он Ч'амзан олу лыли ныталан лқзувэн».

- **48.** Ч'амзанлал әлчкукилу, ит'э хиқ ктылкнэн йңқа схлукилу, мнил увик әнталазоқзонэ²н вайатэранкэ, эк'нэнкэ илқзувэ²н.
- **49.** Нвээн йақ, минээн Йэсус хиқ нилқзунэн, олла крэстанк фтиқзувээн, қаэм тмалсакақ, итх әнч'ээснээн мимсхээн, минээн Йэсус әнсалтнэн Галилээахэал. Мнил эк'нэнк тхзуқзувээн, клахлқзукнэн.

Йэсус әнқэ мсатусчэн

- **50.** Ху °қниң ч'амзањду дқзувэн, анқэқч'олкаду, Йосэф әннан ұңэлаң, мэл ныталан, лыди ксуњд⁹ин.
- **51.** Қула[°]н Йэсус анзан нилқзунэн, Йосэф қа[°]м әлфчакақ. Аримафэ[°]анк, Йудэ[°]ан атномэнк к[°]ахсхкнан, лэм Нустахчҳэн Айрмном кзуқзу[°]ин.
 - 52. Пилатанкэ кк'олкнэн, Йэсусэн Увик әнстнэн.
- **53.** Увик крэстх ал к ахл чин, чин өп өл кч умк э чин, қэ мсатуноманк к к әззучин. Ты н қ э мсатуном э чл эн к н әмп х э ч э н э с эмқ х ок э ә з з утақ.
 - 54. Пятница лузувэн, қарт суббота лэузахэн.
- **55.** Мимсхэ[°]н минэ[°]н Йэсус әнсалтнэн Галилэ[°]ах[°]ал, әнсалтқзунэн лэм Йосэф, кәлчку[°]ин қэ[°]мсатуном, эқ манк Йэсус әнқэ[°]мсатучэн.
- **56.** Атнокэ к'илвизикнэн, анзазэ[°]н тэӊлаҳа[°]н к'направэ[°]ан. Субботанк қа[°]м ӑӈқа скақ, манк андозэ[°]нк нкэлычэн.

Лнэс 24

Эзлэном

- **1.** Нэдэљан пэрвой қлулэнк, ус тхсака, клуин тэңлахаун анзазэун, қэумсатуноманкэ кк'олкнэн.
 - 2. Вач қэ мсатуномх ал к энк нәнсхозначэн.

- 3. Кч'экнэн, Айрман Йэсусэн Увик қалм чкикақ.
- **4.** Хиқақ нилқзучэн ӑӈқа ч'элыкнэн. Хоровал касҳа[°]н ч'амзанла[°]н кксхлэкнэн тҳы[°]ин тҳлкнэн атҳлаҳ, љви ҳэ[°]азлаҳ.
- **5.** Мимсхэ[°]н ктылхлкнэн, тҳы[°]ин лу[°]л сәмтанкэ нәнсхозӊанэ[°]н. Кә[°]мхал нвэ[°]н ҳэныкипнэ[°]н: «Ӑӊҳанэ[°]сх ксунл[°]ин инхтзуссх к[°]эззамткала[°]нк?
- **6.** Нуф Әнна њэту сэн, Әнна к'изликнэн. Қтхилссхик, ӑӈқа Әнна ҳэнықзукисхэн Галилэ анк:
- 7. Ч'амзанла ан П'эч эчк'элкила нкэ әндвалтэналчэн, крэстанкэ нәнт'энналчэн, ч'оланан қлұлэнк излахэн».
 - 8. Қнан ктхилкнэн.
- **9.** Қэ[°]мсатуномх[°]ал к[°]илвизикнэн, мнил ӑӈқа клакнэн ансэ[°]лкила[°]нкэ эқ қула[°]нкэ, [°]қниң синасин нвэ[°]н фтивэ[°]н, қула[°]нкэ лэм клакнэн.
- **10.** Нвээн мимсхээиэн хэлаэн: Марийа Магдалэна, Йозанна, Марийа Йақован лахсх. Лэм қулаэн мимсхээн әнч'ээлнээн к'олки. °Тлвин клакнэн Апостолаэнкэ.
- **11.** Апостола⁹н ⁸кк'энэзэкнэн мимсхэ⁹н ч'эхч'эл крвилхэткила⁹н, қа⁹м лмалу илақ.
- 12. Кә¬мхал Пйотр ктэкэйкнэн, қэ¬мсатуноманкэ ксхыллакнэн. «Кпнэнакнэн, клахлкнэн, эм чинәпэ¬н кәлчку¬ин дман «солкила¬н. Љви кәлк¬ралкнэн, к'илвизикнэн.

Ктхзэнк Эмма госанкэ

- **13.** Нвэн қдұлэнк касұ Йэсусэн ансэлкилалн күйдүзүкнэн атнучұанкэ, Йэрусалэмхлал касұ часэлн иднок, Эммалос тылнын атнучұэн ұэлан.
 - 14. Крвидхэтқзувэ н мнил аңқакит, мин ксхлукнэн.
- **15.** Ит'э илқзувэ[¬]н, крвилхэтқзувэ¬н, Йэсус [°]Фнэва ктмалсақзукнэн, ч'э¬лқзунэ¬н илки.
 - 16. Туырин луул нэтхонэн кзучэрн, хикак тылкак.

- **17.** Клињллу⁹ин: «Ӑӈқанкит крвилхэтэссх?» Нвэ⁹н к'унмикнэн кмако⁹лчом.
- 19. Клињллу ин: «Ан қас ксхлукнен ?» Клакнен мнил аң қа: «Йесус Назаретх ал профет л қ зувен хе қ 'евлақ, Әннан қенезе нк еқ скзе кл фањчк Нустах ч хене мнил ч 'амзанла нк.
- **20.** Хэпохпха³н, тнако³л мизвин Әнна анзан нилнэн, крэстанкэ нәнт³эңнанэн.
- **22.** Мизвин мимсхэ[°]н лэм [°]мзилвин әннәлкә[°]лкэ[°]лми[°]н; қула[°]н тҳэ[°]анх[°]ал қэ[°]мсатуноманкэ к[°]илкнэн қа[°]т тҳсака,
- **23.** Әннан Увик қа⁹м чкикақ, клакнэн [°]тлвин Аңэла⁹н ксхлэкила⁹н тҳэ⁹анкэ ҳэныкила⁹н, қа⁹тх Әнна сунсэн.
- **24.** Қула[°]н мизвинла[°]н лэм к'илкнэн тхатхаск қэ[°]мсатуноманкэ: мнил манк мимсхэ[°]н клакнэн, Увик йақ нэту[°]сэн ху».
- **25.** Хэныкипнэн: «Қа³м нытаки³н сәссх, хиклчилаҳа³н ³к'энэзэкнэн! Äӈқанэ³сх қа³м лмалақ нилқзуссх, ӑӈқа профэта³н клфавчкэ кло³ан?
- **26.** Кристус нытычэн чэқсхэка, тхатхаск Әннан аңйа қэзватэл».
- **27.** Әнна әнзунэн лакас Мойсэйхал, профэтахал, әлаилпәнэн мнил аңқа Лиззэнк Әннанәкит әнкэлычэн.
- **28.** Ктмалсакнэн атночханкэ, Йэсус т'алкэ хамусх илалқзувэн.
- **29.** °Тлвин йақ Әнна нәнкрвилхэткзунэн: «Муза қч'э¬лми¬+ фтики, қа¬т қлҳал пиӊлфасэн, тхунэзэн». Кфтикнэн.

- **30.** Клавулкнэн новалнокэ. Йэсус кљэп клуин, ктақаканан, кқэч'элэуин, кәнк'олсхэнуан, тҳэуанкэ зылпәнэн.
- **31.** Схлэ туы чин лучлк к'атхсакнан, Йэсус хиқ ктылкнэн, Әнна йақ туэ чанкэ қа м лчкукинкин к'лэкнэн.
- **32.** Клохынэкнэн қула қуланкэ: «Клэхвэнс мизвин лиңээн қаэм лукилаэн дкақ, ит'э °Фнэва муза әлэилқзумиэң, ктҳзэнк ит'э Лнэзээн әлэилқзумиэң?»
- **33.** Қнаң ктэкэйкнэн, қа⁹м қэзукақ Йэрусалэманкэ к'илвизикнэн, ху кчкикнэн [°]қниң синасин Апостола⁹н эқ қула⁹н мнил.
- **34.** Нвэ[°]н хэныкипнэн: «Лыди Айэрэм к'изликнэн, Симон тэдвэ Энна [°]Фнэва эдчкүнэн».
- **35.** А нвэ н кас қа н клакнэн мнил аң қа кт қ зэнк схлувэн, эқ манк Йэсус хиқ ктылкнэн хъэп к олсхэна у дки қ.

Йэсус Увик әнксхлэзнэн ансээлкилаэнкэ

- **36.** Ит'э крвидхэтқзувэ[¬]н, Йэсус [°]Фнэва хоровал ктэкэйкнэн каннэнк туы¬инк, уэныкипнэн: «Ткарвэл тэзванкэ».
 - 37. Ктыдхлкнээн, °кк'энэзэкнэн ксхзоэас әлчкукилаэн.
- **39.** Кәмман хк'и²н, қтҳи²н қәлчкуссх. [°]Кмилвин тскичэн. Ксҳзо²азэ²нк нэту²лқзускипнэ²н ктҳми²н, килвилҳ, Кәмманк йақ чизэ²н. Кәмма қтәллатминсҳ, [°]тзилвин әлчкалсх».
 - 40. Нвонкэ кхынэкнэн, хк'илн, қтхилн әнксхлэпәнэлн.
- - 42. Әњч мин ккукэ чн Әннанкэ нзылчэн.
 - 43. Кл²ин, к²нуқзукнэн, ²тлвин нәлчкунэн.

- **44.** Хэныкипнэн: «Ты нвэкит Кәмма тэзванкэ тлакэсхан, ит э туза ч э лсх лқзуки: мнил анқа мин Кәмманәкит нкэлычэн Мойсэйан лнэзэ нк, профэта нк, псалма нк, лыли схлувахэн».
- **45.** Эқ °фнэва туы чин ныта ч кән қ э чин Л нэзэн хиқ тылнокэ.
- **46.** Хэныкипнэн: «Әнкэлычэн нвонкэ: "Мэсси⁹ах чэқсхвэвахэн, ч'оланан қлулэнк излывахэн.
- **47.** Әннан ҳэлаӊэл тэӊсэном, эчк'э¬и¬н простит элном нәл¬илалчэн, пэрвой Йэрусалэманкэ, тхатхаск мнил ӑӊҳанкэ қула¬нкэ ч'амзанлала¬нкэ".
 - 48. °Тзилвин йақ әлчкукила⁹н сәссх.
- **49.** °Кмилвин тэзванкэ тәнклэвалчэн Кәмман Исхэн ањлос. Йэрусалэманк нытысхэн лкас, пока хан⁹ан қ³өфқ³өф қэзваталсх».

Йэсус эфсэзэн қэсхчханкэ

- **50.** °Тлвин чэ[°]лнэ[°]н илки Йэрусалэмх[°]ал эззанкэ, Вифананкэ, ҳу хк[°]и[°]н кәнсху[°]ин ханкэ, к[°]анйа[°]ан.
- **51.** Ит'э к'аңйақзо ан, к'л эқзукн эн қ эсх ч ханк э эфскас, к'эфскн эн, к'умз чн.
- **52.** °Тлвин Әннанкэ °кпнэңакнэн, криватчом Йэрусалэманкэ к'илвизикнэн.
- **53.** Тақа7, номанк лқзузэ⁷н, Нустахчах наңйақзознэн. Лыли.

СЛОВАРЬ

Веельзевул — одно из еврейских названий для дьявола (главы бесов).

Давид — самый знаменитый царь Израиля, из племени Иуды. Он был одним из авторов ветхозаветной Книги Псалмов — песен, обращенных к Богу. Стремясь к миру и справедливости, Давид исполнял Божью волю. В награду за это Бог обещал ему, что его потомки вечно будут израильскими царями. Еврейские пророки предсказывали, что Мессия, который должен праведно царствовать над всем миром, будет потомком Давида.

Динарий — серебряная монета, использовавшаяся в Римской империи. По достоинству была равна заработку одного дня.

Жертвенник — место, где евреи приносили жертвы, пред писанные законом. Во времена Иисуса животных закалы вали на жертвеннике во внутреннем дворе храма, а жерт венные благовония курились на жертвеннике непосред ственно в храмовом здании.

Закон — пять древнейших книг Библии. Эти книги повествуют о сотворении мира, о первых праведниках, слышавших голос Бога и выполнявших Его волю. Далее они рассказывают о происхождении еврейского народа, о том, как Бог освободил его из рабства в Египте и дал ему землю Палестины. Кроме того, в этих книгах содержатся повеления, которые Бог в древности дал еврейскому народу, — 10 главных повелений, множество правил, касающихся обрядов и общественной жизни. Именно поэтому все пять книг были известны под общим названием «Закон». В еврейской религии «Закон» был самой почитаемой книгой, точное соблюдений всех изложенных в ней правил было строго обязательным. Поскольку основные повеления, содержащиеся в Законе, Бог передал через Моисея, который по воле Бога вывел евреев из Египта, эта книга часто называлась «Законом Моисеевым».

Законники, книжники — люди, хорошо знавшие Закон и объяснявшие его людям. Во времена Иисуса они представляли собой относительно небольшую группу людей, которая пользовалась большим уважением среди евреев.

Зилоты (по-гречески «ревнители») — еврейская религиозно-политическая группа, которая отличалась особой ревностью в охранении еврейской религии от языческого влияния и пыталась военным путем освободить народ от римской власти. Возможно, что один из 12-ти Апостолов Иисуса, Симон Кананит, ранее принадлежал к этой группе.

Кесарь — римский царь (первоначально это была фамилия первой династии римских царей).

Левиты — люди, которые хоть и не были священниками, но помогали в храме прославлять Бога музыкой, приготовлять животных для жертвы и т. д. Кроме того, они изучали Закон и выступали среди народа как учителя. Это разрешалось делать только потомкам Левия, родоначальника одного из 12 родов (или племен) израильского народа. От его имени и пошло название «левиты».

Мессия (по-еврейски это слово означает «помазанный», то есть «избранный Богом») — Божий посланник, приход которого предсказывался в Книгах Закона и Пророков. Во времена Иисуса евреи ждали прихода Мессии и верили, что он освободит их от власти римлян и установит Царство Божье.

Мытарь — чиновник из числа местного населения, соби равший в Палестине налоги в казну Римской империи. Евреи презирали мытарей за то, что они сотрудничали с языческой римской властью (такое сотрудничество противо речило Закону). Кроме того, мытари регулярно собирали с населения больше денег, чем они должны были отдать своим начальникам, и оставляли излишки себе.

Обрезание — отсечение крайней плоти. Согласно условиям завета, заключенного между Богом и еврейским народом на горе Синай, каждый первенец мужского пола должен был пройти через этот обряд. Над новорожденными этот об ряд совершался на восьмой день жизни; во времена Иисуса имя давалось ребенку в этот же день.

Пасха — главный еврейский праздник, отмечавшийся в память об освобождении еврейского народа под предводительством Моисея из египетского рабства. Этот праздник отмечался ежегодно в апреле. Для праздничной еды в день Пасхи полагалось специально заколоть ягненка.

Первосвященник — главный еврейский священник. Согласно Закону, только он мог исполнять некоторые обряды, в частности, входить в наиболее святое место в здании храма.

Первосвященники — наиболее влиятельные еврейские священники, имевшие политический вес. Многие первосвя щенники входили в синедрион. Во времена Иисуса почти все они происходили из нескольких знатных семейств.

Покаяние — осознание своей вины перед Богом и отказ от прежнего образа жизни.

Псалмы (по-гречески «песни») — Под этим общим названием собрано 150 еврейских религиозных песен, составляющих особую книгу Ветхого Завета. Многие из них выражают благодарение Богу за спасение от гибели, другие описывают Его величие и любовь или же содержат мольбу о помощи.

Праздник опресноков — праздник, отмечаемый в течение 7 дней после Пасхи. В течение этого праздника разрешалось есть только пресный хлеб, выпекаемый в виде тонких лепе шек.

Пророки — люди, слышащие слово Божие и доносящие его до людей. Пророки призывали чтить Бога и выполнять Его волю, любить ближнего, не делать зла. Многие еврейские пророки записывали то, что Бог говорил через них. Во времена Иисуса Книги Пророков, в частности Книга Исаии, жившего в VIII веке до Рождества Христова, очень почитались у евреев. Среди пророков, не оставивших книг, наибольшим уважением пользовался Илия, живший в IX веке до н. э. Он бесстрашно обличал царя, не чтившего Бога, и прославился многочисленными чудесами. Как позднее возвестил людям другой пророк, Малахия, перед концом света Илия должен был вернуться на землю.

Саддукеи — наиболее влиятельное религиозное течение среди евреев во времена Иисуса. Многие саддукеи входили в синедрион, среди саддукеев были и первосвященники. Они, как и фарисеи, отличались жестким следованием Закону.

Однако, в отличие от фарисеев, саддукеи не почитали другие Священные Книги, в частности, Книги Пророков. Они не верили в воскресение мертвых, потому что в Законе о нем ничего не сказано.

Священники — служители храма в Иерусалиме. Основная роль священника в еврейской религии состояла в принесе нии жертв Богу. Священниками, согласно Закону, могли быть только потомки Аарона, родного брата Моисея. Священики были разделены на 12 групп, каждая из которых служила в храме два раза в году по одной неделе.

Священные Книги — религиозные книги, почитавшиеся евреями. К ним относится Закон, Книги Пророков, Книга Псалмов и некоторые другие.

Синагога — здание, в котором евреи собирались каждую субботу для чтения Священных Книг и молитвы. Во времена Иисуса синагоги были в каждом городе, где жили евреи. Во время собрания в синагоге любой его участник мог прочитать отрывок из Священных Книг, а затем обратиться к собравшимся с толкованием прочитанного отрывка или поучением.

Синедрион — высший еврейский совет, в который входило 70 человек, в большинстве своем имевших непосредственное отношение к религии. Синедрион не только решал политические вопросы, но и выносил судебные приговоры. Во времена Иисуса решения синедриона имели силу только в том случае, если их утверждали представители римской власти. Римляне, однако, стремились не оскорблять еврейскую религию и всегда считались с синедрионом.

Суббота — священный день у евреев, который следовало полностью посвящать Богу и в который поэтому запрещалось работать. Новый день недели у евреев начинался с захода солнца, поэтому работать запрещалось с захода солнца в пятницу до захода солнца в субботу. Ко временам Иисуса еврейские учителя Закона составили список тех дел, которые считаются недопустимыми в субботу. По субботам евреи всегда собирались в синагоге для молитвы и чтения Священных Книг.

Сын Давидов — так называли Мессию, поскольку, как верили евреи, он должен быть потомком царя Давида.

Сын Человеческий — так Иисус часто называет себя в Евангелиях. О точном значении этого наименования нет единого мнения. С одной стороны, так в книге пророка Даниила в Ветхом Завете называется небесная личность, которой в конце света Бог даст честь, славу и власть. С другой стороны, в еврейском языке это выражение может значить просто «человек». Если Иисус употреблял его в этом значении, то этим Он хотел подчеркнуть, что во всем подобен людям, прежде всего, Своими страданиями и смертью.

Фарисеи — религиозное течение у евреев во времена Иисуса. Фарисеев отличало очень строгое следование всем, даже второстепенным требованиям Закона. Они пользовались большим уважением в народе и сами очень гордились своей религиозностью и строгостью нравов.

Храм — священное здание в Иерусалиме. Только там евреи совершали жертвоприношения, а также собирались в дни праздников. Впервые храм был построен в Х веке до н. э. знаменитым еврейским царем Соломоном. Храм, который существовал во времена Иисуса, был построен еврейским царем Иродом Великим. Здание храма было окружено галереями, которые разделяли окружавшее его пространство на несколько дворов (см. схему на с. 223). Галереи храма были местом, где обычно собиралось большое количество людей. Как и предсказывал Иисус, вскоре после Его воскресения, в 70 г. н. э., храм был разрушен римлянами и с тех пор не восстанавливался.

Четвертовластник — первоначально означало «правитель одной четверти» какой-нибудь области. Позднее этот термин стал более общим для именования всех правителей в Римской империи. Два сына царя Ирода Великого, а именно Ирод Антипа и Филипп, были четвертовластниками в Палестине во времена проповеди Иисуса.

Язычники — так во времена Иисуса называли все народы, кроме еврейского, так как в то время только еврейский народ знал Закон, данный Богом.

Мэл ланом Луканк нкэлычэн

Благое повествование, Лукой написанное

Евангелие от Луки на ительменском языке с дословным обратным переводом на русский

НИУ Институт перевода Библии Лицензия № 01271 от 22.03.2000 101000 Россия, Москва, Главпочтамт, а/я 360

Подписано в печать 04.10.2002. Формат $84 \times 108^{-1}/32$. Печать офсетная. Усл. -печ. л. 11,76. Тираж 1000 экз. Заказ

Отпечатано с готовых диапозитивов в типографии «Принткорп» $\Pi\Pi \ N\!\!\!\!\! \ 247$ от 11.05.1999 220141 г. Минск, Староборисовский тракт, 40